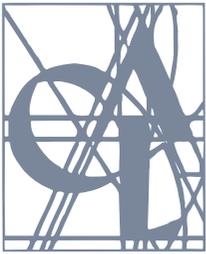


SALON

CAL

2019





# Salon 2019

Cercle Artistique de Luxembourg

Le Cercle Artistique de Luxembourg est placé sous le haut patronage  
de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse

## Exposition

Catalogue édité à l'occasion du Salon 2019 du Cercle Artistique de Luxembourg

### Lieu

Tramsschapp  
49, rue Ermesinde  
L-1750 Luxembourg-Limpertsberg

### Date

du 2 novembre au 14 novembre 2019

[www.cal.lu](http://www.cal.lu)

[cal@vo.lu](mailto:cal@vo.lu)

[www.luxembourgartweek.lu](http://www.luxembourgartweek.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
*Ministère de la Culture*



## Sommaire

### Préfaces

Madame Sam TANSON, Ministre de la Culture	4
Madame Lydie POLFER, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg	6
Monsieur Marc HOSTERT, Président du Cercle Artistique de Luxembourg	8

<b>Jury d'admission</b>	10
-------------------------	----

<b>Jury du Prix Grand-Duc Adolphe 2019 &amp; Jury du Prix de Révélation 2019</b>	12
--	----

<b>Liste des artistes exposants</b>	14
-------------------------------------	----

<b>Coup de pouce - 4 jeunes artistes invités</b>	206
--	-----

<b>Nouveaux membres titulaires du CAL admis en 2019</b>	216
---	-----

<b>Livre « CAL 125 ans » – Jhemp Bastin</b>	226
---	-----

<b>Remerciements</b>	236
----------------------	-----

<b>Conseil d'Administration du CAL</b>	238
--	-----

<b>Impressum</b>	240
------------------	-----



## Cercle Artistique de Luxembourg Salon 2019



Photo: Yves Kortum

Il m'est un réel plaisir de préfacer ce catalogue édité à l'occasion du Salon du Cercle Artistique de Luxembourg. En effet, l'ouvrage, tout aussi bien que l'exposition qu'il accompagne, témoigne de la variété de la production artistique contemporaine ainsi que des nombreux moyens d'expression dont se servent les artistes.

C'est la présentation d'un ensemble de créateurs tant luxembourgeois que de la Grande Région dont chacun développe librement sa propre perception de l'art, son adhésion à l'esprit du temps ou justement le refus de ce dernier. Peinture, photographie, art graphique, sculpture ou encore installation : les disciplines changent ; les matériaux, techniques et médiums aussi. Mélangez ceci avec les personnalités et sensibilités des artistes, et vous obtenez un vrai feu d'artifice de la création.

Tout comme lors des éditions précédentes, les visiteurs pourront admirer des œuvres de qualité, sélectionnées par un jury. Les membres de ce comité de sélection n'ont certainement pas eu tâche facile. Aussi aimerais-je les remercier vivement pour avoir accepté la responsabilité qui incombe à tout un chacun appelé à juger le fruit du travail d'un créateur.

Il me tient aussi à cœur de féliciter la petite équipe de responsables autour de Marc Hostert, président du Cercle Artistique de Luxembourg, pour l'énorme travail d'organisation fourni. Avec leur engagement et leur assiduité, ils ont réussi à conférer une indéniable impulsion à ce Salon qui reste un des événements artistiques les plus attendus par les amateurs d'art au Luxembourg.

Mon message aux visiteurs : ne ratez pas cette nouvelle édition du Salon du CAL. Laissez-vous séduire par la diversité des œuvres présentées et, surtout, passez d'agréables moments entourés par la création contemporaine !

**Sam TANSON**  
Ministre de la Culture



## Salon 2019 du Cercle Artistique de Luxembourg



Photo: Lala La Photo - Maison Moderne

De nos jours, l'art est omniprésent que ce soit dans l'espace public, via les nouvelles technologies ou bien évidemment dans les musées et galeries. Pour comprendre la complexité d'un artiste et découvrir l'envergure de sa créativité, il faut cependant plonger dans son univers et établir un lien réel avec son œuvre artistique.

Aujourd'hui, plus que jamais, il existe une infinité d'endroits que les passionnés de l'art peuvent visiter pour découvrir les différentes formes d'art telles que les beaux-arts et les arts plastiques. Que ce soit dans l'espace public, avec les créations récentes exposées au centre-ville, ou encore dans les nombreux musées et galeries, tels que la Villa Vauban ou encore le Mudam, la Ville de Luxembourg soutient les différentes formes d'art. En tant que bourgmestre, je suis fière de pouvoir dire que notre capitale est un lieu ouvert permettant à chaque citoyen de notre société d'accéder aux arts modernes et contemporains.

C'est avec beaucoup d'ardeur que la Ville de Luxembourg s'engage dans les domaines de l'art et de la culture, néanmoins, les activités déployées par des associations telles que le Cercle Artistique du Luxembourg constituent un élément indispensable à l'épanouissement de cette vie culturelle riche et diversifiée.

Aussi, je tiens à adresser un grand merci aux membres du jury et bien sûr aux artistes participants, pour leur engagement en faveur de la création artistique au Luxembourg et de la propagation des valeurs artistiques et culturelles.

Fondé vers le tournant du siècle dernier, le Cercle Artistique Luxembourg témoigne d'une excellente qualité de travail, mais aussi du besoin de garantir un chacun un accès permanent au vaste monde de l'art et de le mettre en contact avec la diversité infinie de courants, genres, textures et dimensions tellement différents du monde digital qui nous entoure chaque jour.

Au nom du collège échevinal et de tous nos concitoyens, je vous souhaite beaucoup de succès pour l'édition 2019 de votre Salon, qui sera, et j'en suis certaine, couronnée de succès.

**Lydie POLFER**  
Bourgmestre  
de la Ville de Luxembourg





## Le mot du Président

### **Le Salon du CAL @ Tramsschapp dans le cadre de l'Art Week 2019**

*« La définition d'une oeuvre d'art ne saurait être autre que celle-ci:  
Une oeuvre d'art est un coin de la création vu à travers un tempérament ».*

*Emile Zola*

Le premier Salon du CAL a ouvert ses portes en 1896, trois ans après la création du Cercle Artistique de Luxembourg. Âgé de plus d'un siècle, le Salon est toujours le moment-phare de notre association : il représente l'excellence de la création artistique au Luxembourg.

Cette année 2019, le Salon du CAL prendra pour la troisième fois ses quartiers au Tramsschapp, mais pour une période plus longue, du 2 au 14 novembre. Cela devrait permettre aux artistes d'exposer au public leurs œuvres plus longtemps qu'auparavant, et ceci avant, pendant et après le weekend de l'Art-Week. Notre Edition 2019 s'étend sur plus de 600 m<sup>2</sup>, avec plus de 160 mètres de linéaire d'exposition, présentant une sélection d'artistes établis ou émergents : les quelques 138 œuvres exposées seront également proposées aux collectionneurs.

Le Cercle Artistique de Luxembourg vient de fêter ses 125 ans en 2018 et a récemment inauguré ses nouveaux locaux à l'ancien presbytère Saint-Michel. De plus, les membres du Cercle ont décidé d'amender et de moderniser, en fonction des changements sociétaux, les statuts de leur association. Enfin, le conseil d'administration a choisi d'innover en accueillant cette année dans le cadre du Salon la toute jeune génération d'artistes.

À cette fin, et main dans la main avec Viart de Vianden, la Biennale pour jeunes artistes et étudiants en arts visuels, âgés de vingt à vingt-neuf, a été mise en place cet été à Vianden. Le choix des lauréats pour l'exposition au Tramsschapp dans le cadre du Salon du CAL, a été fait lors de la présentation des projets à la Veiner Konstgalerie.

Ainsi, quatre projets atypiques des jeunes talents Bob Erpelding, Julien Hübsch, Olivier Hoffmann et Shari Weirig seront accueillis dans le pré-hall du Salon et sont des installations, l'art vidéo et l'art néon.

Me revient aujourd'hui aussi le plaisir de vous présenter et de préfacier le catalogue, édité à l'occasion du Salon 2019. J'ai l'honneur de vous soumettre dans ce catalogue la sélection de quarante-six artistes réalisée par le jury international. Les sélectionnés viennent de divers domaines d'expression artistique dont notamment la photographie (représentée par 6 artistes), l'installation (représentée par deux), la peinture (représentée par 26 artistes), la sculpture (représentée par 6 artistes), et les techniques mixtes ainsi que la gravure (représentées

par 6 artistes). La majorité, vingt-cinq des artistes sélectionnés, sont, contrairement aux dernières années, des hommes. Vingt et une artistes sont des femmes. Pour l'édition 2019 du Salon, plus de vingt pour cent des participants sélectionnés ont moins de trente-cinq ans. Ce nombre important des dix jeunes artistes participants constitue une première. Vingt-six des artistes sectionnés pour ce Salon sont des membres titulaires dont deux des membres correspondants.

Plus de cent cinquante artistes ont introduit leur candidature. Cent quarante et un créateurs ont remis leurs œuvres à l'examen du jury, ce qui constitue à nouveau un chiffre record. Sur les quatre derniers exercices, le nombre d'artistes soumettant leurs œuvres à l'appréciation du jury dépassait la barre des cent-trente, alors qu'en 2014 il était encore en dessous de la barre des cent candidats à l'admission. Ce nombre croissant de candidats à l'admission allant de pair avec un nombre quasiment constant d'admis a certainement augmenté le défi pour les artistes d'être sélectionnés.

Le jury considère sa sélection de quelques 138 œuvres comme riche, représentative, de qualité, d'une grande diversité, bref un reflet de la création artistique contemporaine. Le Jury se félicite de l'importante participation et de la sélection de dix jeunes artistes et encourage les candidats à soumettre des œuvres innovantes aux techniques et aux styles variés afin que le Salon puisse accomplir sa fonction essentielle et originale : proposer la richesse de la création contemporaine et de l'actualité artistique du Luxembourg.

Je tiens à remercier de la part du Cercle Artistique, les autorités de la Ville de Luxembourg, du Ministère de la Culture, Art Contemporain et tous les intervenants, organisateurs, membres du jury d'admission, l'intendance du Tramsschapp, ainsi que tous les collaborateurs, pour leurs contributions au succès du Salon 2019 du CAL organisé dans le cadre de la cinquième édition de la « Luxembourg Art Week ».

Je tiens tout particulièrement à remercier l'ensemble des membres du conseil d'administration, les bénévoles et les agents du cercle pour leurs aides précieuses fournies dans le cadre de l'organisation de ce Salon.

Je souhaite à l'édition 2019 du Salon du Cercle Artistique de Luxembourg un franc succès et aux visiteurs de cette édition beaucoup de plaisir, en découvrant les différentes œuvres d'art exposées.

**Marc HOSTERT**

Président

du Cercle Artistique de Luxembourg

## Jury d'admission du Salon 2019

### **Monsieur Bernard Ceysson**

Historien et auteur d'ouvrages sur l'Art et les artistes – Conservateur des musées (L)

### **Madame Suzanne Cotter**

Directrice - Mudam Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (L)

*Madame Suzanne Cotter a été remplacée au Jury par Madame Michelle Cotton*

### **Madame Michelle Cotton**

Chef de Département, Programmation Artistique et Contenu du Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (L)

*En 2020 Madame Suzanne Cotter sera membre du Jury*

### **Madame Dr Cornelië Lagerwaard**

Directrice - Museum St. Wendel – (Saarland)

### **Monsieur Daniel Michiels**

Photographe (B)

### **Madame Dr Malgorzata Nowara**

Conservatrice Section des Beaux-Arts

Musée national d'histoire et d'art (L)

### **Madame Gisèle Reuter**

Restauratrice des collections - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg (L)

*Madame Gisèle Reuter a été remplacée au Jury par Monsieur Guy Thewes*

### **Monsieur Guy Thewes**

Directeur - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg

Monsieur Marc Hostert

Président du CAL

Président du jury - sans droit de vote

Madame Satu Corke

Secrétaire générale du CAL

Secrétaire du jury - sans droit de vote

Madame Rita Velazquez

Secrétaire administrative du CAL - sans droit de vote

Monsieur Serge Nickels

Consolidateur des points - sans droit de vote



## Jury du Prix Grand-Duc Adolphe 2019

### **Madame Gisèle Reuter**

Restauratrice des collections  
Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg

### **Madame Déborah Schott**

Conservatrice des collections de la Maison grand-ducale

### **Madame Stilbé Schroeder**

Co-commissaire du pavillon luxembourgeois à la Biennale de Venise 2019

### **Madame Satu-Viktoria Corke**

Secrétaire générale  
Membre du conseil d'administration du CAL

### **Monsieur Marc Hostert**

Président du CAL  
Président du Jury

### **Madame Ann Vinck**

Artiste membre titulaire du CAL

Madame Rita Velazquez  
Secrétaire administrative du CAL  
Secrétaire du Jury - sans droit de vote

A l'occasion du Salon 2019, le Prix Grand-Duc Adolphe sera attribué.

Le Prix Grand-Duc Adolphe est décerné à la meilleure œuvre d'art présentée lors du Salon du Cercle Artistique de Luxembourg. Le concours pour le Prix Grand-Duc Adolphe est ouvert aux seuls membres titulaires du Cercle Artistique de Luxembourg.

## Jury du Prix de Révélation 2019

Les membres du Conseil d'Administration du CAL constituent le Jury du Prix de Révélation.

Le Prix de Révélation est décerné tous les deux ans à un artiste exposant au salon annuel du CAL et dont l'âge ne dépasse pas 35 ans.



## Liste des artistes exposants

Elizabeth ARZANI\*  
Jhemp BASTIN  
Doris BECKER  
Monique BECKER  
François BESCH  
Gérard CLAUDE  
Malou FABER-HILBERT  
Tom FLICK  
Sébastien GRÉBILLE  
André HAAGEN  
Miikka HEINONEN  
Serge KOCH  
Benji KONTZ  
Carine KRAUS  
Michael KRAVAGNA  
Michel KREMER\*

Sandra LIENERS\*  
Isabelle LUTZ  
Anne MÉLAN\*  
Kerstin MITTNÉ  
Pit MOLLING\*  
Andréa NEUMANN  
Dani NEUMANN  
Bertrand NEY  
Yann NEY\*  
Renée OBERLINKELS  
Kingsley OGWARA  
Karolina PERNAR  
Martine PINNEL\*  
Anna RECKER  
Joël ROLLINGER\*  
Franz RUF

Jean-Claude SALVI  
Christian SCHAACK  
Roland SCHAULS  
Sarah SCHLEICH  
Arny SCHMIT  
Clas STEINMANN  
Pol SUMMER\*  
Stéphanie UHRES  
Leen VAN BOGAERT  
Joachim VAN DER VLUGT  
Ellen VAN DER WOUDE  
Julie WAGENER\*  
Pit WAGNER  
Anneke WALCH

## Elizabeth ARZANI

1988, Charlotte, North Carolina, USA

[www.elizabetharzani.com](http://www.elizabetharzani.com)



Photo: Rafael Soldi

### Études spécialisées

BFA Painting, Art Education & Art History Minor – University of North Carolina at Charlotte (Cum Laude)

### Expositions

- 2019 Remnants Dipped in Bleu» Bloom, Luxembourg City (solo)
- 2018 «Behaving Differently» Plank Gallery, Seattle, WA  
 «Merci Beaucoup» Velouria, Seattle, WA (solo)  
 «UNCC Alumni Show» Rowe Arts Gallery, Charlotte, NC  
 «Creativity Persists» CoCA Center on Contemporary Art, Seattle, WA  
 «You Are Here, Too» Good Arts Gallery, Seattle, WA
- 2017 «In Between Doing & Undoing» Plank Gallery, Seattle, WA  
 «Tiny Human Moments» Collaboration with Amanda Amsel, Storefront
- 2017-18 Shunpike Project, Amazon South Lake Union, Seattle, WA  
 «Layered Intersections» Plank Gallery, Seattle, WA  
 «Bemis Spring Art Show» Bemis Arts, Seattle, WA

### Prix et distinctions

- 2017 Emerging Artist Grant, Allied Arts Foundation, Seattle, WA
- 2012 Department of Art and Art History Area Award in Painting, University of North Carolina at Charlotte

«*Within & Without*», 2019,

Acrylic, collage, tin, nails, ink, flashe vinyl on shaped panel, 82 x 55 x 12

«*Sentences that Marched Out, One After the Other*», 2019,

Tin, nails on shaped panel, 51 x 31 x 8

«*Portals & Elsewhere*», 2019,

Collage, acrylic, flashe vinyl, tin, nails on panel, 65 x 65



«Within & Without», 2019, Acrylic, collage, tin, nails, ink, flashe vinyl on shaped panel, 82 x 55 x 12



«Sentences that Marched Out, One After the Other», 2019, Tin, nails on shaped panel, 51 x 31 x 8



«Portals & Elsewhere», 2019, Collage, acrylic, flashe vinyl, tin, nails on panel, 65 x 65



Photo Luc Ewen

## Jhemp BASTIN

1963, Ettelbrück  
Membre titulaire du CAL

[www.jhemp-bastin.com](http://www.jhemp-bastin.com)

### Études spécialisées

- 1995 Bourse de séjour, Cité internationale des Arts, Paris (F)
- 1984-88 Ecole nationale supérieure des Beaux-Arts, Paris (F)
- 1984-85 Académie Royale des Beaux-Arts, Bruxelles (B)

### Expositions

- 2019 Art Forum, Antwerpen (B)  
Discovery Art Fair, Cologne (D) avec la Galerie Augarde
- 2018 Art2Cure, Ronald Feldman Gallery, New York (USA)  
Vlask Art Gallery, Gent, (B)  
Kunstverein Eschweiler, (D)  
Art Fair Frankfurt (D) avec la Galerie Augarde
- 2017 Galerie Augarde, Daun (D)  
Galerie Elsa, Bargème, Provence (F)
- 2016 Galerie Simoncini, Luxembourg

### Prix et distinctions

- 2017 1<sup>er</sup> prix du concours et réalisation d'une sculpture monumentale pour le projet „Straße des Friedens“, Eschdorf
- 2008 Prix du public Biennale d'art contemporain, Marcigny (F)
- 2001 Prix de Raville de la Dresdner Bank, Salon du CAL  
Prix du Club 51 Bassin Minier
- 1995 Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette  
Prix d'encouragement aux jeunes artistes, Salon du CAL

*Sans titre (sculptures hidden inside trees)*

Chêne, sculpture pour l'extérieur, h = 3,60 m Ø = 0,40 m

*Sans titre (sculptures hidden inside trees)*

Chêne, sculpture pour l'extérieur, h = 2,70 m Ø = 0,30 m

*Sans titre (sculptures hidden inside trees)*

Chêne, sculpture pour l'extérieur, h = 2,50 m Ø = 0,40 m



Photo: Luc Ewen *Sans titre (sculptures hidden inside trees)*, Chêne, sculpture pour l'extérieur h = 3,60 m Ø = 0,40 m



*Sans titre (sculptures hidden inside trees), Chêne, sculpture pour l'extérieur h= 2,70 m Ø= 0,30 m*



*Sans titre (sculptures hidden inside trees), Chêne, sculpture pour l'extérieur h= 2,50 m Ø = 0,40 m*



## Doris BECKER

1954, Luxembourg

[www.doris-becker.com](http://www.doris-becker.com)

### Études spécialisées

Académie des Beaux-Arts, Arlon (B)

Europäische Akademie für Bildende Kunst, Trier (D)

### Expositions

- 2019 Révelations, Grand Palais, Paris (F)  
Konschthaus Beim Engel, Luxembourg  
Aal Esch, Esch/Alzette  
Galerie SchlassgoArt, Esch/Alzette
- 2018 De Mains de Maîtres, BCEE Luxembourg  
Salon du CAL, Luxembourg  
Homo Faber, Fondazione Cini, Venice (I)  
Galerie Heller, Heidelberg (D)  
New Taipei City Yingge Ceramics Museum (TW)
- 2017 Galerie Deletaille, Bruxelles (B)  
Ambassade de Luxembourg, Bruxelles (B)  
Salon du CAL, Luxembourg  
Galerie Orféo, Luxembourg

### Prix et distinctions

- 2016 Prix Museu del Fang, Marratxi (E)  
2015 Prix de la Terre au Bronze, Bandol (F)

#### *Renaissance I, 2019*

Grès noir, engobe, pigment, 19 x 14 x 14

#### *Renaissance II, 2019*

Grès, engobe, pigment, 29 x 20 x 20

#### *Renaissance III, 2019*

Grès noir, engobe, pigment, 34 x 24 x 24



*Renaissance I*, 2019, Grès noir, engobe, pigment, 19 x 14 x 14



*Renaissance II*, 2019, Grès, engobe, pigment, 29 x 20 x 20



*Renaissance III*, 2019, Grès noir, engobe, pigment, 34 x 24 x 24



## **Monique BECKER**

1958, Luxembourg

[www.moniquebecker.lu](http://www.moniquebecker.lu)

### **Études spécialisées**

Akademie der Bildenden Künste Kolbermoor  
 Meisterschülerin von Prof. HERMANN NITSCH  
 Prof. MARKUS LÜPERTZ  
 Schülerin von SIEGFRIED ANZINGER

### **Expositions**

2019 Galerie Schlassgoart, Pavillon du Centenaire, Esch-sur-Alzette  
 2018 Salon du CAL  
 2018 Valerius Art Gallery, Luxembourg (solo)  
 2017 Salon du CAL

*SINNE UND SEIN I, 2019*

Acrylique Sur Toile, 160 X 190

*SINNE UND SEIN II, 2019*

Acrylique Sur Toile, 160 X 190

*SINNE UND SEIN III, 2019*

Acrylique Sur Toile, 170 X 180



*SINNE UND SEIN I*, 2019, Acrylique Sur Toile, 160 X 190



*SINNE UND SEIN II*, 2019, Acrylique Sur Toile, 160 X 190



*SINNE UND SEIN III*, 2019, Acrylique Sur Toile, 170 X 180

## François BESCH

1963, Esch-sur-Alzette



### Études spécialisées

Autodidacte

### Expositions

- 2019 «Al Esch» (Cueva), Esch-sur-Alzette  
«60 ans Kënschtlerkrees ARC», Vianden
- 2017-2019 «Leit an der Stad» - Musée de la ville de Luxembourg
- 2017 «François Besch - Hipstamatics» - Museum Schloss Fellenberg, Merzig (D)

### Prix et distinctions

- 2017 Monika von Boch-Preis für Photographie (D)
- 2013 Prix du Plus Beau Timbre Postal du Grand-Duché de Luxembourg
- 1977 Prix d'Encouragement de la Biennale des Jeunes

#### *water & light I*

Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100

#### *water & light II*

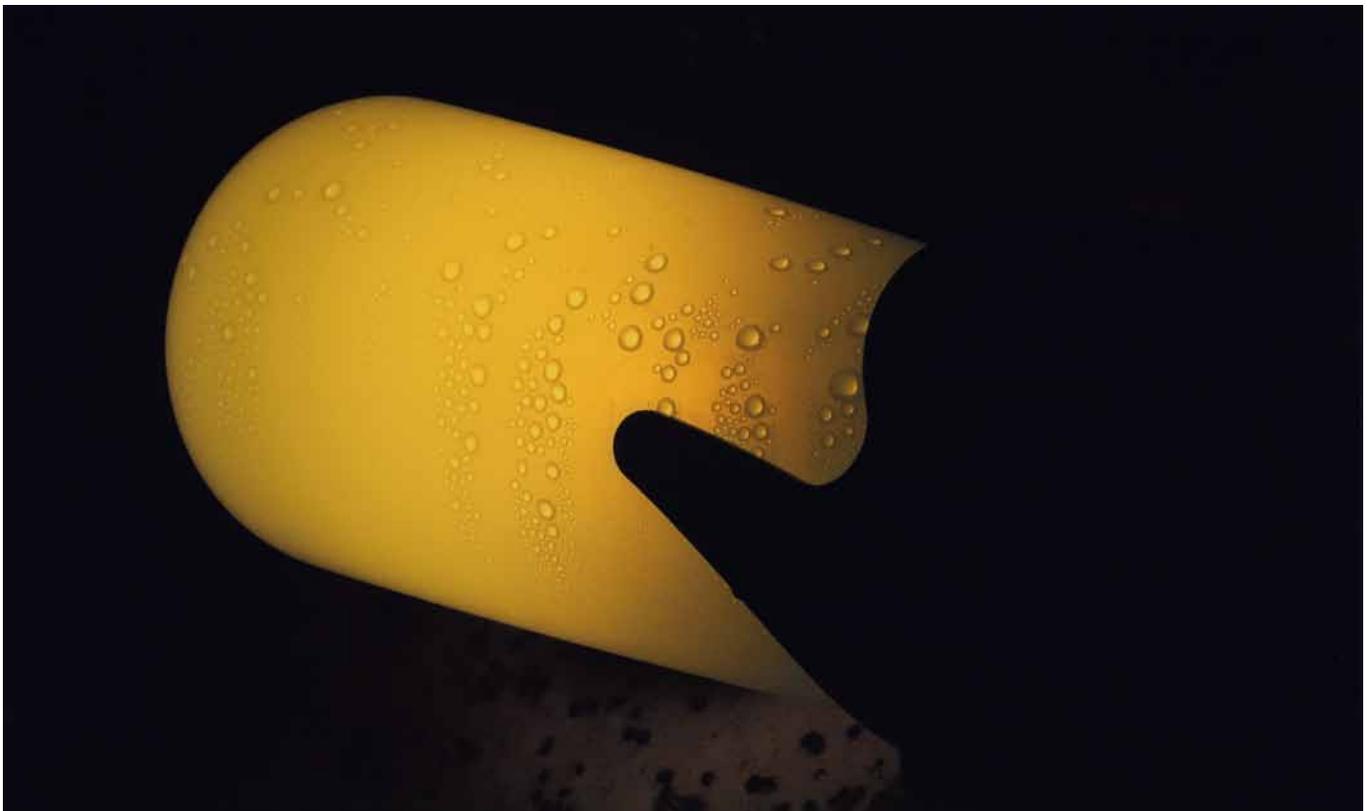
Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100

#### *water & light III*

Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100



*water & light I*, Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100





*water & light III*, Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100

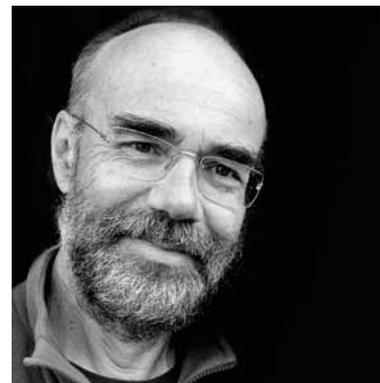


Photo: Gilles Hoffmann

## Gérard CLAUDE

1956, Esch-sur-Alzette  
Membre titulaire du CAL

[www.gerardclaud.com](http://www.gerardclaud.com)

### Études spécialisées

Maitrise en Arts Plastiques

### Expositions

- 2019 INTRO - sculpture, Kunschthaus Beim Engel, Luxembourg  
Galerie 39, Dudelange  
Skulpturenpark, Schloss Kevenig
- 2018 Triple Art, Galerie MediArt, Luxembourg  
G. Claude, F. Penny-Konen Veiner Konstgalerie  
Salon du CAL
- 2017 Monument du cimetière en forêt, Bissen  
Espaces complémentaires, espace MédiArt, Luxembourg  
Uecht, CUEVA, Esch-sur-Alzette

### Prix et distinctions

- 2011 Premier Prix, Biennale d'Art Contemporain, Strassen
- 2003 Premier Prix, Biennale d'Art Contemporain, Strassen,
- 1992 Prix LIMES, Région Saar-Lor-Lux
- 1987 2<sup>e</sup> Prix: L'Art dans la Ville, Esch/Alzette (en coll. av. Ch. Modert)
- 1981 Mention Spéciale, Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette
- 1979 Prix Grand-Duc Adolphe, Luxembourg
- 1975 Premier Prix de la Peinture, Prix de la Critique, Biennale des Jeunes à Esch/Alzette

*Gabecal I,*

Duramen de chêne, 255 x 70 x 50

*Gabecal II,*

Duramen de chêne, 245 x 45 x 50

*Artwical,*

Duramen de chêne, 260 x 40 x 40



*Gabecal I*, Duramen de chêne, 255 x 70 x 50



*Gabecal II*, Duramen de chêne, 245 x 45 x 50



*Artwical, Duramen de chêne, 260 x 40 x 40*



## Malou FABER-HILBERT

1955, Luxembourg

Membre titulaire du CAL

[www.faber-hilbert.com](http://www.faber-hilbert.com)

### Expositions

- 2018 Fondation Biermans-Lapôte, Paris (F)  
Galerie d'Art Maggy Stein, Bettembourg  
International Printmaking, Luxembourg
- 2017 CAL: All about identity, Luxembourg
- 2016 Galerie Espace Paragon, Luxembourg
- 2015 Luxembourg Embassy, London (UK)

### *SELFIE*

Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120

### *WHAT YOU SEE IS WHAT YOU GET*

Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120

### *SHOW ME YOUR PAPERS*

Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120



*SELFIE*, Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120



*WHAT YOU SEE IS WHAT YOU GET*, Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120



*SHOW ME YOUR PAPERS*, Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120



## Tom FLICK

1968, Luxembourg

[www.sculpture.lu](http://www.sculpture.lu)

### Études spécialisées

1989 - 1993 Hochschule für Angewandte Kunst, Wien (A)  
Meisterklasse für Bildhauerei – Magister Artium

1985 – 1989 LTAM, Section Beaux-Arts

### Expositions

2018 et 2019 Salon Révélation, Grand Palais, Paris (F)

2018 De Mains de Maîtres, CDM & BCEE, Luxembourg

Salon du CAL, Luxembourg 2018

Ambassade du Luxembourg & Galerie Deletaille, Bruxelles (B)

2017 Luxembourg Art Week – Take Off, Luxembourg

### Prix et distinctions

2004 Prix d'encouragement – 51 Bassin Minier

2003 IKB International Stiftung/Kunstförderpreis

#### *AQUARUM DUCTUS*

Sculpture en albâtre, 26 x 37 x 39

#### *RARUM*

Sculpture en albâtre, 25 x 39 x 43

#### *TRIVIUM*

Sculpture en albâtre, 23 x 35 x 49



*AQUARUM DUCTUS*, Sculpture en albâtre, 26 x 37 x 39



*RARUM*, Sculpture en albâtre, 25 x 39 x 43



*TRIVIUM*, Sculpture en albâtre, 23 x 35 x 49



## Sébastien GRÉBILLE

1977, Maubeuge (F)

[www.sebastiengrebille.com](http://www.sebastiengrebille.com)

### Études spécialisées

Violoniste

### Expositions

- 2018 Art'lon (B)
- 2017 Salon du CAL  
D'Millen Galerie, Beckerich (L)
- 2016 Salon du CAL

### Prix et distinctions

- 2018 Prix du Public Art'lon (B)

*Suspension* Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format  
Image 90 x 90, cadre 100 x 100 - édition 1/3

*Guardians of Oracle VIII* Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format  
Image 90 x 90, cadre 100 x 100 - édition 1/3

*Predator* Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format  
Image 90 x 90, cadre 100 x 100 - édition 1/3



*Suspension*, Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format Image 90 x 90, cadre 100 x 100



*Guardians of Oracle VIII*, Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format Image 90 x 90. cadre 100 x 100



*Predator*, Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format Image 90 x 90, cadre 100 x 100



## André HAAGEN

1938, Luxembourg  
Membre titulaire du CAL

### Études spécialisées

Ecole Technique Supérieur de Luxembourg  
Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles (B)

### Expositions

2018 60 ans d'exposition, galerie d'art du Théâtre d' Esch, Esch/Alzette  
2016 Salon du CAL  
Célina Gallery , Luxembourg

### Prix et distinctions

1973 1<sup>er</sup> Prix VI. Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette  
1971 Prix d'encouragement Ve Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette

*À l'écart des courants*

Pigments et collages, 81 x 81

*Voltige de la présence*

Pigments et collages, 81 x 81

*La Sybille naissante*

Pigments et collages, 81 x 81



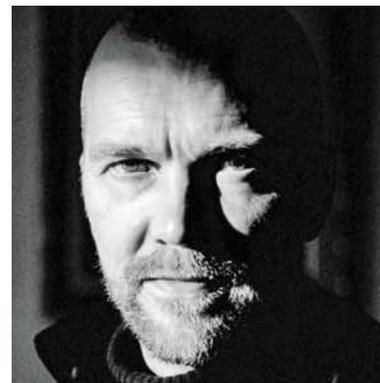
À l'écart des courants, Pigments et collages, 81 x 81



*Voltige de la présence*, Pigments et collages, 81 x 81



*La Sybille naissante*, Pigments et collages, 81 x 81



## Miikka HEINONEN

1969, Turku (Finlande)

Membre titulaire du CAL

[www.miikkaheinonen.com](http://www.miikkaheinonen.com)

### Études spécialisées

1996 MA in Education, Specialised in Fine Arts and Art History, University of Turku (Finlande)

1994 St. David's University College, Lampeter (UK)

### Expositions

2019 ALIEN NATION, Galerie Schlassgoart, Esch/Alzette

2018 Murmures, Abbaye Neumunster, Luxembourg

2017 Luxembourg Art Week, Salon CAL, Luxembourg

2016 Shadows In The Void, Artscape Contemporary Art / Lagura

### Prix et distinctions

2017 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon CAL

2014 Finnish Dance Photo Of The Year

2007 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon CAL

2003 Prix de la Critique, Biennale Internationale des Jeunes Artistes, Esch-Alzette

2002 Prix d'Encouragement du Ministère de la Culture, Concours d'Art Limes

*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 1)*

Photographie, digital print on canvas (Tir. 1/3), 160 x 120

*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 2)*

Photographie, digital print on canvas (Tir. 1/3), 160 x 120

*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 3)*

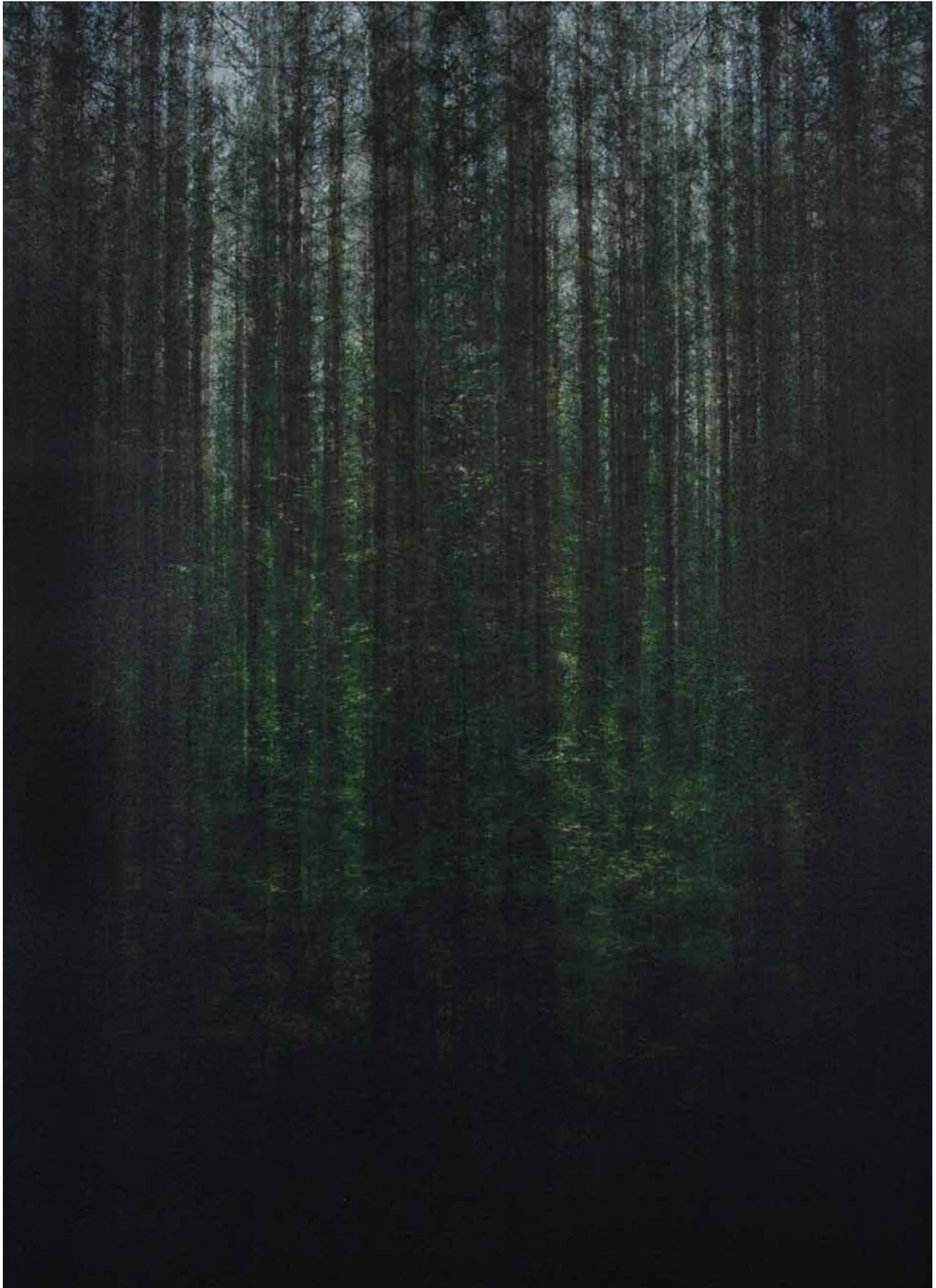
Photographie, digital print on canvas (Tir. 1/3), 160 x 120



*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 1)*, Photographie, digital print on canvas, 160 x 120



*Earthy Needs / Hearts of Darkness (Nr. 2)*, Photographie, digital print on canvas, 160 x 120



*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 3), Photographie, digital print on canvas, 160 x 120*



Photo: Myriam Wersand

## Serge KOCH

1957, Luxembourg

Membre titulaire du CAL

[www.sergekoch.com](http://www.sergekoch.com)

### Études spécialisées

Cours et stages de gravure à l'atelier de gravure EMPREINTE (L)

### Expositions

- 2016-2019 Luxembourg Art Week (Take Off avec EMPREINTE)
- 2002-2019 Festival de la Gravure, Diekirch (annuellement)
- 2019 Biennale d'Art Contemporain de Strassen (5 participations depuis 2001)
- 2016-2018 KanschTour Vianden
- 2018 Espace Carré, ICPEF, Luxembourg (EMPREINTE)
- 2017 Espace Carré, All About Identity, Luxembourg (CAL)
- 2016 Galerie Buyuk Sehir Sergi Salonu, Guvenpark, Ankara (Turquie)
- Espace H<sub>2</sub>O, All About Water, Oberkorn (CAL)
- Galerie Maggy Stein, Bettembourg

### Prix et distinctions

- 2017 Bonn-Königswinter (D), Excellence Award, 3<sup>rd</sup> Enter Into Art
- 2012 Fushun (Chine), Honorable Mention, 2<sup>e</sup> biennale International Print Exhibition

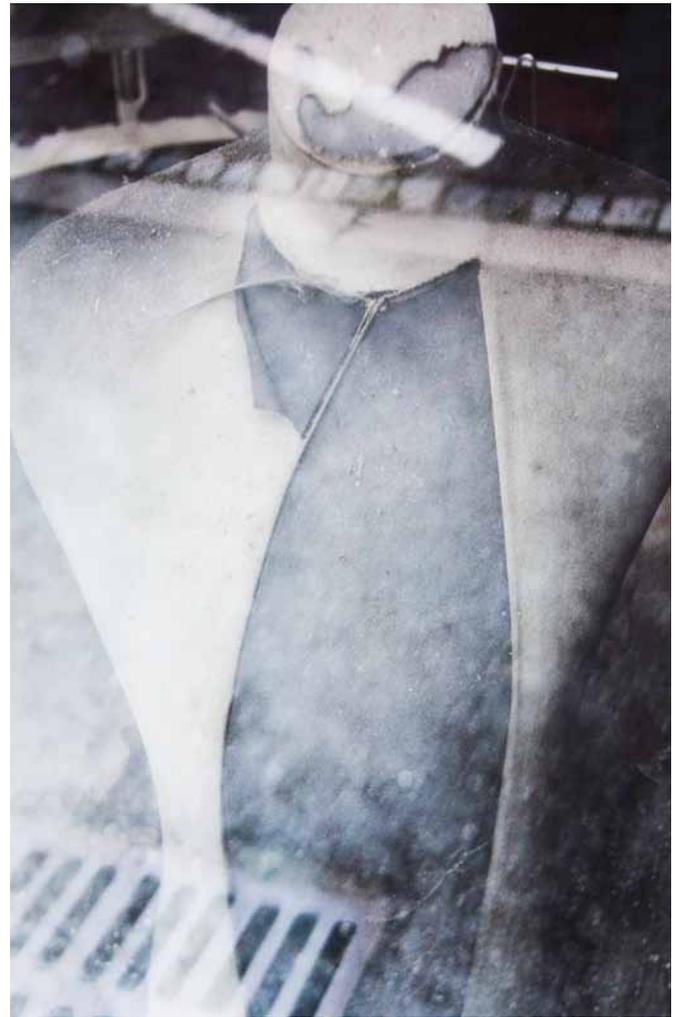
### CLOTHES-CLOSED

ensemble de 5 photos

4 photos: 60 x 40 / 1 photo: 60 x 90



*CLOTHES-CLOSED*, ensemble de 5 photos 4 photos: 60 x 40 / 1 photo: 60 x 90





*CLOTHES-CLOSED*, ensemble de 5 photos 4 photos: 60 x 40 / 1 photo: 60 x 90



## Benji KONTZ

1980, Luxembourg

[www.benjikontz.com](http://www.benjikontz.com)

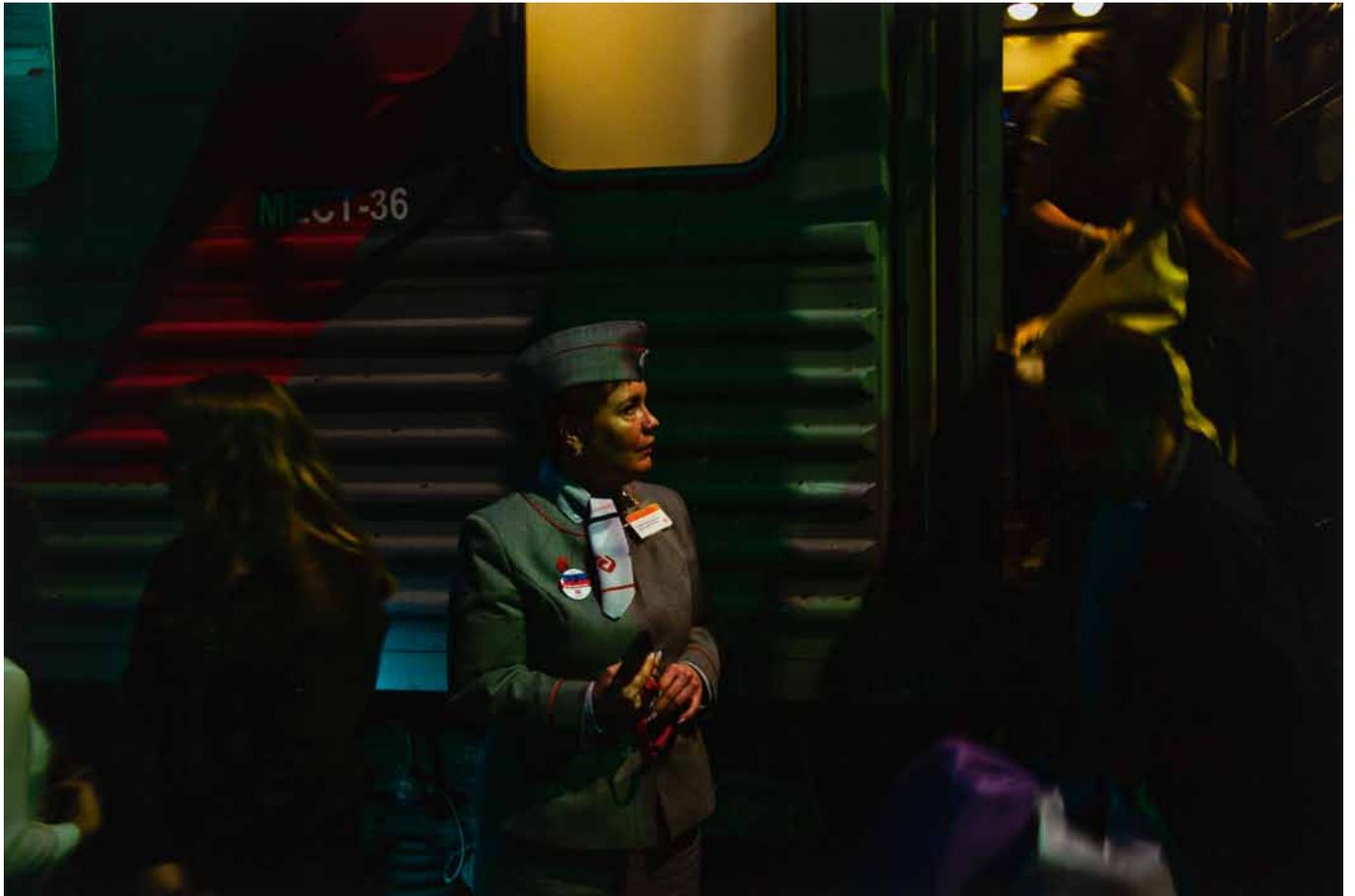
### Études spécialisées

2005 CP3 studio lighting & digital photography course at Photo fusion, London

«Night train» from «The Russia Expedition» series - June 2019  
Photography, 80 x 120

«Stray dog» from «The Russia Expedition» series - June 2019  
Photography, 80 x 120

«Non-stop» from «The Russia Expedition» series - June 2019  
Photography, 80 x 120



«Night train» from «The Russia Expedition» series - June 2019, Photography, 80 x 120



«Stray dog» from «The Russia Expedition» series - June 2019, Photography, 80 x 120



«Non-stop» from «The Russia Expedition» series - June 2019, Photography, 80 x 120



Photo: Serge Koch

## Carine KRAUS

1949, Luxembourg  
Membre titulaire du CAL

[www.carinekraus.lu](http://www.carinekraus.lu)

### Études spécialisées

Études artistiques générales École Cantonale des Beaux Arts et d'Art appliqué, Lausanne (CH)  
Université Lausanne diplôme d'aptitude à l'enseignement secondaire (CH)  
Weiterbildung für Grafik- und Filmdesign, HöhereSchule für Gestaltung, Basel (CH)

### Expositions

2019 Food for your senses, Luxembourg  
2018 Supermarket Art Fair, Stockholm (S)  
Atelier EMPREINTE / MNHA Luxembourg / Printmaking, Luxembourg  
2018, 2017 Art2Cure, Luxembourg  
2017 Take Off, Luxembourg Art Week, Luxembourg  
Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken (D)  
Biennale d'Arte Isola dei Colori, San't Antioco (I)  
Galerie bij de Boeken, Ulft (NL)

### Prix et distinctions

2015 Prix Grand-Duc Adolphe  
2013 Prix Grand-Duc Adolphe  
2007 Prix de Raville  
1994 Prix du LAC  
1994 Prix Electrolux  
1972 Premier Prix de Lithographie, Lausanne (CH)  
1972 Premier Prix de Peinture, Lausanne (CH)

#### *Danseurs et Gilet bleu*

Acryl sur toile, 100 x 145

#### *Danseurs et Chemise blanche*

Acryl sur toile, 100 x 140

#### *Danseuses et Bustier turquoise*

Acryl sur toile, 100 x 145



*Danseurs et Gilet bleu, acryl sur toile, 100 x 145*



*Danseurs et Chemise blanche*, acryl sur toile, 100 x 140



*Danseuses et Bustier turquoise*, acryl sur toile, 100 x 145



## Michael KRAVAGNA

1962, Klagenfurt (A)  
Membre titulaire du CAL

[www.kravagna.com](http://www.kravagna.com)

### Études spécialisées

Universität für angewandte Kunst Wien (A)

### Expositions

- 2019 Artforum, Antwerpen (B)  
Galerie Monos, Liège (B)  
Galerie 3 Showroom, Velden (A)  
Galerie Freitag 18.30, Aachen (D)  
Salon du CAL
- 2018 Yeni Cami Museum, Thessaloniki (GR)  
Artmark Galerie, Wien (A)  
Galerie Freitag 18.30, Aachen (D)  
Galerie Faider, Bruxelles (B)  
Salon du CAL
- 2017 Intempo, Eischen  
Kelag Schau-Kraftwerk Forstsee (A)  
Galerie Monos, Liege (B)  
Salon du CAL

### Prix et distinctions

- 2017 Prix Emma du Cayla - Martin - Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique
- 1999 Bauholding Förderungspreis für Bildende Kunst (STRABAG ART AWARD)
- 1989 Preis des Landes Niederösterreich

#### *Sans titre*

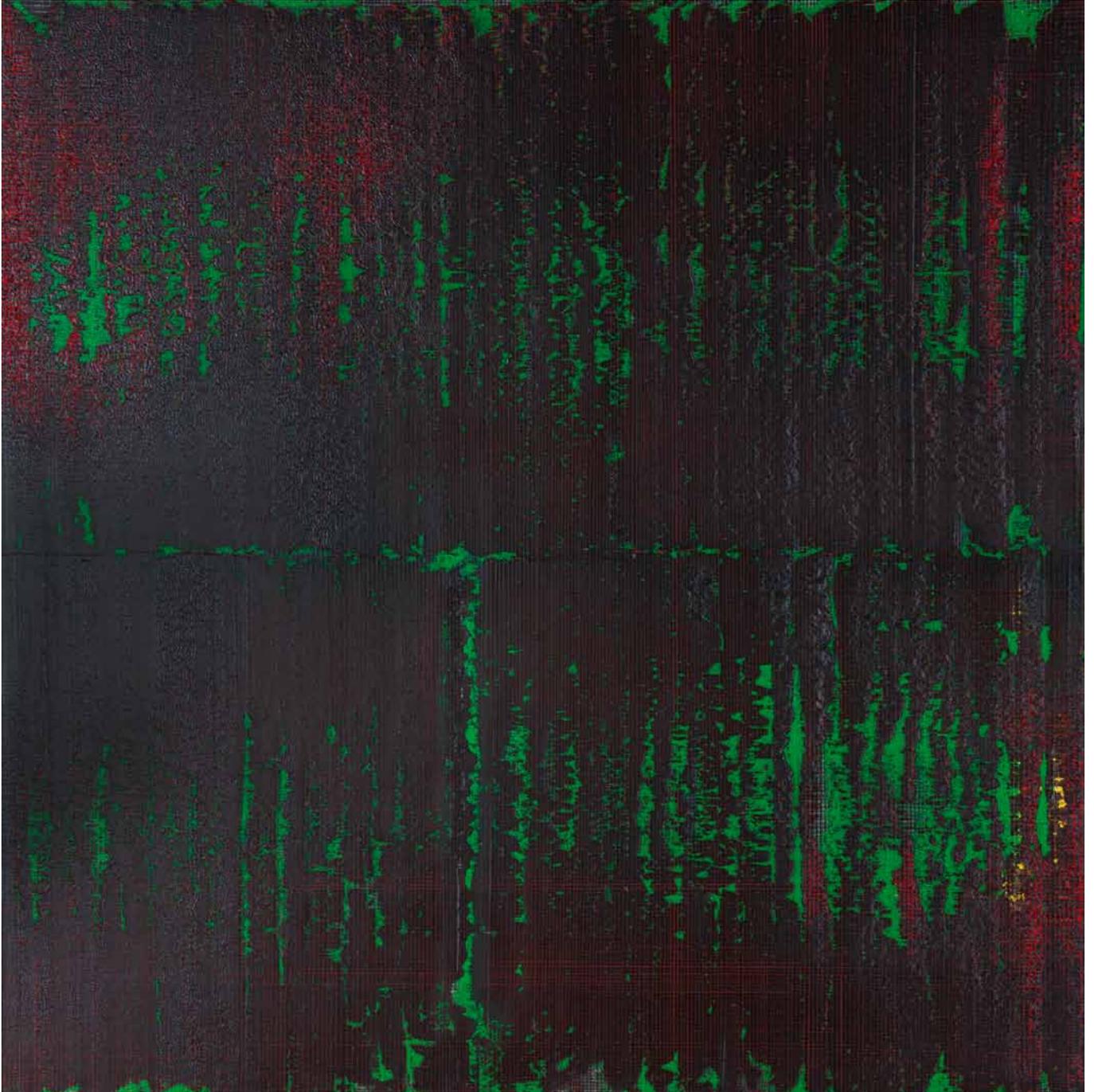
Huile et pigments sur toile, 120 x 120

#### *Sans titre*

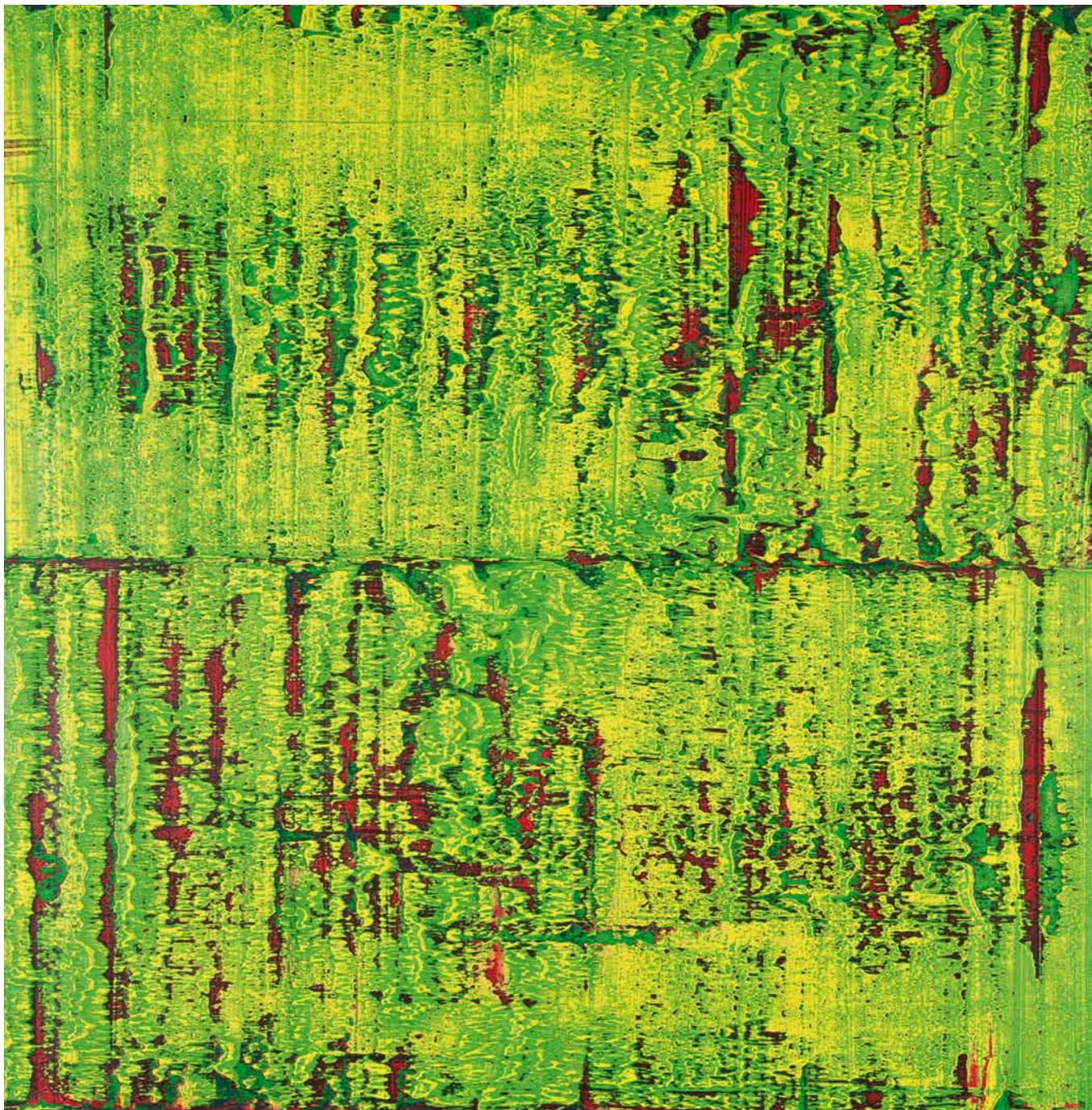
Huile et pigments sur toile, 120 x 120

#### *Sans titre*

Huile et pigments sur toile, 120 x 120



*Sans titre*, Huile et pigments sur toile, 120 x 120



*Sans titre*, Huile et pigments sur toile, 120 x 120



*Sans titre*, Huile et pigments sur toile, 120 x 120

**Michel KREMER**

1989, Luxembourg

**Études spécialisées**

Hochschule Trier / Kommunikationsdesign (D)

HBKsaar / Freie Kunst (D)

**Expositions**

2018 Salon du CAL

2017 «Error on the wall» @ CAW Walferdange

**Völkl 1**

Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140

**Völkl 2**

Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140

**Völkl 3**

Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140



*Völki 1*, Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140



Völki 2, Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140



Vökli 3, Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140



## Sandra LIENERS

1990, Luxembourg  
Membre titulaire du CAL

[www.sandralieners.com](http://www.sandralieners.com)

### Études spécialisées

- 2016 University of Applied Arts, Vienna (A) - fine arts
- 2014 Accademia delle Belle Arti, Firenze (I) - painting

### Expositions

- 2019 In the now, Valentiny Foundation, Remich (L) (solo)  
Roland Schauls & Sandra Lieners, Galerie SchlassgoArt, Esch/Alzette (L)  
Transcultural emancipation, fluc, Vienna (AT)  
White noise, BKA, Vienna (AT)  
Progressive decay, E&Y, Luxembourg (solo)
- 2018 New painting Luxembourg, Neumunster, Luxembourg  
Salon du CAL | Tramschapp, Luxembourg  
Art2cure, Galérie l'Indépendance, Luxembourg
- 2017 Triennale jeune création, Rotondes, Luxembourg  
Open studio show, SVA, New York (USA)  
Françoise Ley & Sandra Lieners, 1535 Creative Hub, Differdange

### Prix et distinctions

- 2019 Lauréate, artist residency, Kulturkontakt Austria, Vienna (A)
- 2018 Lauréate, cultural encouragement Price, Sanem
- 2018 Lauréate, Prix Pierre Werner
- 2017 Lauréate, artist residency, SVA, New York (USA)
- 2017 Nomination, Prix Edward Steichen, Luxembourg

*I have a good story, but I am too lazy to talk (série beyond the surface, Vienne)*

Huile sur toile, 150 x 150

*Skerrt (série beyond the surface, Vienne)*

Huile sur bois, 60 x 60

*Extra, Extra! (série beyond the surface, Vienne)*

Huile sur bois, 60 x 60



*I have a good story, but I am too lazy to talk (série beyond the surface, Vienne), huile sur toile, 150 x 150*



Skerrt (série *beyond the surface*, Vienne), huile sur bois, 60 x 60



*Extra, Extra! (série beyond the surface, Vienne), huile sur bois, 60 x 60*

## Isabelle LUTZ

1957, Luxembourg

Membre titulaire du CAL



### Études spécialisées

Académie Royale des Beaux-Arts, Bruxelles (B)

### Expositions

- 2019 Galerie Hans Fellner ; Veiner Konstgalerie ; Galerie co.llette, Vianden
- 2018 International Contemporary Print Making, (org.: atelier EMPREINTE),  
Espace Carré, Luxembourg  
Festival de la Gravure, Diekirch  
Luxembourg Art Week, Take Off, atelier EMPREINTE
- 2017 AppArt chez Chantal de Jaeger, Esch sur Alzette  
Festival de la Gravure, Diekirch  
Luxembourg Art Week, Take Off, atelier EMPREINTE
- 2016 Be my Guest, atelier EMPREINTE  
AppArt chez Chantal de Jaeger, « Merveilleuses Femmes », Esch sur Alzette
- 2015 Selection International Mezzotint Festival Ekaterinburg (Russie)

### Prix et distinctions

- 2015 Prix Grand-Duc Adolphe
- 2006 Prix d'excellence 14<sup>e</sup> Biennale internationale à Seoul (Corée du Sud)
- 2001 Prix Grand-Duc Adolphe

#### SANS TITRE I

Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110

#### SANS TITRE II

Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110

#### SANS TITRE III

Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110



SANS TITRE I, Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110



SANS TITRE II, Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110



SANS TITRE III, Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110

## Anne MÉLAN

1984, Luxembourg

[www.melan.lu](http://www.melan.lu)



### Études spécialisées

Licence Arts Appliqués Université de Toulouse II, Le Mirail (F)

Master en Arts Plastiques, Université de Strasbourg II, Marc Bloch (F)

### Prix et distinctions

2017 Design Awards best illustration silver

*CHRISTIAN (I)*

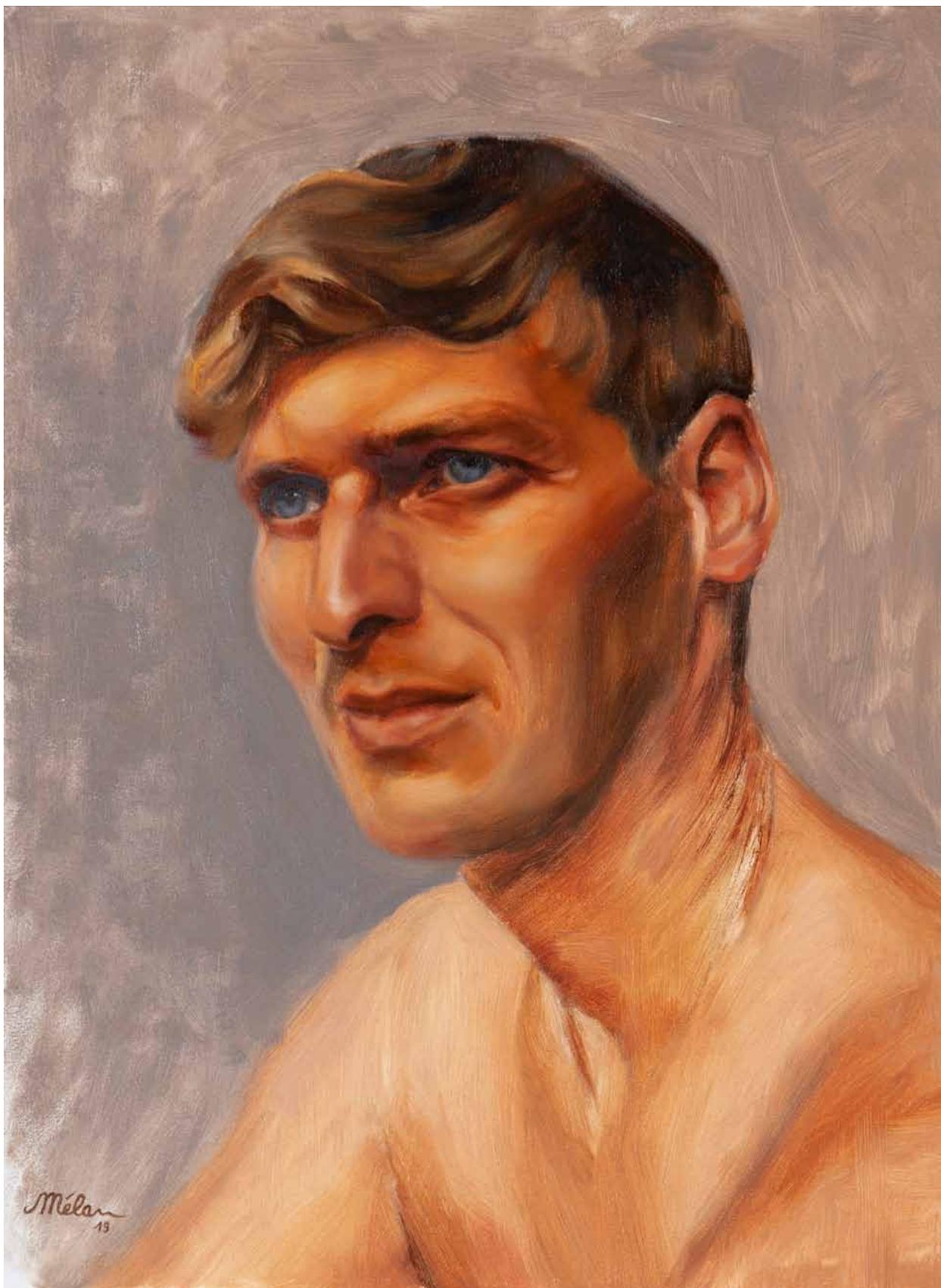
Huile sur bois, 40 x 30

*CHRISTIAN (II)*

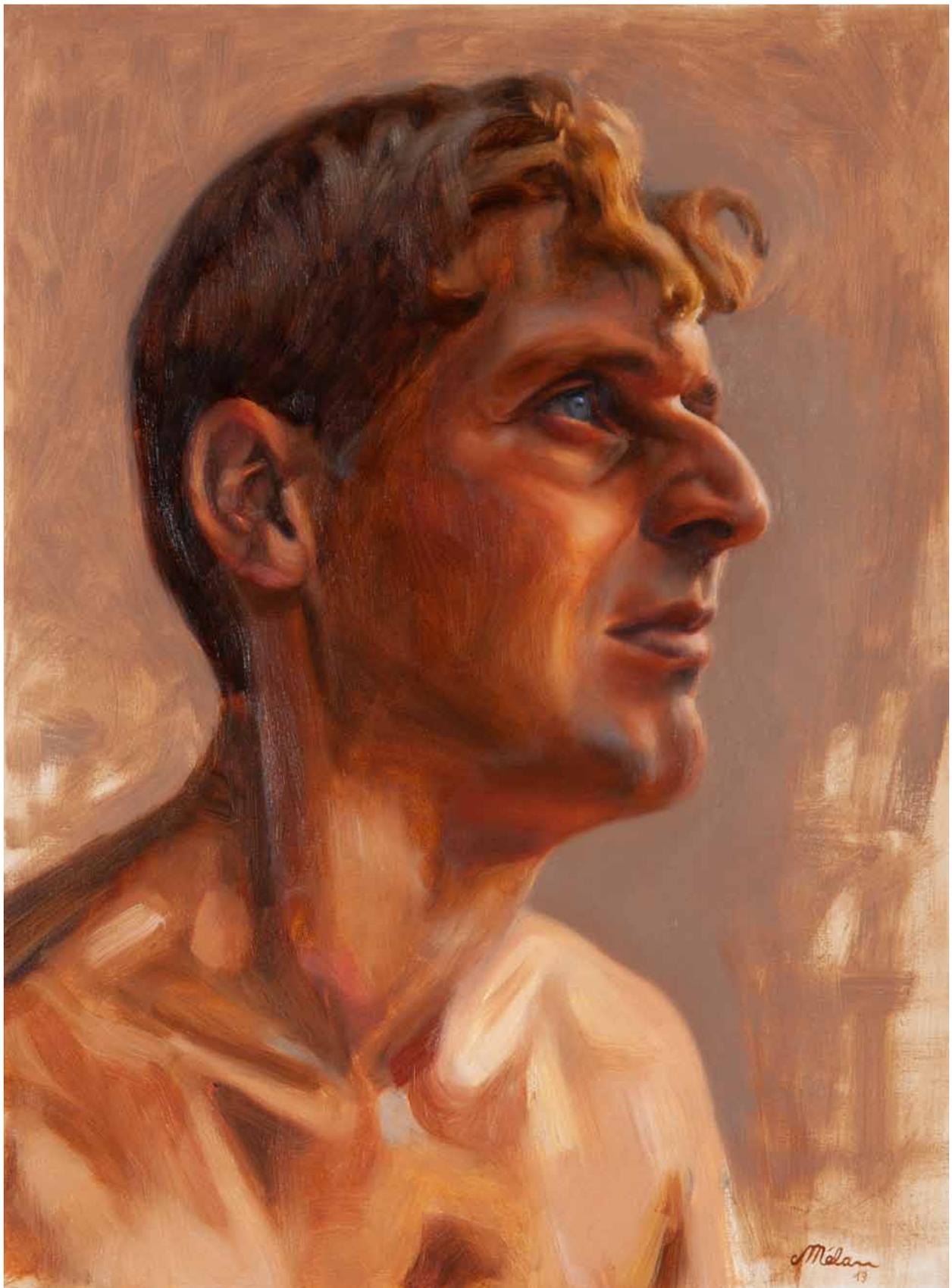
Huile sur bois, 40 x 30

*CHRISTIAN (III)*

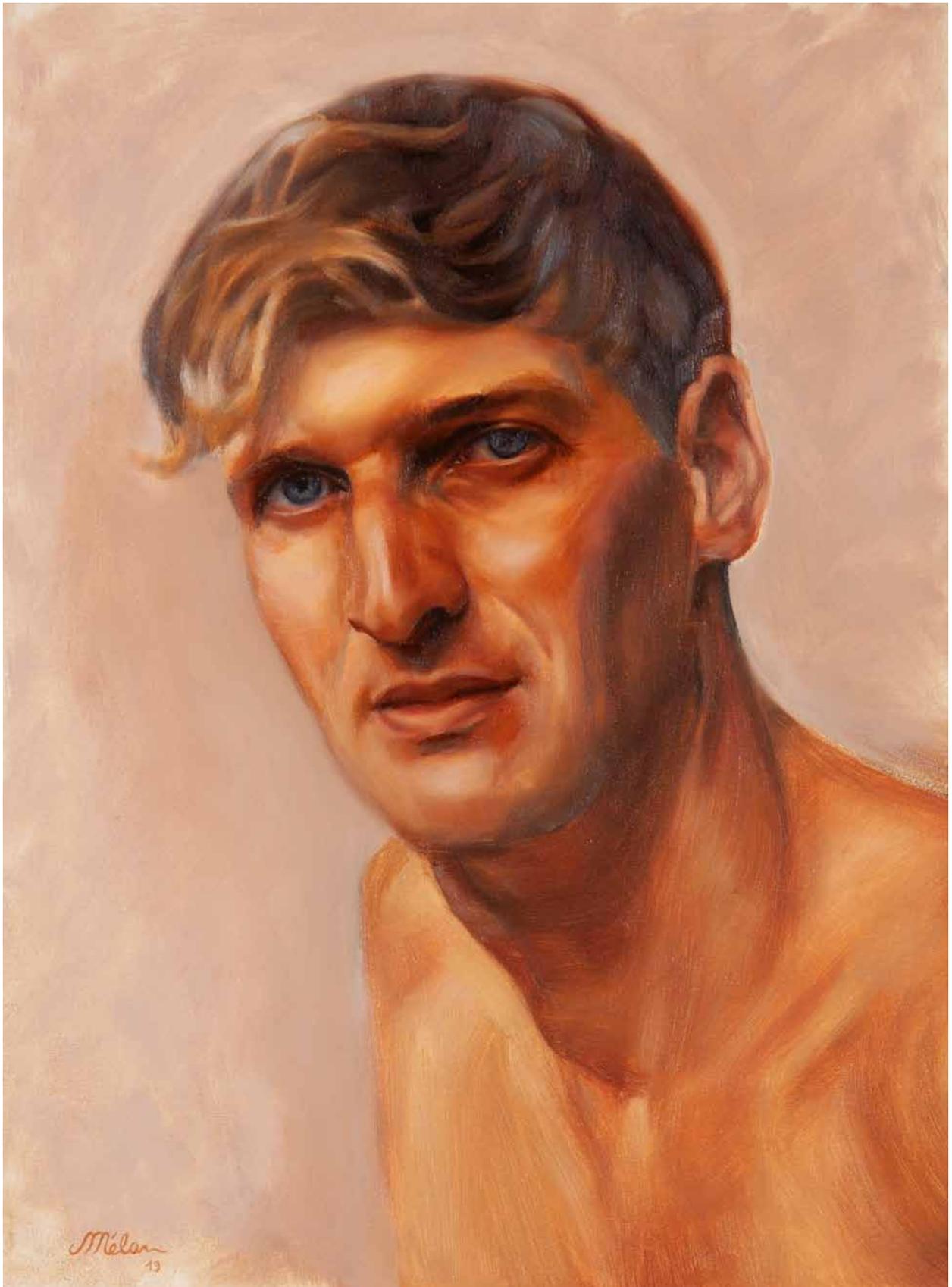
Huile sur bois, 40 x 30



CHRISTIAN (I), Huile sur bois, 40 x 30



CHRISTIAN (II), Huile sur bois, 40 x 30



CHRISTIAN (III), Huile sur bois, 40 x 30



## Kerstin MITTNÉ

1963, Mainz

Invitée par Serge Koch

Facebook: Mittné Kerstin

### Études spécialisées

- 2007-2008 Ausbildung in der Malschule Izabela Butroni in folgenden Bereichen:  
Acryl und Mischtechnik, Collagen, Rost, Aquarell, Tusche, Tinte, Pastellkreide.  
Zeichnen (Bleistift, Buntstift, Tusche)
- 2010 Intensivkurs Malerei in Wegierska Górka, Polen

### Expositions

- 2019 Artlénster, Junglinster
- 2017 Salon du CAL  
Europäische Kunstakademie Trier (D), (Markt der Künste)

### Prix et distinctions

- 2016 Grand prix du Jury -technique mixte / Arts on web, cepal (F)
- 2011 1<sup>er</sup> prix technique mixture / Künstler der Region, Losheim (D)

*Symbiose,*

Acryl, 100 x 120

*Windstoß,*

Acryl, 100 x 120

*Verwehungen,*

Acryl, rund, Ø 80 cm



*Symbiose*, Acryl, 100 x 120



*Windstoß*, Acryl, 100 x 120



*Verwehungen*, Acryl, rund, Ø 80 cm



## Pit MOLLING

1984, Luxembourg

Membre titulaire du CAL

[www.pitmolling.com](http://www.pitmolling.com)

### Études spécialisées

«Meisterschülerbrief» de la «Freien Akademie der bildenden Künste FADBK, Essen,  
für besondere künstlerische Leistungen im Fachbereich Malerei/Grafik/interdisziplinäre Arbeit»  
«Akademiebrief» de la «Freien Akademie der bildenden Künste FADBK, Essen»

### Expositions

- 2018 DIN A4, Bund Bildender Künstler\*innen, Osnabrück (D)
- 2017 East Wind West Wind / Luxembourg Art Week, ARTSCAPE Contemporary Art  
Luxembourg, Hall Victor Hugo, Luxembourg  
Archi-Paysage, Galerie Bertrand Gillig, Strasbourg (F)
- 2016 Salon du CAL

### Prix et distinctions

- 2014 The Lumen Prize, finalist, Cardiff (UK)
- 2012 Essener Förderpreis, nominee, Essen (D)
- 2012 Bloom Award by Warsteiner TOP 100, Cologne (D)

*Unrealism 5, 2019*

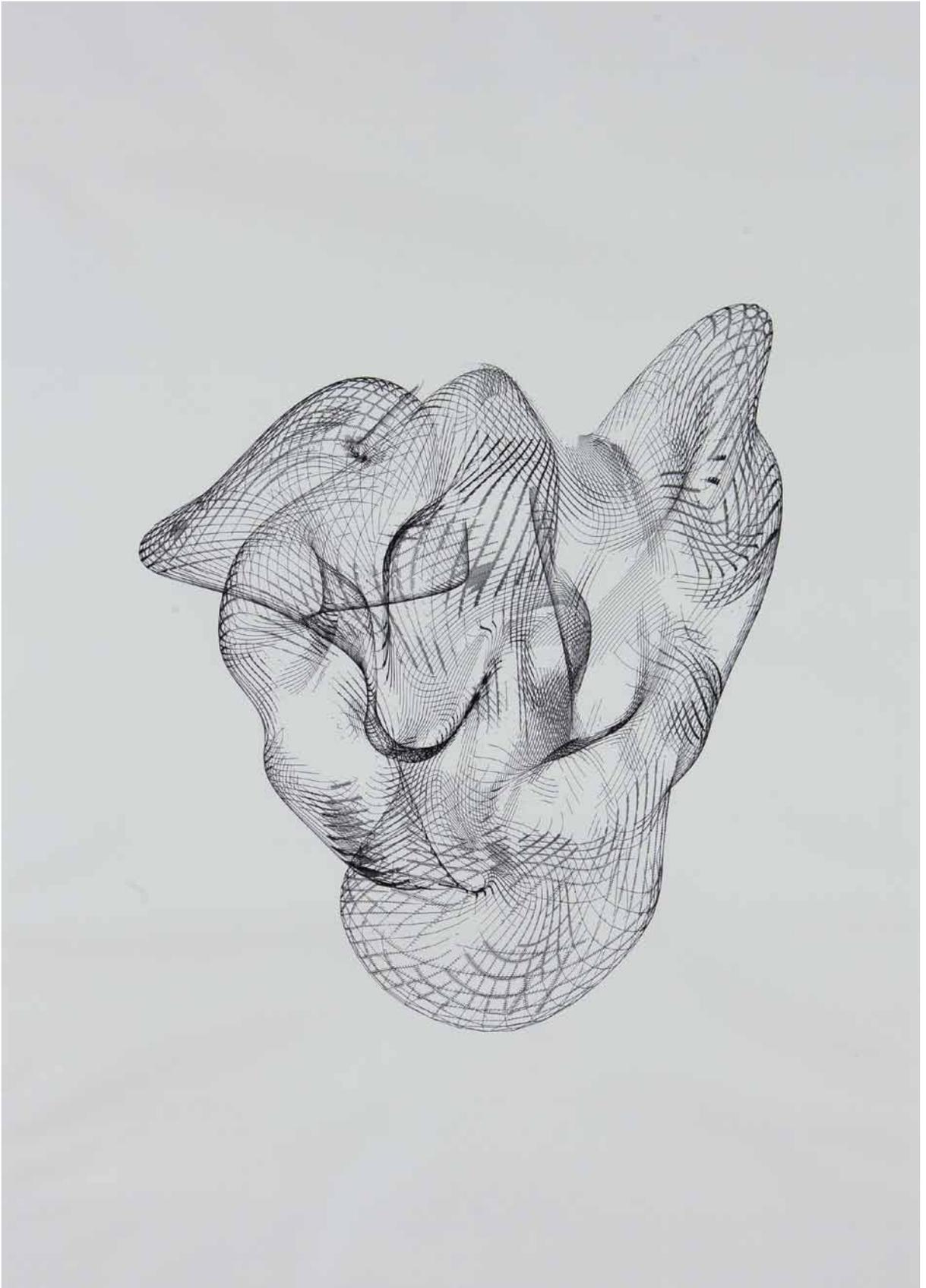
Dessin numérique, 100 x 70 (sans cadre)

*Unrealism 6, 2019*

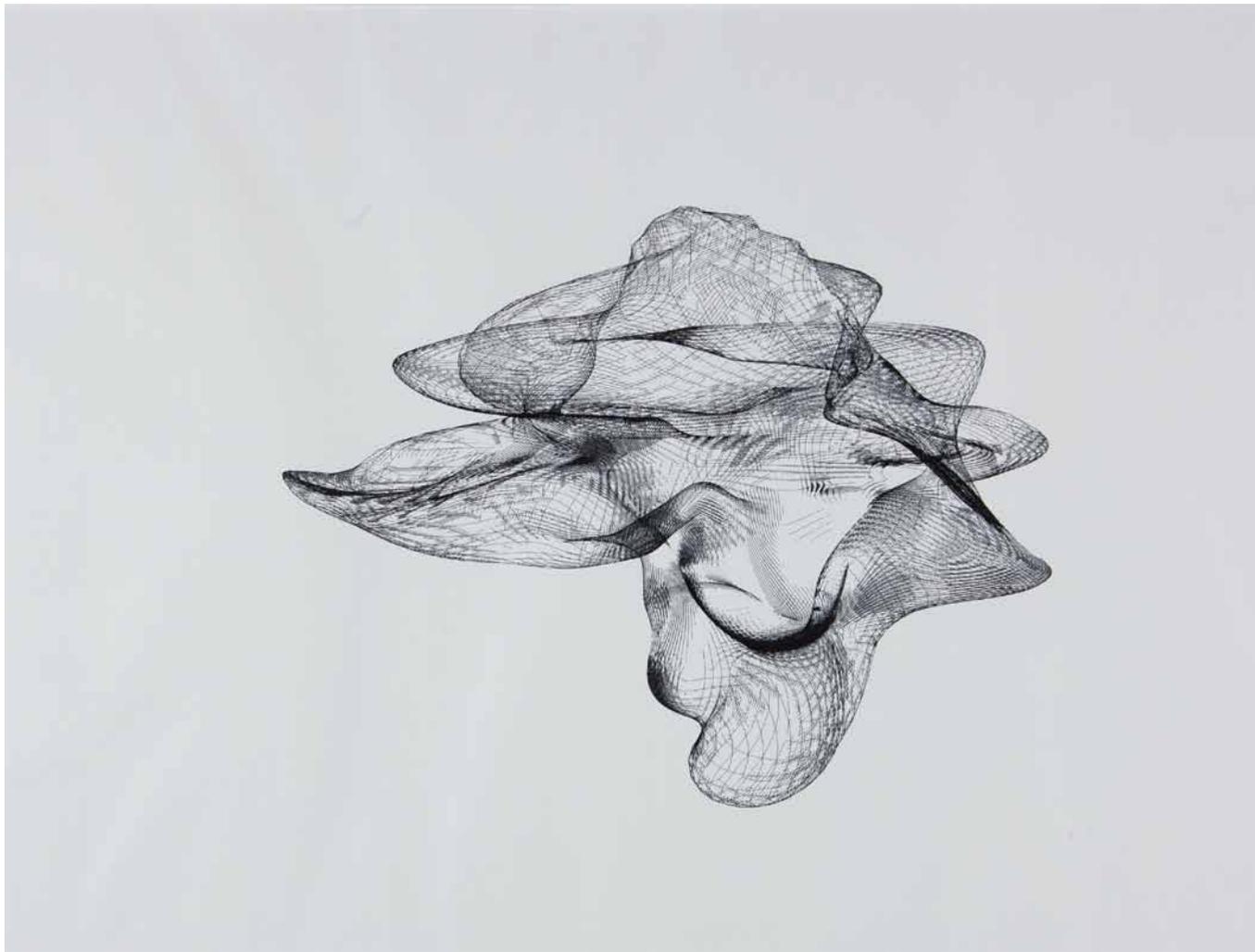
Dessin numérique, 70 x 100 (sans cadre)

*Cloud 11.4, 2019*

Impression 3D, environ 50 x 50 x 45



*Unrealism 5*, 2019, Dessin numérique, 100 x 70 (sans cadre)



*Unrealism 6*, 2019, Dessin numérique, 70 x 100 (sans cadre)



*Cloud 11.4, 2019, Impression 3D, environ 50 x 50 x 45*



Photo: Werner Richner

## Andrée NEUMANN

1969, Stuttgart (D)

Membre correspondant du CAL

[www.andrea-neumann.de](http://www.andrea-neumann.de)

### Études spécialisées

1991-1995 Studium der Freien Kunst an der Hochschule der Bildenden Künste Saar, Saarbrücken (D)

### Expositions

2018 Der seltsame Gleichmut der Gravitation, Johanneskirche Saarbrücken, (D)

Betakontext, Berlin (D)

Salon CAL, Tramsschapp, Luxembourg

2017 Histoires d'Art, Prix Pierre Werner, Cercle Cité, Luxembourg

2016 abkommen, Städtische Galerie Neunkirchen, (D)

Transposition, E-Werk, Freiburg (D)

### Prix et distinctions

2016 Arbeitsstipendium Schloss Wiepersdorf (D)

2010 Prix Pierre Werner, Salon CAL

2010 Kulturpreis für Kunst des Regionalverbandes Saarbrücken (D)

2005 Bilateraler Künstleraustausch Luxembourg-Saarbrücken (D)

2002 Förderpreis der Landeshauptstadt Saarbrücken (D)

*o.T. (control 1),*

Eitempera auf Baumwolle, 40 x 50

*o.T. (control 2),*

Eitempera auf Baumwolle, 40 x 50

*o.T. (control 3),*

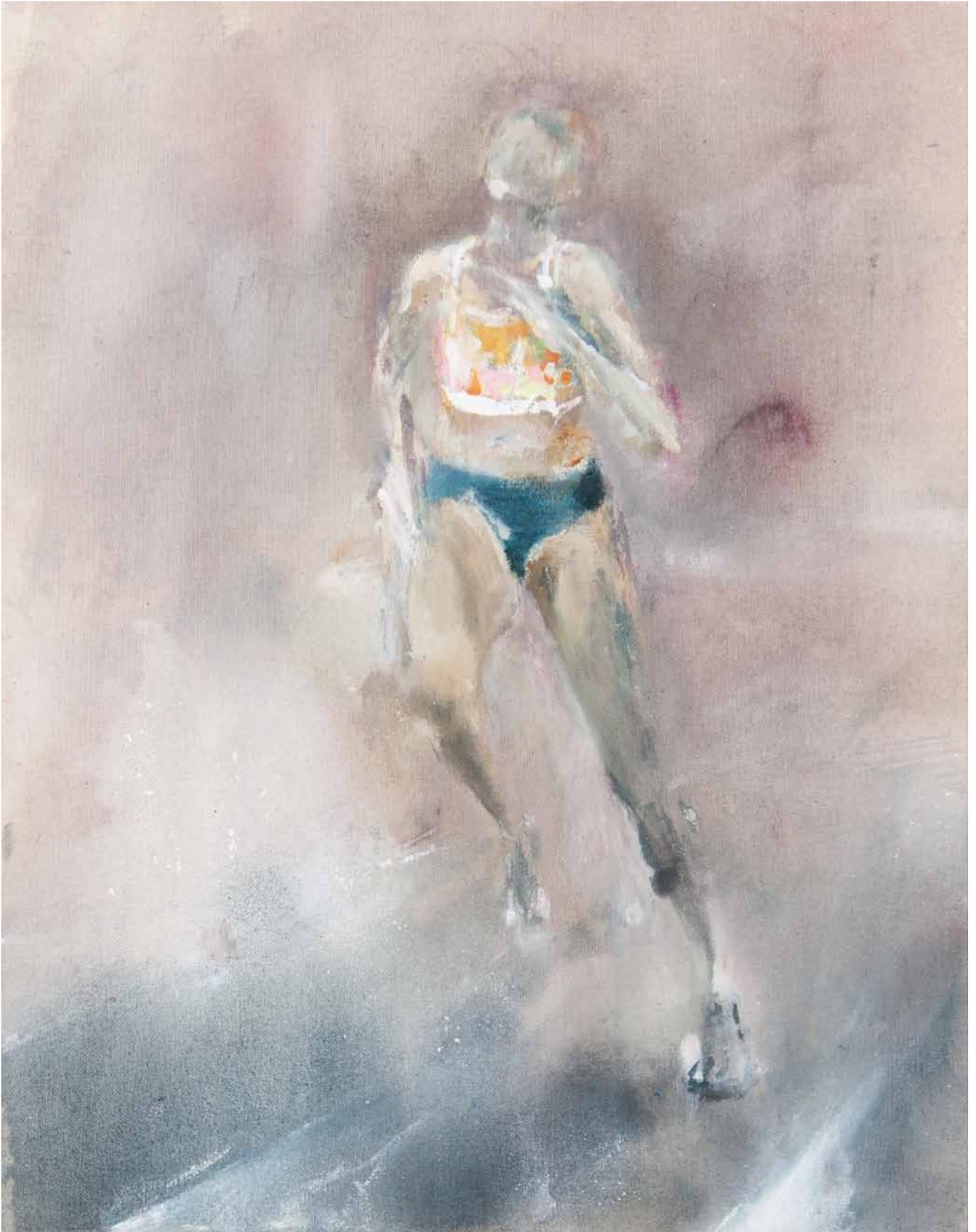
Eitempera auf Baumwolle, 50 x 40



o.T. (control 1), Eitempera auf Baumwolle, 40 x 50



o.T. (control 2), Eitempera auf Baumwolle, 40 x 50



o.T. (control 3), Eitempera auf Baumwolle, 50 x 40

**Dani NEUMANN**

1966, Luxembourg

Membre titulaire du CAL

[www.danineumann.lu](http://www.danineumann.lu)

**Prix et distinctions**

2019 Prix du Jury Biennale Strassen

2009 1<sup>er</sup> prix Biennale Strassen

2009 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon CAL

2006 Prix Pierre Werner, Salon CAL

*Alles leeft normal I,*

Gravure sur bois, imprimée sur papier, 125 x 170

*Alles leeft normal II,*

Gravure sur bois, imprimée sur papier, 125 x 170

*Alles leeft normal III,*

Gravure sur bois, imprimée sur papier, 125 x 170



*Alles leeft normal I*, Gravure sur bois, imprimée sur papier, 125 x 170



*Alles leeft normal II*, Gravure sur bois, imprimée sur papier, 125 x 170



*Alles leeft normal III*, Gravure sur bois, imprimée sur papier, 125 x 170



## Bertrand NEY

1955, France

Membre titulaire du CAL

### Études spécialisées

Diplôme de l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris,  
section sculpture et de l'École Nationale de Nancy (F)

### Expositions

- 2019 Durden and Ray, L.A., (USA)  
Museum in der Wartehalle Welchenhausen (D)  
micro-Macro exhibition project Musel Link, LU & Durden and Ray, LA, (USA)  
Abbaye de Neimënster, Luxembourg
- 2018 Foire Internationale d'Art Supermarkt Stockholm (S)  
Galerie KAP Capellen
- 2017 Prix Pierre Werner 1992-2017 - Les lauréats, Cercle Cité, Luxembourg

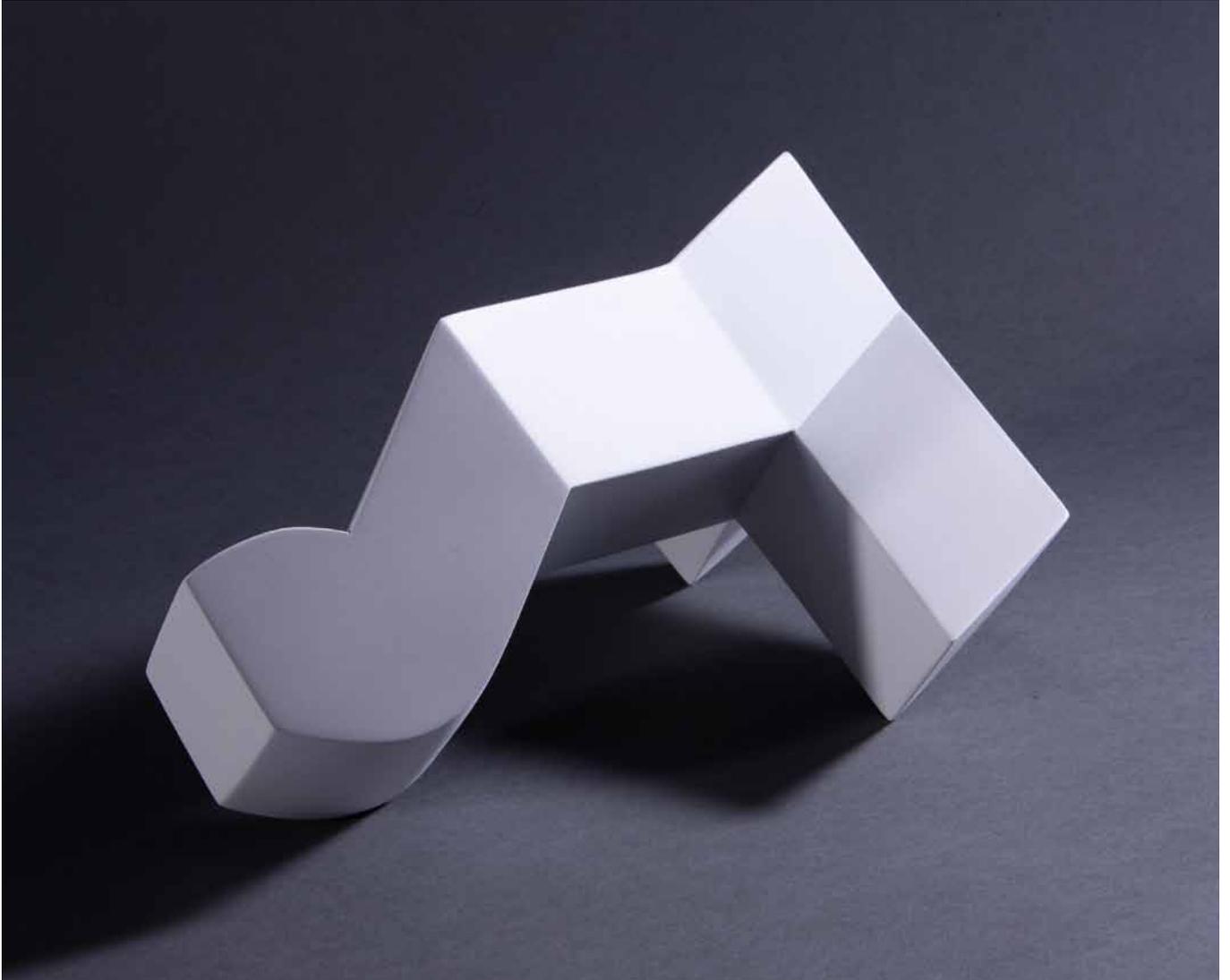
### Prix et distinctions

- 2019 Prix de la sculpture Schlassgoart
- 1994 Prix Pierre Werner, Salon CAL

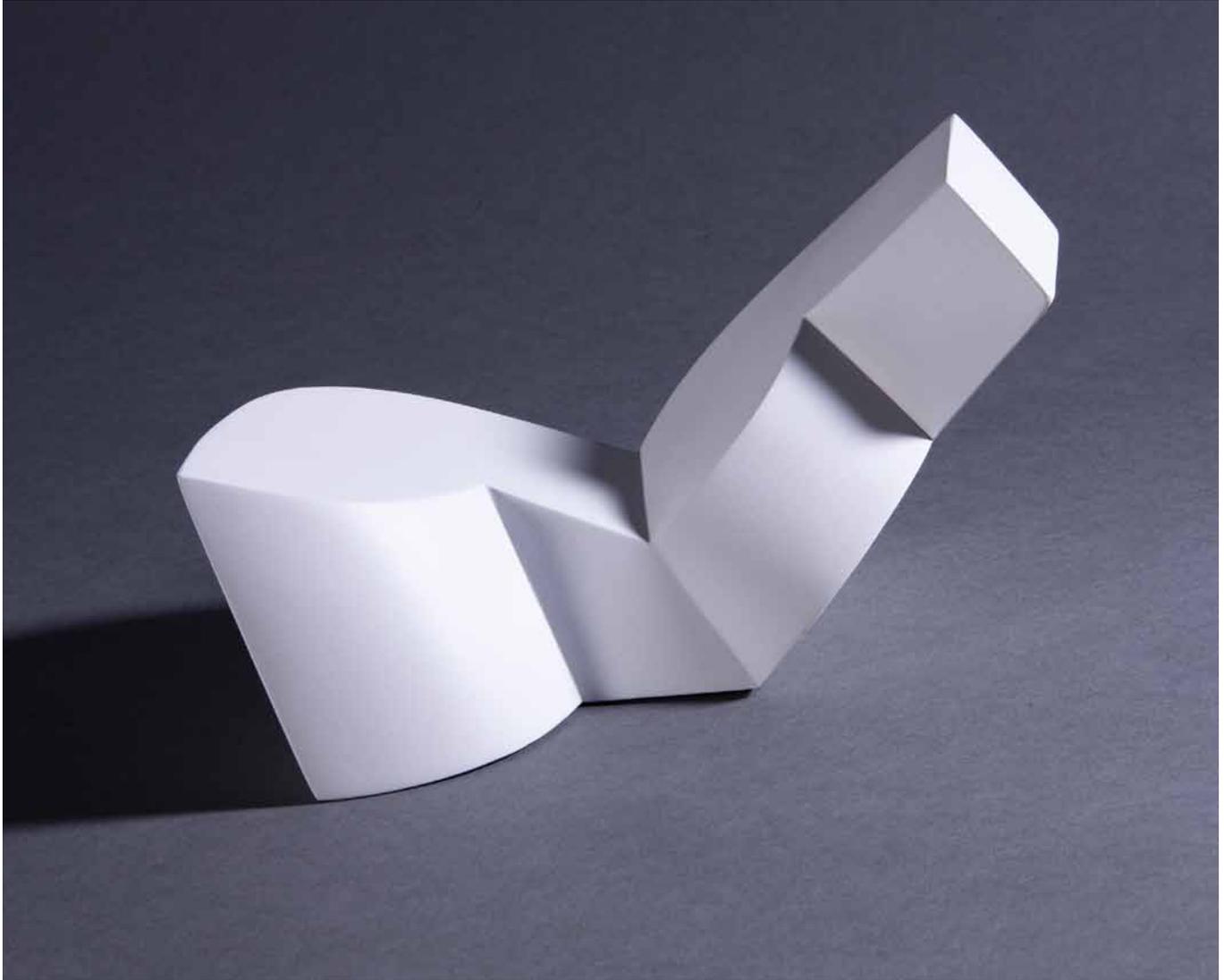
*Amorce,*  
Résine, h = 17,5 cm

*Amorce,*  
Résine, h = 11,5 cm

*Amorce,*  
Résine, h = 11 cm



*Amorce*, Résine, h = 17,5 cm



*Amorce*, Résine, h = 11,5 cm



*Amorce*, Résine, h = 11 cm

**Yann NEY**

1986, Luxembourg

**Études spécialisées**

diplômé de la BTK de Berlin (D)

**Expositions**

- 2019 9<sup>e</sup> Salon International d'Art Contemporain d'Esch-sur-Alzette  
Exposition Galerie K3 de la Cour des comptes
- 2018 8<sup>e</sup> Salon International d'Art Contemporain d'Esch-sur-Alzette  
Kiosk de l'AICA
- 2017 Projet photographique et résidence en Corée du Sud  
Participation "Vianden KonschTour"  
CAL «All About Identity»  
Centre François Baclesse «Dialogue V»

**Prix et distinctions**

- Prix du Coup de Cœur du Jury  
(9<sup>e</sup> Salon International d'Art Contemporain d'Esch-sur-Alzette)

*#Moscow*

Mix-Media Print, 100 x 100

*#Hongkong*

Mix-Media Print, 100 x 100

*#Paris*

Mix-Media Print, 100 x 100



#Moscow, Mix-Media Print, 100 x 100



#Hongkong, Mix-Media Print, 100 x 100



#Paris, Mix-Media Print, 100 x 100



## Renée OBERLINKELS

1949, Ettelbruck

Membre titulaire du CAL

### Études spécialisées

École des Beaux-Arts Nancy (F)

### Expositions

- 2018 Salon du CAL  
Église Romane Mont-Saint-Martin (F)
- 2017 Salon du CAL
- 2016 Galerie Simoncini, Luxembourg

*Nature, où sont tes dieux I (Th. de Banville)*

Collage sur papier, 83 x 103

*Nature, où sont tes dieux II (Th. de Banville)*

Collage sur papier, 83 x 103

*Nature, où sont tes dieux III (Th. de Banville)*

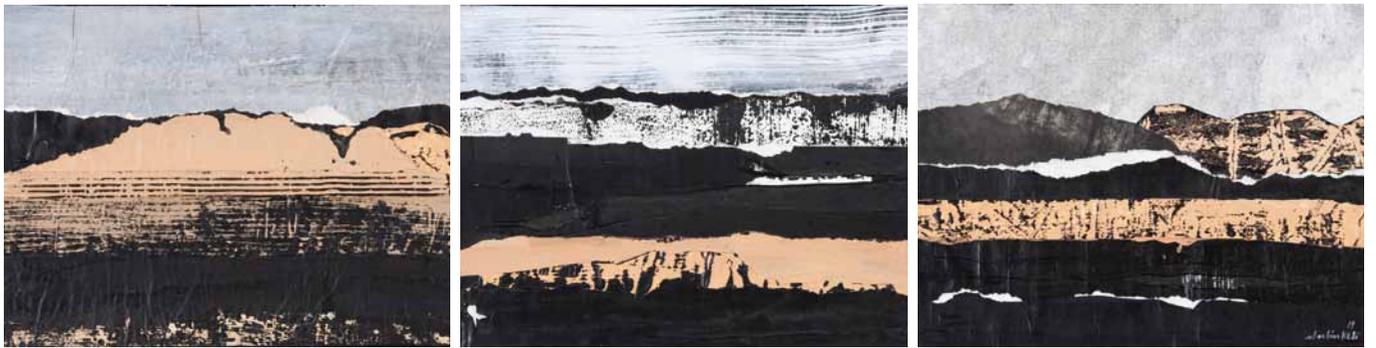
Collage sur toile, triptyque 3 x 30 x 40



*Nature, où sont tes dieux I (Th. de Banville), Collage sur papier, 83 x 103*



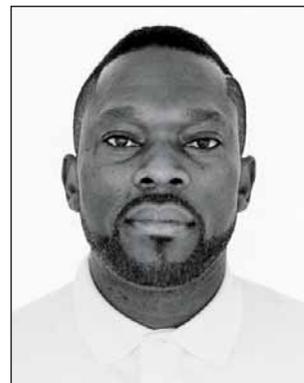
*Nature, où sont tes dieux II (Th. de Banville), Collage sur papier, 83 x 103*



*Nature, où sont tes dieux III (Th. de Banville), Collage sur toile, triptyque 3 x 30 x 40*

## Kingsley OGWARA

1975, Nigeria



### Études spécialisées

Graduated from Delta State University Abraka, Delta State Nigeria.  
Degree of (B.A). Bachelor of Fine and Applied Arts.

### Expositions

- 2019 ArtUp, Lille (F)
- 2018 Open Art Exchange Museum of Schiedam (NL)
- 2017 Galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette

### Prix et distinctions

- 2016 Prix Pierre Werner, Salon CAL
- 2012 1<sup>er</sup> Prix Open Air Konstfestival, Lellingen
- 2011 3<sup>e</sup> Prix Salon International d'Art Contemporain d'Esch-sur-Alzette

*Transfiguration en Bois,*  
Sculpture sur bois, 210 x 34 x 29

*Transfiguration en Bois,*  
Sculpture sur bois, 200 x 25 x 26

*Transfiguration en Bois,*  
Sculpture sur bois, 200 x 26 x 26



*Transfiguration en Bois*, Sculpture sur bois, 210 x 34 x 29



*Transfiguration en Bois*, Sculpture sur bois, 200 x 25 x 26



*Transfiguration en Bois*, Sculpture sur bois, 200 x 26 x 26



## Karolina PERNAR

1978, Zagreb (Croatie)  
Membre titulaire du CAL

[www.karolinapernar.com](http://www.karolinapernar.com)

### Études spécialisées

University of Perugia / Academy of Fine Arts „Pietro Vannucci“ (I),  
BFA (Hons) in Fine Arts (Sculpture)

### Expositions

- 2019 „Black holes ain't so black“, Rotondes - cycle Cube (solo), Luxembourg  
Figura: micro-Macro, Gallery Durden and Ray, Los Angeles (USA)  
INTRO - Sculpture, Korschthaus Beim Engel, Luxembourg
- 2018 „The Choice“, Kulturschapp, Walferdange (solo)  
Young Art for Peace, MOYA – Museum of Young Art, Vienna (A)  
Supermarket Art Fair, Stockholm (S)  
Salon du CAL, Luxembourg
- 2017 Salon du CAL, Luxembourg

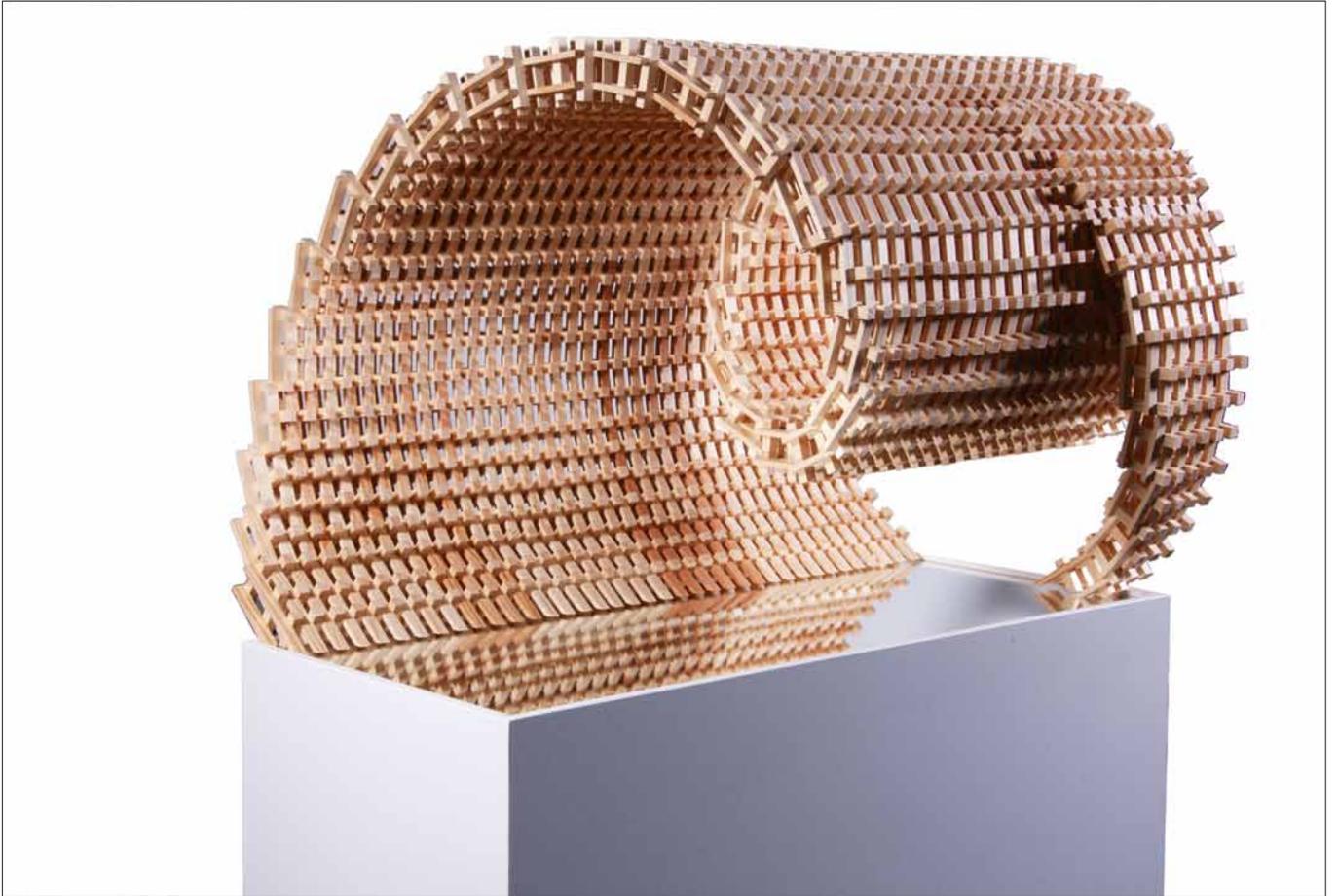
### Prix et distinctions

- 2018 „Flame of Peace“ awarded by the Austrian non-profit organization Vereins zur Förderung des Friedens, for the peace endowing contribution through the commitment to international dialogue, Vienna (A)
- 2005 „The best young artist prize“, awarded by Rovinj Art Colony - Rovinj Heritage Museum, Rovinj (HR)
- 2002 1<sup>st</sup> prize and the purchase prize at the 9<sup>th</sup> Edgardo Mannucci Sculpture Competition, Arcevia (I) organized by Rotary International

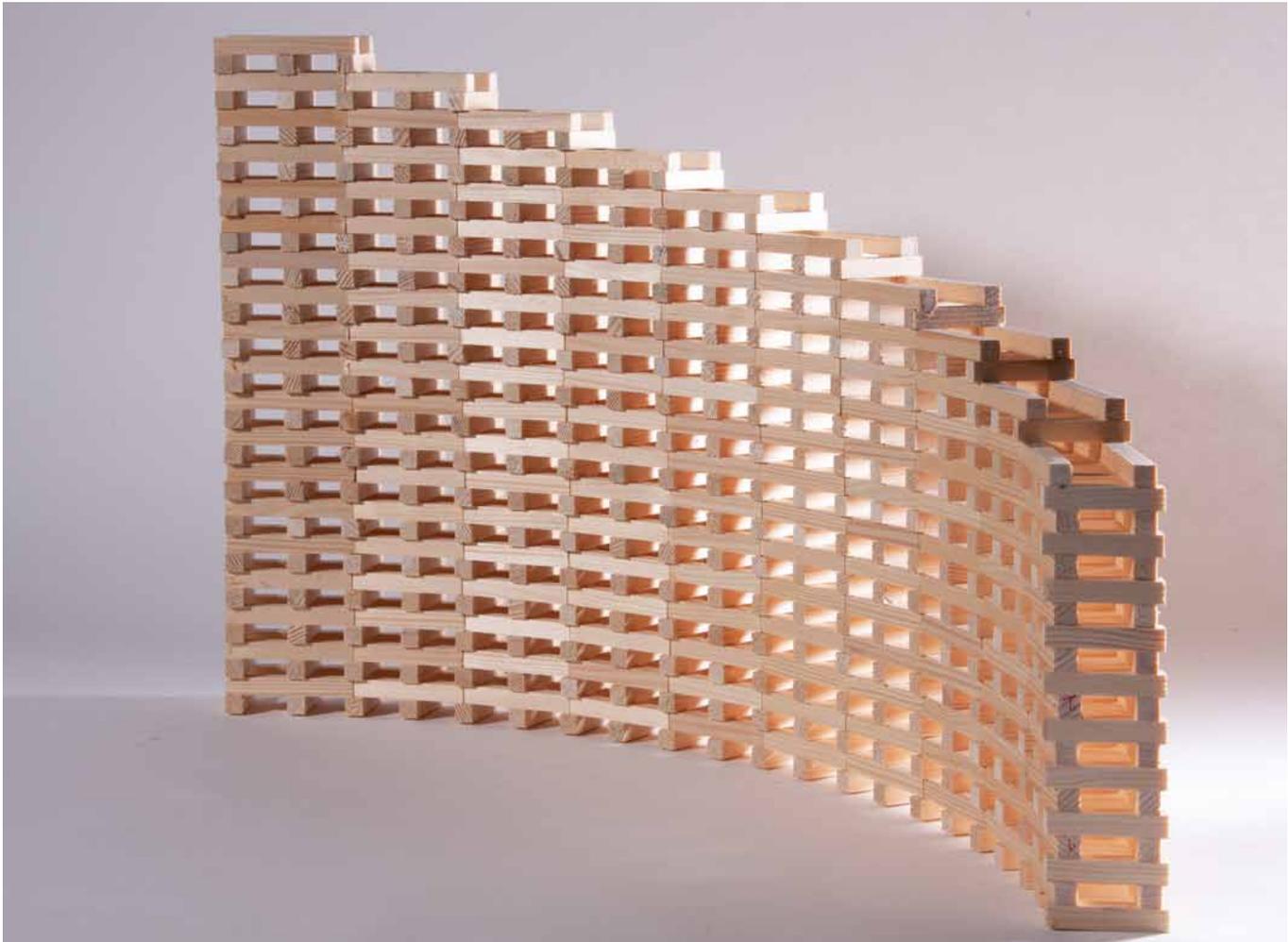
*Desires are already memories,*  
Sculpture en bois, 56 x 50,5 x 76

*Without stones there is no arch,*  
Sculpture en bois, 67 x 38 x 45

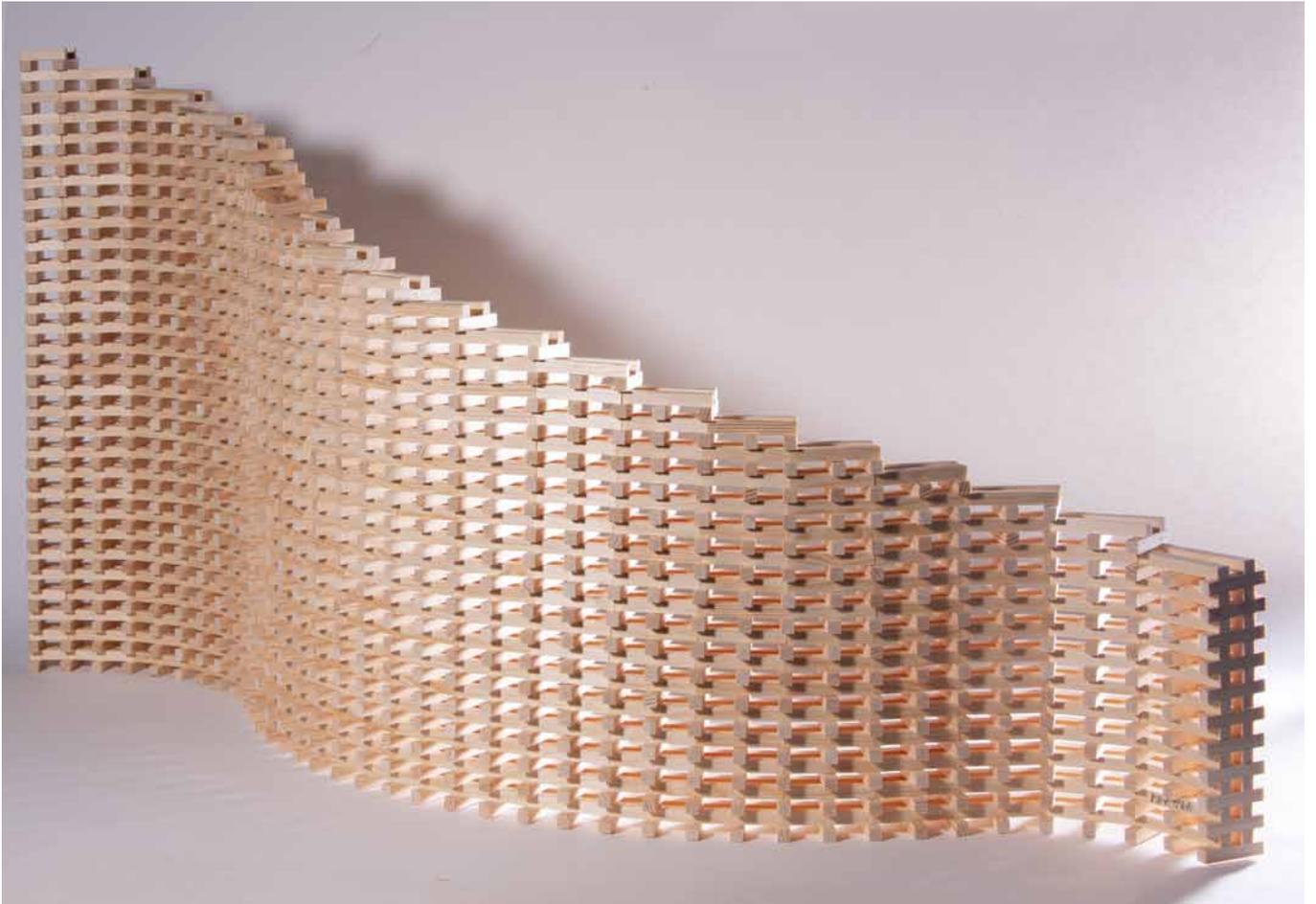
*Leaving there and proceeding three days towards the east,*  
Sculpture en bois, 120 x 59 x 25



*Desires are already memories*, Sculpture en bois, 56 x 50,5 x 76



*Without stones there is no arch, Sculpture en bois, 67 x 38 x 45*



*Leaving there and proceeding three days towards the east, Sculpture en bois, 120 x 59 x 25*



## **Martine PINNEL**

1988, Luxembourg

[www.martinepinnel.com](http://www.martinepinnel.com)

### **Études spécialisées**

BFA Photography

### **Expositions**

- 2019 The Open End at Siren's Call at Abbaye Neumünster, Luxembourg  
The Open End at Rotondes, Luxembourg  
Sea Dream Avenue at Kulturhaus Niederaanven  
Bombay Beach Biennale, Californie (USA)
- 2018 Windows at GXGallery, London (UK)  
Art2Cure at Ronald Feldman Gallery, New York (USA)  
Sea Dream Avenue, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette
- 2017 Art2Cure, Banque Internationale de Luxembourg, Luxembourg

### **Prix et distinctions**

- 2019 1<sup>st</sup> Prize at Photo Contest  
Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte  
Fonds stART-up
- 2018 Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte  
Art Scholarship
- 2012 Fondation VanWerveke-Hanno (Luxembourg)  
Contest Finalist  
„New Exposure“ VOGUE, Bottega Veneta and RED (USA)  
Best Portfolio "Academy of Art University, Spring Show (USA)

*Damian & Jamal,*  
Photography, 100 x 66

*Jada,*  
Photography, 100 x 66

*Jason Handsome (2),*  
Photography, 100 x 66



*Damian & Jamal, Photography, 100 x 66*



*Jada*, Photography, 100 x 66



*Jason Handsome (2), Photography, 100 x 66*



## Anna RECKER

1949, Bad Laer, Osnabrück (D)  
Membre titulaire du CAL

[www.annarecker.com](http://www.annarecker.com)

### Études spécialisées

- 1969-71 Graphic Design, Folkwangschule für Gestaltung, Essen (D)  
1971-72 Kunstpädagogik, Staatliche Hochschule der Künste, Berlin (D)  
1972-78 Malerei/Bildhauerei, Staatliche Hochschule der Künste, Berlin (D)

### Expositions

- 2019 «Flüchtige Entwürfe» Deutscher Künstlerbund Berlin (D)  
«Platons Erben» Sammlungen im Kunstmuseum Bayreuth (D)  
«Co-respondere» TK-Museum Schriesheim (D)  
«Plan-Spiel-Theorie» Kunstmuseum Bayreuth (D)  
«Treffpunkt LINIENFELDER» Museum Pachen, Rockenhausen (D)
- 2017 SITTart Galerie, Jahresausstellung - Verein der Düsseldorfer Künstler (D)  
«Heimat?» Projektionsraum Deutscher Künstlerbund Berlin (D)  
«DIE GROSSE» Museum Kunstpalast, Düsseldorf (D)  
«Twenty Years of Collecting Luxembourg Art 1996-2016», Musée national d'histoire et d'art (L)
- 2016 Galerie Grewenig, Heidelberg (D)

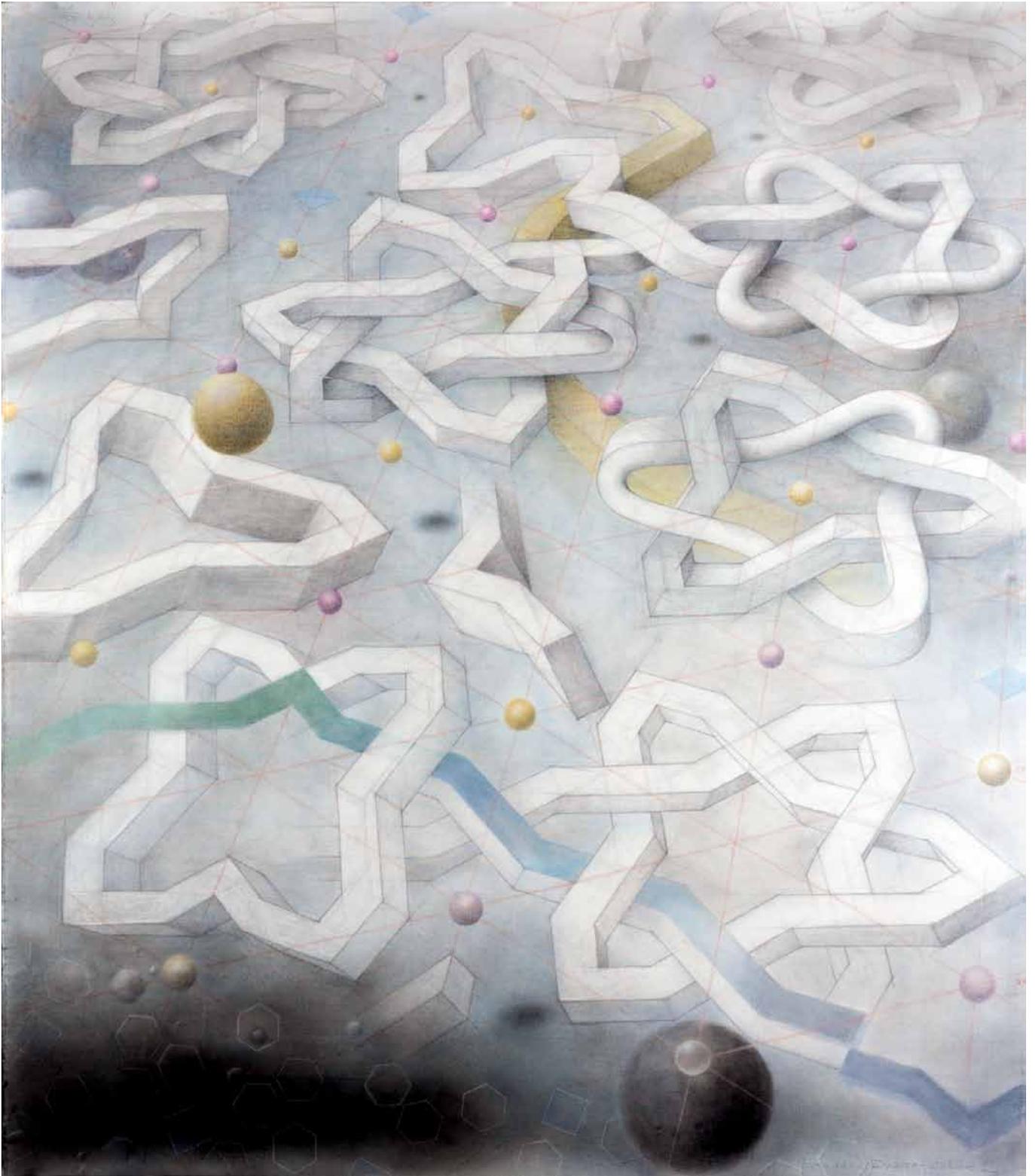
### Prix et distinctions

- 2015 Kaiser-Lothar-Preis, Europäische Vereinigung Bildender Künstler aus Eifel und Ardennen (D)  
2013 Kunstpreis Ennepe-Ruhr, NRW (D)  
2011 Publikumspreis «Orient-Okzident» Rosenheim-Museum, Offenbach (D)  
2008 Internationaler Ideenwettbewerb, Cité Judicaire, Luxembourg,  
1. Preis Wandgestaltung in der Eingangshalle des Bezirksgerichtes
- 1999 Prix Grand Duc Adolphe, Salon CAL  
1992 Prix Habib Gargour, Musée National de Monaco  
1991 Prix de Raville, Salon CAL

*Dyson-Sphäre-hexagonal,*  
Kreide auf Leinwand, 186 x 160

*Dyson-Schwarm-hexagonal,*  
Kreide auf Leinwand, 186 x 160

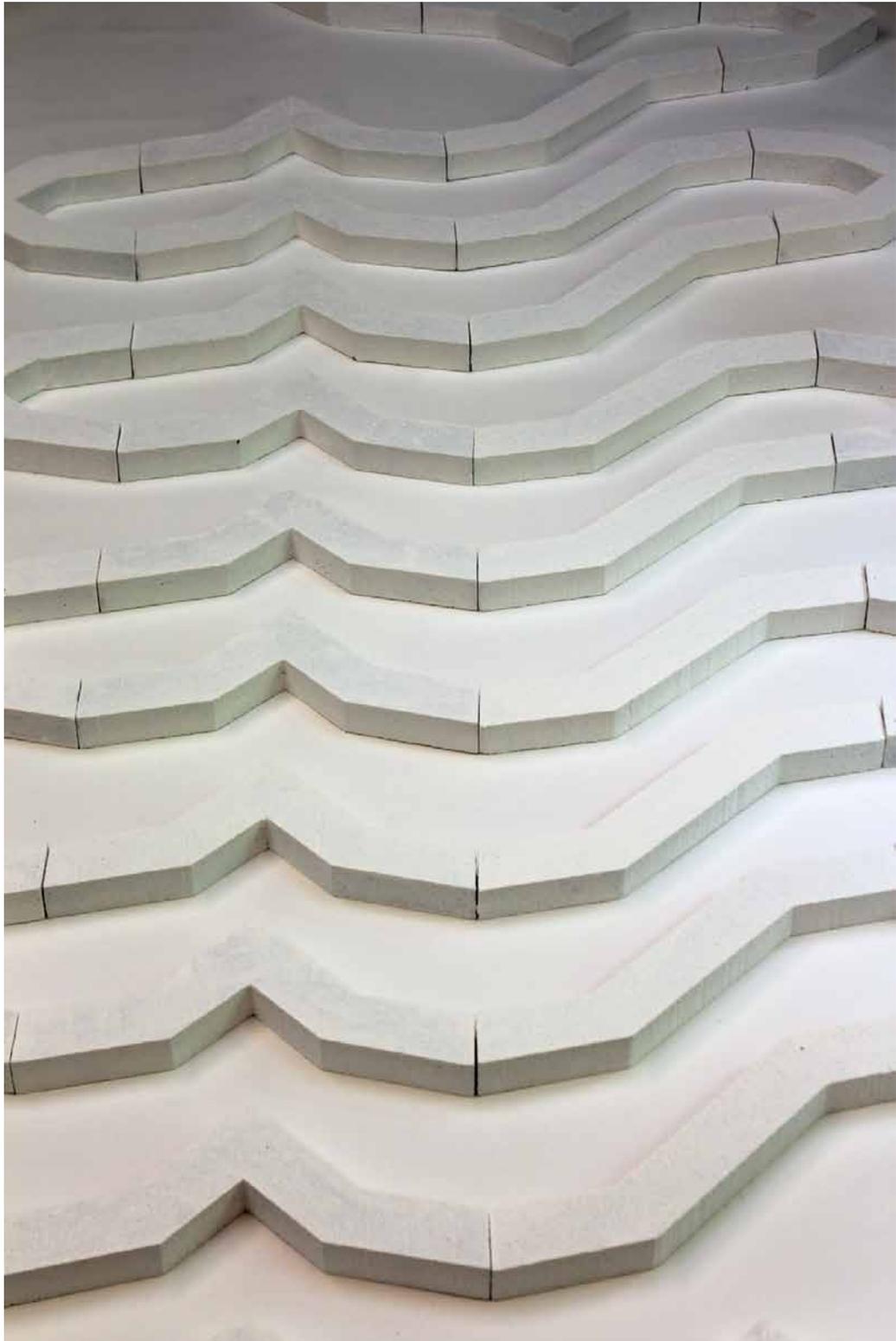
*Dyson-Band,*  
3D Prints, transformierbares Bodenobjekt, 36-teilig 160 x 240



*Dyson-Sphäre-hexagonal*, Kreide auf Leinwand, 186 x 160



*Dyson-Schwarm-hexagonal*, Kreide auf Leinwand, 186 x 160



*Dyson-Band*, 3D Prints, transformierbares Bodenobjekt, 36-teilig 160 x 240

**Joël ROLLINGER**

1985, Luxembourg

[www.joel-rollinger.com](http://www.joel-rollinger.com)**Études spécialisées**

2004 - 2008 Lycée Technique des Arts et Métiers, domaine d'étude: Artistique

2009 - 2014 Hochschule Trier (D), domaine d'étude: Architecture

**Expositions**2018 Organisation et réalisation d'une exposition collective à Luxembourg-Ville  
(Schwarz Haus / Colorful Black)

2017 Error on the wall / CAW Walferdange

2016 Organisation et réalisation d'une exposition collective à Lorentzweiler  
(Temporary Art Gallery)*Anonym 1,*

Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 170 x 95

*Anonym 2,*

Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 165 x 129

*Anonym 3,*

Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 170 x 120



*Anonym 1*, Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 170 x 95



Anonym 2, Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 165 x 129



Anonym 3, Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 170 x 120

**Franz RUF**

1949, Immenstaad/Bodensee (D)

Membre titulaire du CAL

[www.franzruf.lu](http://www.franzruf.lu)

**Études spécialisées**

Malerei W.Seippel, Frankfurt (D)

Zeichenschule Anna Recker, Luxembourg

Roger Bertemes, Lithografie und Radierung

H.Boegh, Fotogravure

**Expositions**

2016 - 2018 ARTWeek Take Off Atelier EMPREINTE

2016 - 2018 Festival de la Gravure, Diekirch

2018 International Contemporary Print Making, Luxembourg (EMPREINTE)

**Prix et distinctions**

1987 Preis der Deutschen Botschaft, Salon Esch/Alzette

*Spiegelung (2019)*

Aquatinta Photogravure, 1/5, 62,5 x 52,5

*Safe (2019)*

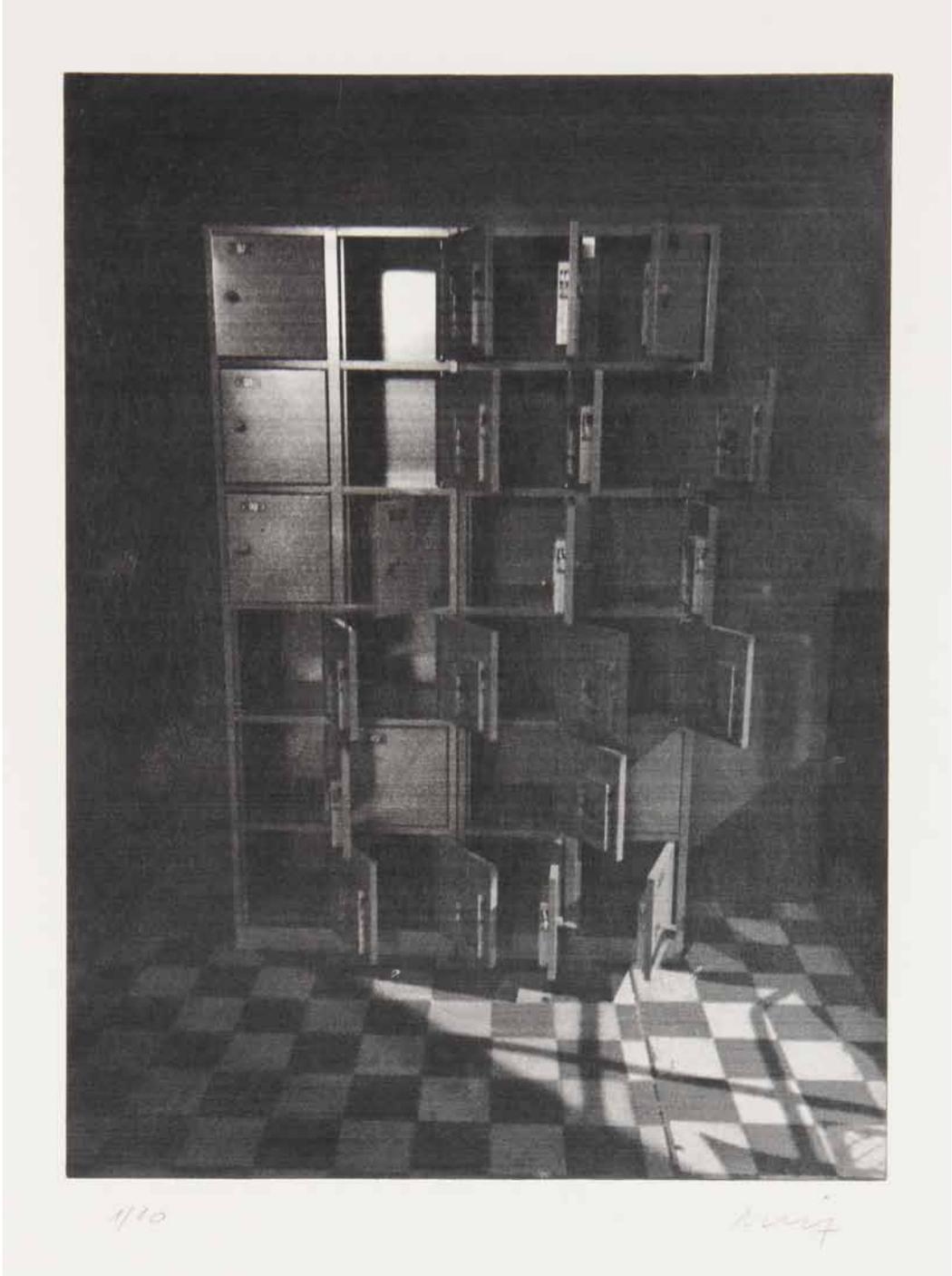
Aquatinta Photogravure, 1/10, 62,5 x 52,5

*Portrait S. (2019)*

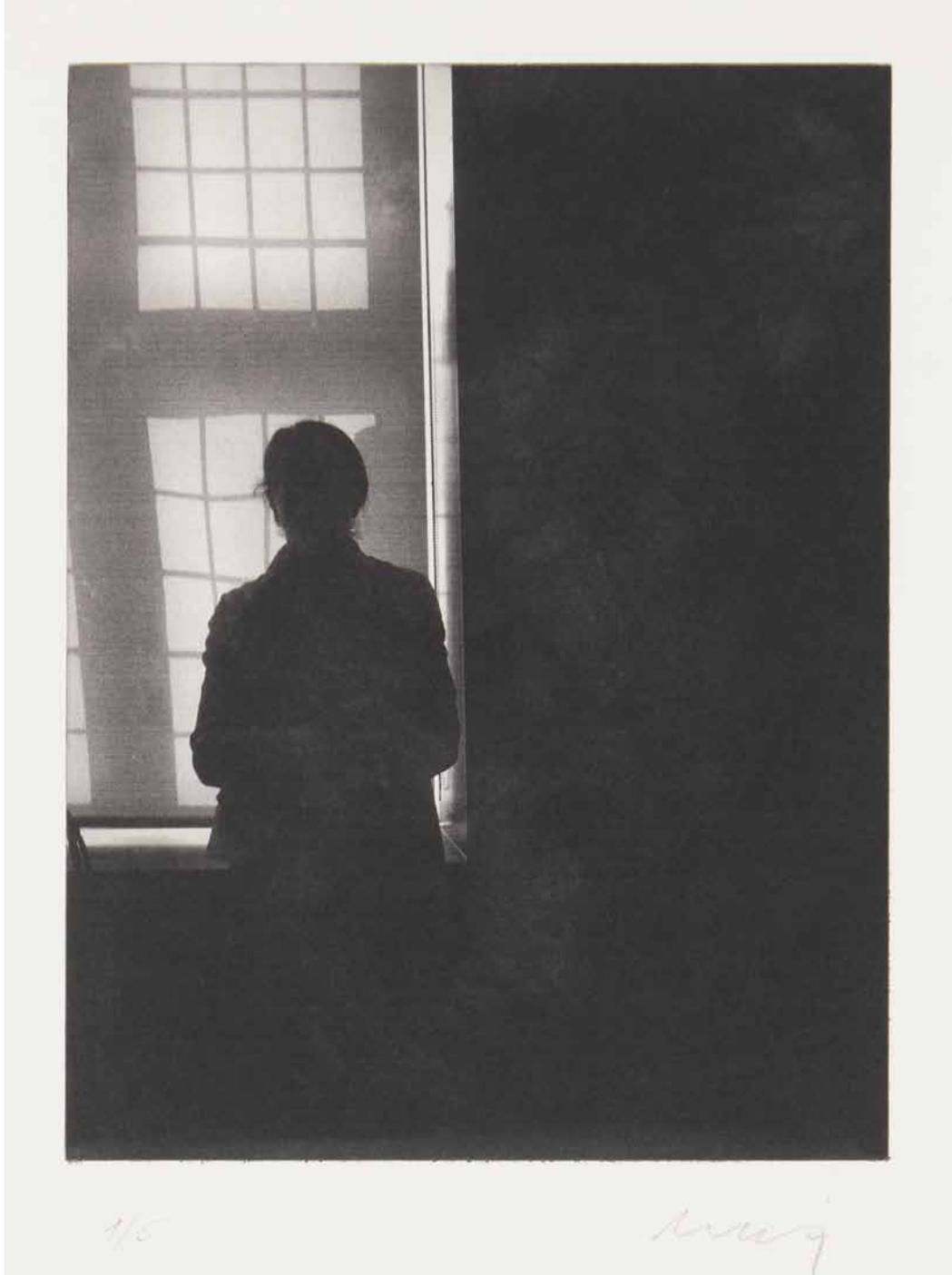
Aquatinta Photogravure, 1/5, 62,5 x 52,5



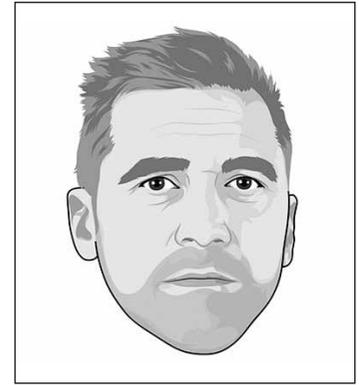
*Spiegelung* (2019), Aquatinta Photogravure, 62,5 x 52,5



Safe (2019), Aquatinta Photogravure, 62,5 x 52,5



*Portrait S. (2019), Aquatinta Photogravure, 62,5 x 52,5*



## Jean-Claude SALVI

1967, Differdange  
Membre titulaire du CAL

[www.jeanclaudesalvi.lu](http://www.jeanclaudesalvi.lu)

### Études spécialisées

Deug, licence et maîtrise en arts plastiques à Paris I Panthéon-Sorbonne (F)

### Expositions

- 2019 Exposition en tant qu'invité à la Schläiffmillen
- 2018 Exposition de groupe sur la miniature à la «market art fair» de Stockholm (S)  
Salon du CAL
- 2017 Exposition de groupe à la galerie A Possen à Bech-Kleinmacher

### *Black*

Photo sur plexiglas, 1/2, 85 x 150

### *RED*

Photo sur plexiglas, 1/2, 85 x 150

### *Blue*

Photo sur plexiglas, 1/2, 85 x 150



*Black*, Photo sur plexiglas, 85 x 150



RED, Photo sur plexiglas, 85 x 150



*Blue*, Photo sur plexiglas, 85 x 150

## Christian SCHAACK

1967, Dudelange

[www.christianschaack.com](http://www.christianschaack.com)



Photo: Arnoldas Kubilius

### Études spécialisées

Master en Arts Plastiques Université de Strasbourg

### Expositions

2018 Salon du CAL

2017 Salon du CAL

Exposition de photos au Restaurant Haaki

### Prix et distinctions

1991 2<sup>e</sup> Prix au Salon du LAC

### *Human Behavior 1*

Tirage photographique, 139 x 100

### *Human Behavior 2*

Tirage photographique, 139 x 100

### *Human Behavior 3*

Tirage photographique, 139 x 100



*Human Behavior 1, Tirage photographique, 139 x 100*



*Human Behavior 2*, Tirage photographique, 139 x 100



## Roland SCHAULS

1953, Luxembourg  
Membre titulaire du CAL

[www.rolandschauls.com](http://www.rolandschauls.com)



### Études spécialisées

Studium der Kunsterziehung  
Studium der Freien Graphik

### Expositions

Galerie Clairefontaine, Luxembourg  
Galerie Bode, Nürnberg (D)  
Galerie Supper, Baden-Baden (D)

### Prix et distinctions

2018 Prix Pierre Werner, Salon CAL  
1998 Prix Pierre Werner, Salon CAL

### *GERNE AUCH GENE*

Acryl/Kohle auf Leinwand, 160 X 160

### *SCHÜTZENDES VITAMIN*

Acryl/Kohle auf Leinwand, 170 X 200

### *ALTERNATIVE AUSSICHT*

Acryl/Kohle auf Leinwand, 160 X 160



GERNE AUCH GENE, Acryl/Kohle auf Leinwand, 160 X 160



SCHÜTZENDES VITAMIN, Acryl/Kohle auf Leinwand, 170 X 200



ALTERNATIVE AUSSICHT, Acryl/Kohle auf Leinwand, 160 X 160

## Sarah SCHLEICH

1982, Luxembourg

[www.instagram.com/\\_sarah\\_schleich\\_/](http://www.instagram.com/_sarah_schleich_/)



### Études spécialisées

- 2009 Akademiebrief chez Prof. Tal R
- 2007 Erstes Staatsexamen chez Prof. Tal R
- 2006 Meisterschülerin de Prof. Rissa
- 2001 Début des études à l'académie des beaux-arts,  
Kunstakademie à Düsseldorf auprès de Prof. Rissa et Prof. Tal R

### Expositions

- 2018 INTRO Painting, Kenschthaus Beim Engel, Luxembourg  
New Painting Luxembourg, Abtei Neimënster, Luxembourg
- 2017 Galerie FB69, Look up in the sky and see, Münster, Germany (D)

### Prix et distinctions

- 2010 Stipendium Cité des Arts, Paris (F)
- 2008 Stipendium Rotary Deutschland
- 2007 Kunstförderpreis, Kö-Galerie, Düsseldorf D)  
Stipendium der Friedrich J.H. Schneider-Stiftung

#### *Use your napkin*

Technique mixte (acrylique, fil à coudre, divers tissus), 92x 82

#### *Sit up straight*

Technique mixte (acrylique, fil à coudre, divers tissus), 92 x 82

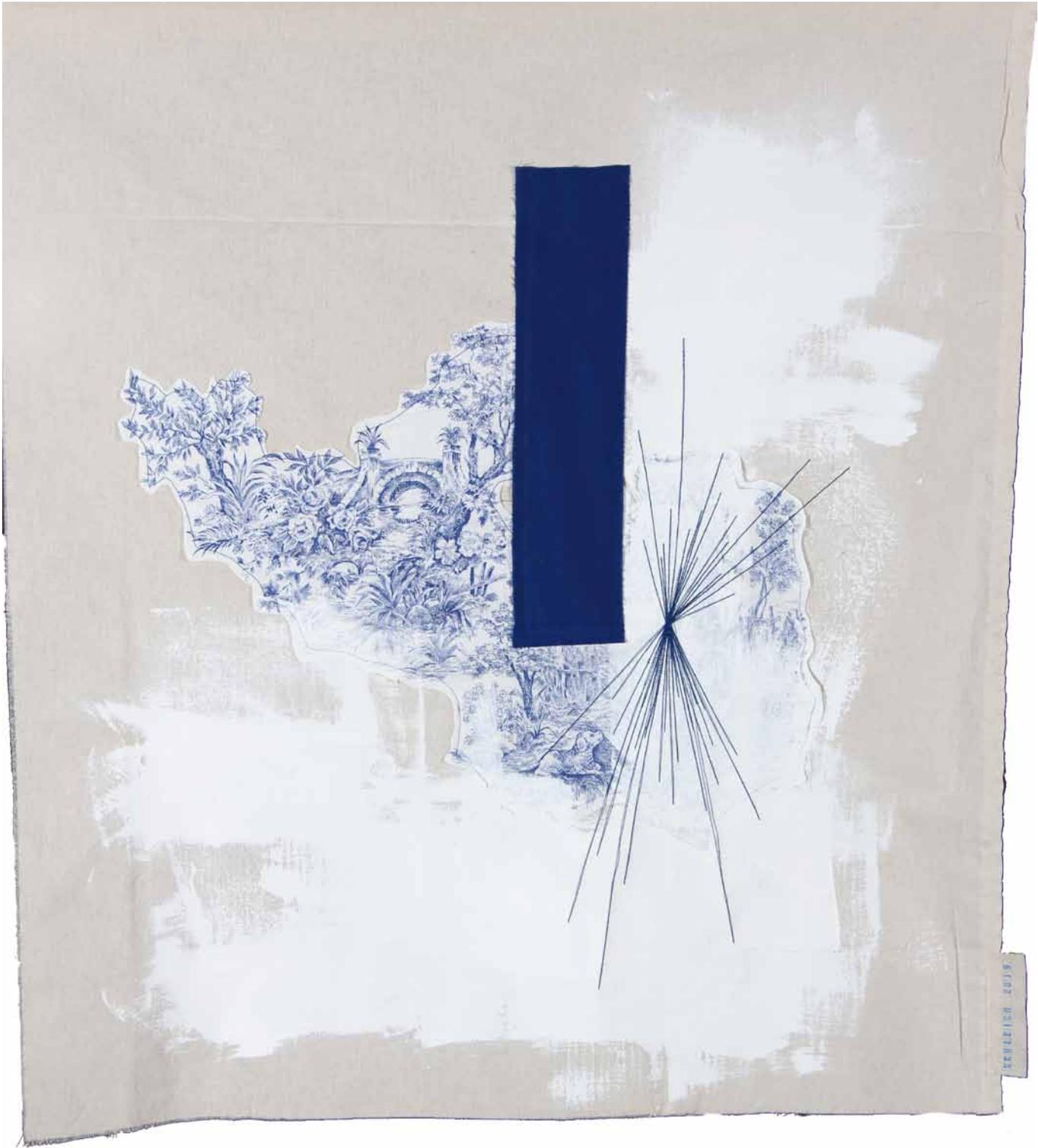
#### *Be grateful*

Technique mixte (acrylique, fil à coudre, divers tissus), 150 x 200



SCHELEIGH 2019

*Use your napkin*, Technique mixte (acrylique, fil à coudre, divers tissus), 92x 82



*Sit up straight*, Technique mixte (acrylique, fil à coudre, divers tissus), 92 x 82



*Be grateful*, Technique mixte (acrylique, fil à coudre, divers tissus), 150 x 200



## **Arny SCHMIT**

1959, Wiltz

[www.arnyschmit.lu](http://www.arnyschmit.lu)

[www.instagram.com/arnyschmit](https://www.instagram.com/arnyschmit)

### **Expositions**

- 2019 Der Geschmack von Schnee - Janine Bean Gallery, Berlin (D)
- 2016 Le journal intime de L. - Wild Project Gallery, Luxembourg
- 2015 Coco & Neoba Rock - Galerie Toxic, Luxembourg

### *Coordinates*

Huile sur carton, 160 x 100

### *L'espace en face*

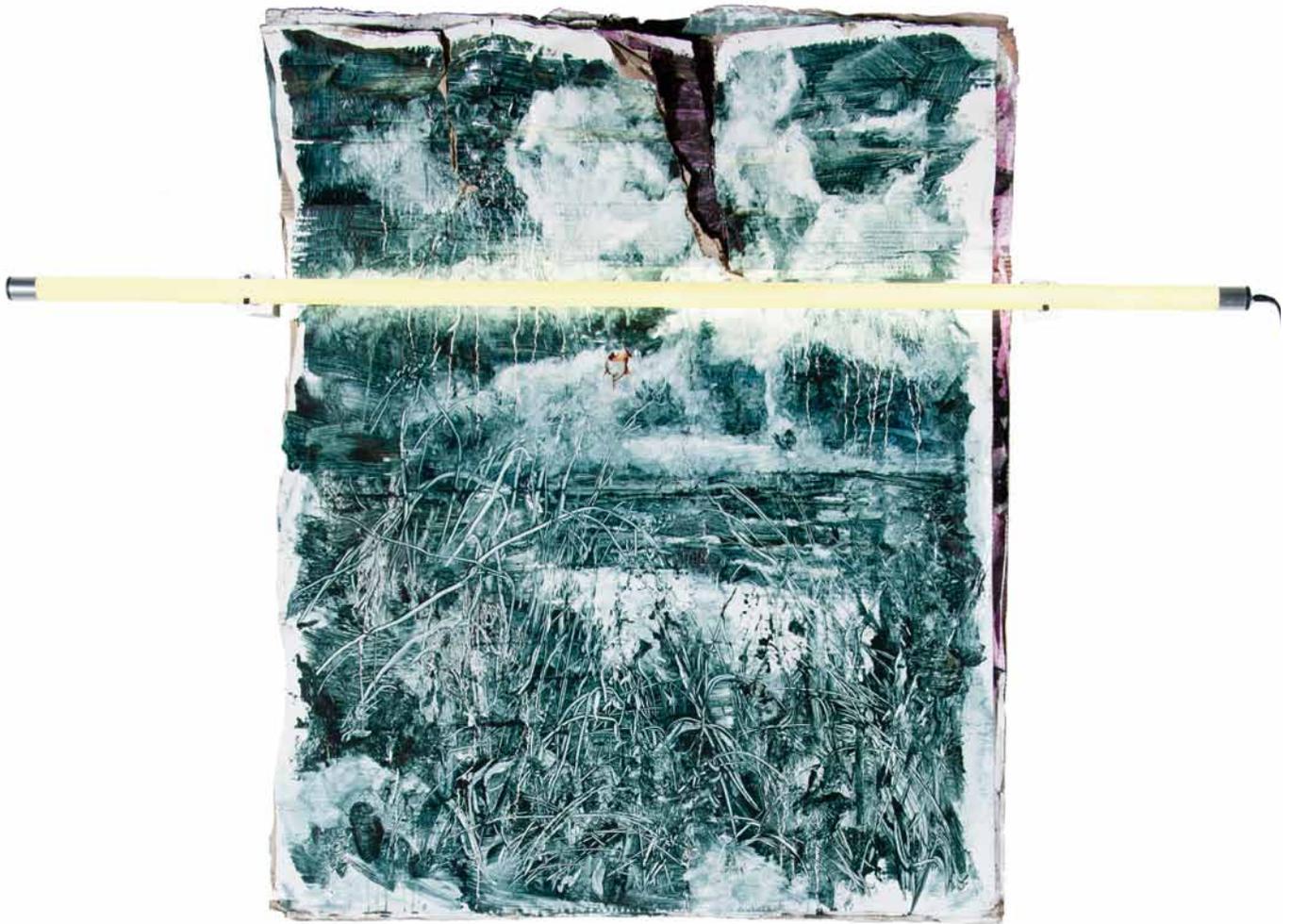
Huile sur papier/carton - lampe LED, 110 x 160 x 15

### *Where it began*

Huile sur carton, 160 x 100



*Coordinates*, Huile sur carton, 160 x 100



*L'espace en face*, Huile sur papier/carton - lampe LED, 110 x 160 x 15



*Where it began*, Huile sur carton, 160 x 100

## Clas STEINMANN

1941, Giessen

Membre correspondant du CAL

[www.classteinmann.com](http://www.classteinmann.com)



### Études spécialisées

Studium an der Hochschule für Bildende Künste Berlin, Meisterschüler (D)  
 seit 1972 Professor an der Hochschule Trier

### Expositions

2019 Galerie 39, Dudelange ; ViArt Vianden  
 2018 BBK70 Mainz und Berlin, Jahresausstellung GBK Trier (D)  
 2017 Kunsthalle Europäische Kunstakademie Trier, 2015-2017 (D)  
 2015-2017 Salon du CAL  
 2016 Kunsthalle Europäische Kunstakademie Trier, 2016 Kunstverein Göppingen (D)  
 2014-2017 Galerie Palais Walderdorff, Trier (D)

### Prix et distinctions

Preis der 1. British International Drawing Biennale Middlesbrough (UK)  
 Förderpreis Rheinland-Pfalz für Malerei  
 Stipendium Südliche Weinstraße für Handzeichnung.  
 Zahlreiche Preise bei Kunst-am-Bau-Wettbewerben

*Kalahari-ship on mountain*

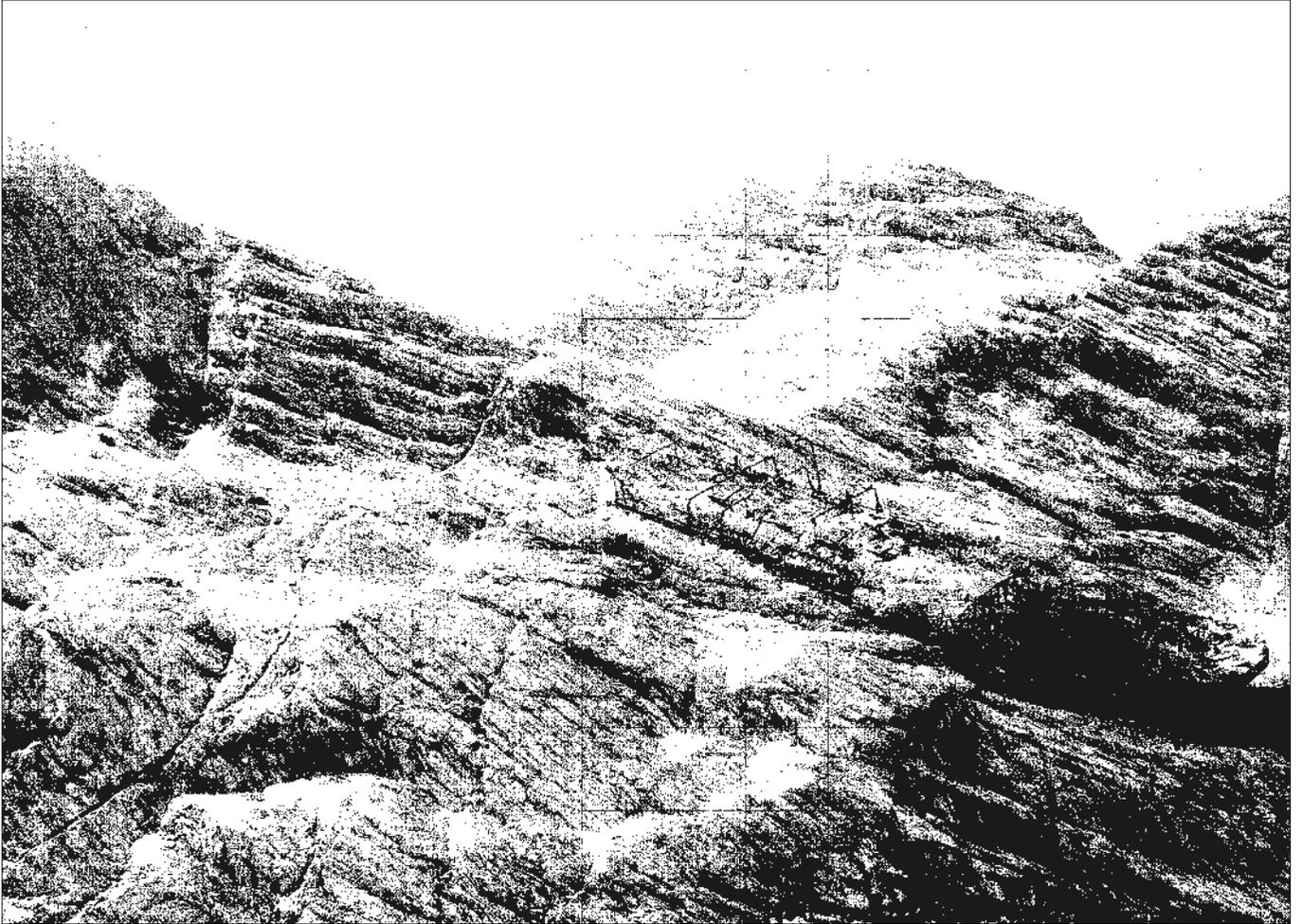
Digital collage, print on canvas, 100 x 140

*ship on mountain - best before 2000*

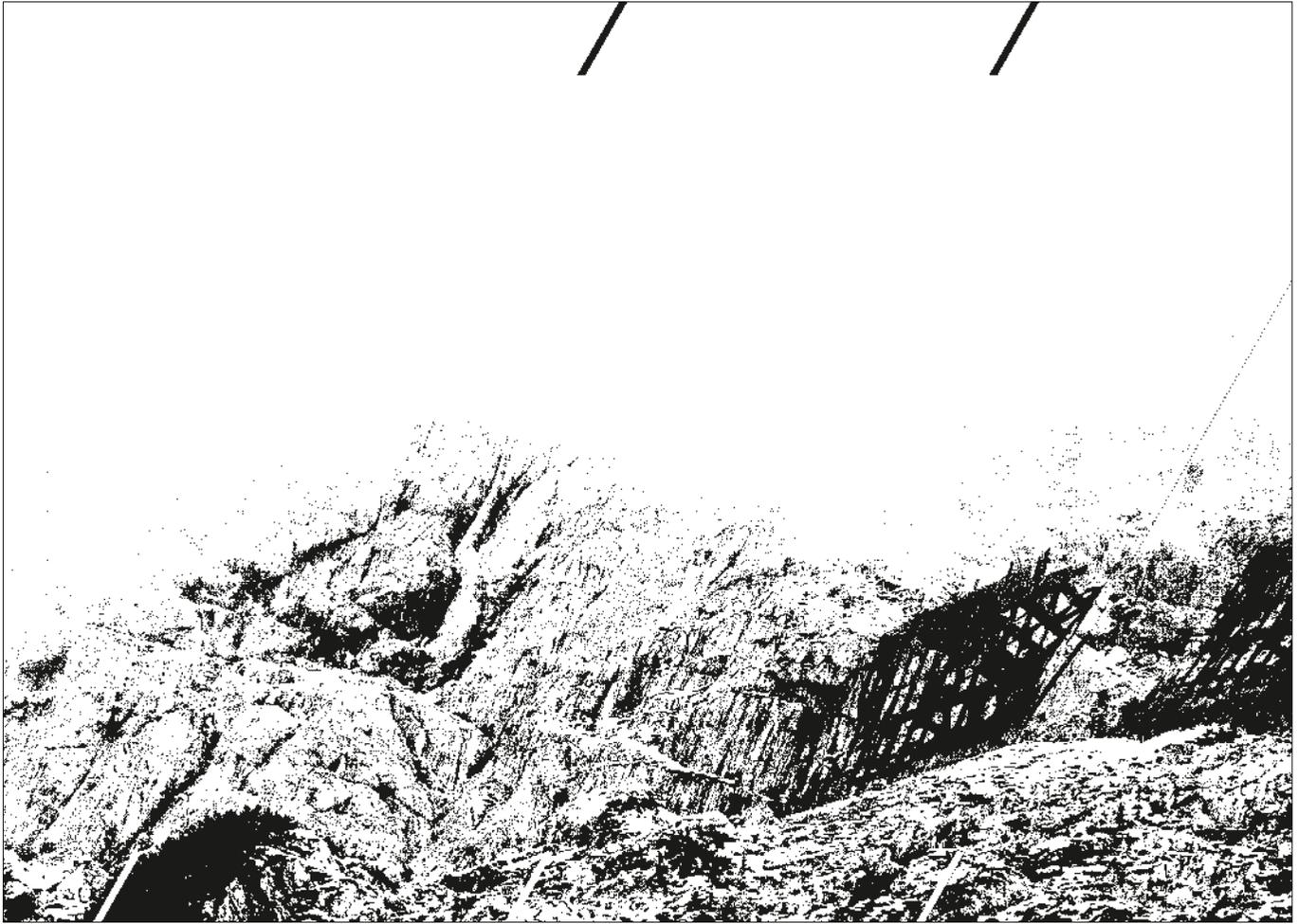
Digital collage, print on canvas, 100 x 140

*Ship-construction on mountain*

Digital collage, print on canvas, 100 x 140



*Kalahari-ship on mountain*, Digital collage, print on canvas, 100 x 140



*ship on mountain - best before 2000*, Digital collage, print on canvas, 100 x 140



*Ship-construction on mountain, Digital collage, print on canvas, 100 x 140*



## **Pol SUMMER**

1993, Luxembourg

### **Études spécialisées**

Akademie der Bildenden Künste, Wien (A)

### **Expositions**

- 2019    Limbo, Bureau Veritas, Wien (A)  
           Second Hand Embarrasement, Star 1, Wien (A)
- 2018    Can they be that close, Justice, Wien (A)  
           Schwarzst Haus, Luxembourg
- 2017    Error on the wall, CAW, Walferdange

*MRS 1*

Huile sur Toile, 120 x 80

*MRS 2*

Huile sur Toile, 120 x 80

*MRS 3*

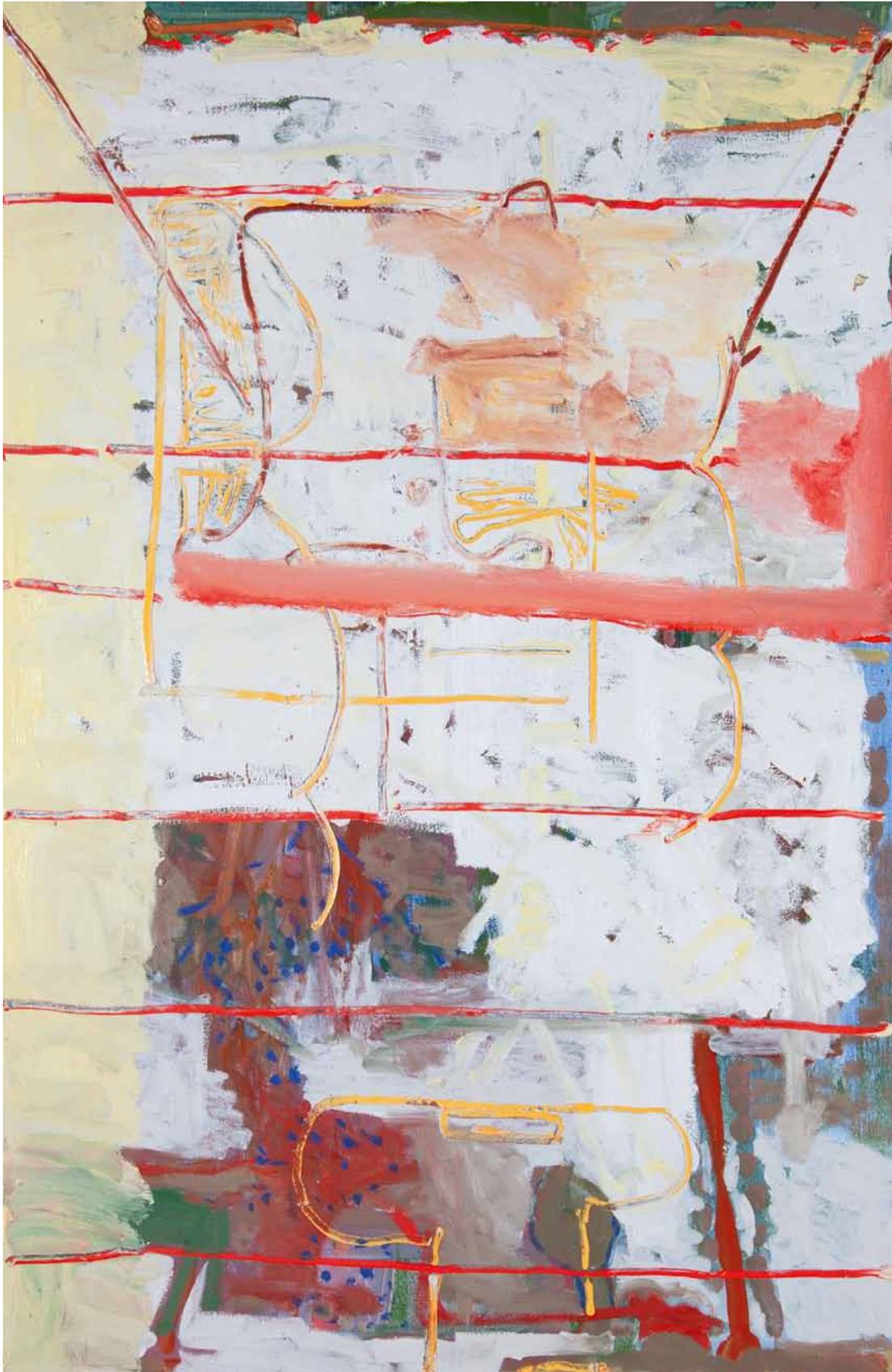
Huile sur Toile, 120 x 80



MRS 1, Huile sur Toile, 120 x 80



MRS 2, Huile sur Toile, 120 x 80



MRS 3, Huile sur Toile, 120 x 80

## Stéphanie UHRES

1980, Luxembourg  
Membre titulaire du CAL

[www.stephanie-uhres.de](http://www.stephanie-uhres.de)



### Études spécialisées

2001-2005 Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft - Diplom Malerei, Bonn (D)

### Expositions

- 2019 art muc, München (D)  
Keine Galerie, Köln (D)  
Aal Esch, Cueva, Luxembourg  
Salon du CAL
- 2018 Valerius Art Gallery, Luxembourg  
Lankelz, Cueva, Luxembourg  
Art Connection Köln (D)  
Salon du CAL
- 2017 All about Identity, Luxembourg  
Salon du CAL
- 2016 C.A.R. Contemporary Art Ruhr, Essen (D)  
Salon du CAL  
Dead End Stories, Korschthaus beim Engel, Luxembourg

### Prix et distinctions

- 2015 Artiste en résidence : Cité Internationale des Arts -by CAL-, Paris (F)
- 2007 1. Preis, Valentine-Rothe-Preis, Frauenmuseum Bonn (D)
- 2006 1. Preis, Rotary-Kunstpreis für Künstler unter 25 Jahren, Longwy (F)

*Wasserspiel / Im Morgenlicht*  
Acryl auf Leinwand, 100 x 125

*Wenn die Nachtigall verstummt / Zenit (Hommage à U.L.)*  
Acryl auf Leinwand, 195 x 140

*Himmel und Hölle / Im Abendlicht*  
Acryl auf Leinwand, 100 x 125



*Wasserspiel / Im Morgenlicht*, Acryl auf Leinwand, 100 x 125



Wenn die Nachtigall verstummt / Zenit (Hommage à U.L.), Acryl auf Leinwand, 195 x 140



*Himmel und Hölle / Im Abendlicht, Acryl auf Leinwand, 100 x 125*



## **Leen VAN BOGAERT**

1959, Gent (B)

Membre titulaire du CAL

### **Expositions**

- 2018 A perte de vue, Luxembourg  
Ter/Mer, Luxembourg  
Salon du CAL
- 2017 Salon du CAL
- 2016 Salon du CAL

*UNDERWOOD / SOUS-BOIS I*

Huile sur lin, 215 x 260

*UNDERWOOD / SOUS-BOIS II*

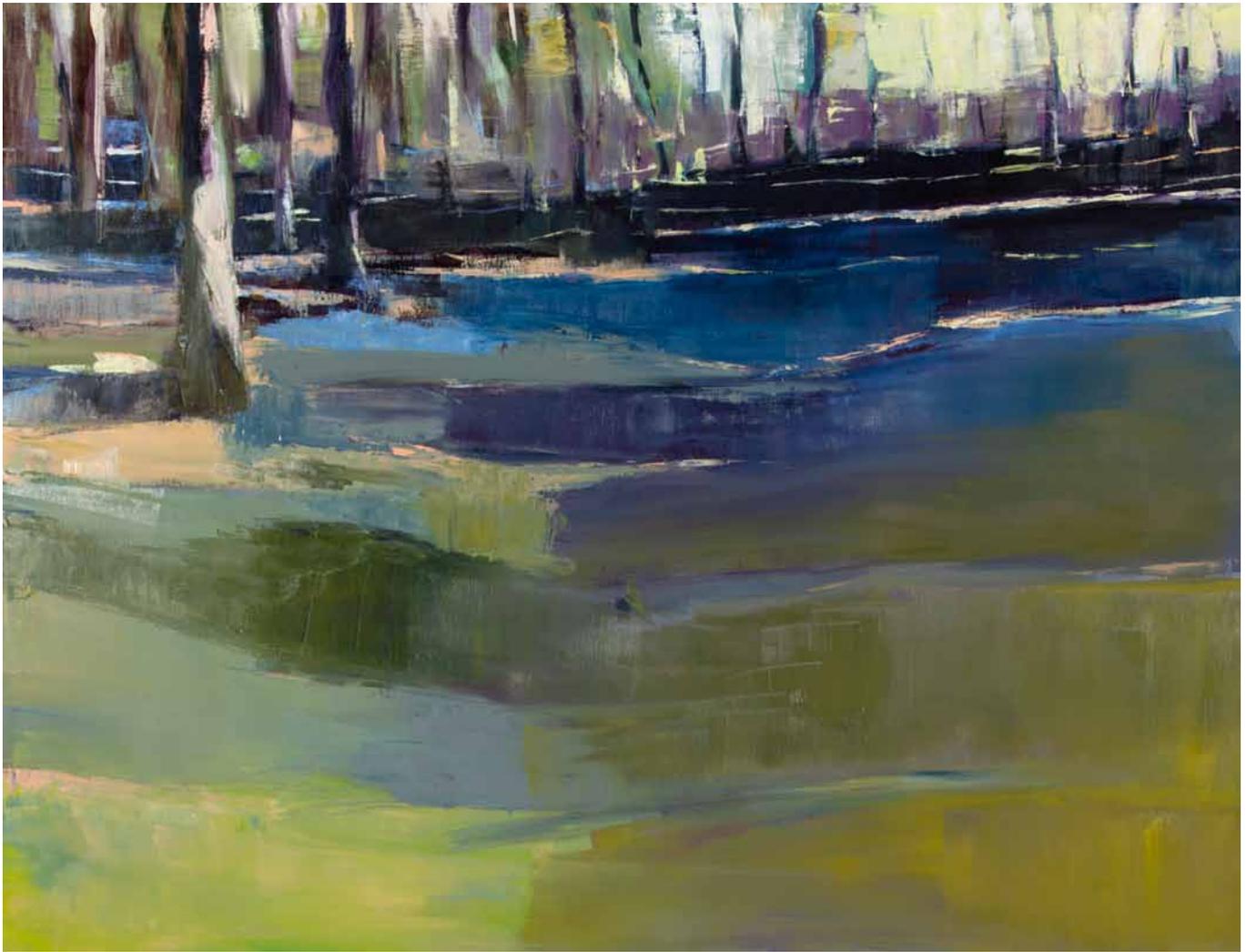
Huile sur lin, 100 x 130

*UNDERWOOD / SOUS-BOIS III*

Huile sur boîtes de cigares, triptyque, 3 x 38 x 30,5



*UNDERWOOD / SOUS-BOIS I*, Huile sur lin, 215 x 260



*UNDERWOOD / SOUS-BOIS II*, Huile sur lin, 100 x 130



*UNDERWOOD / SOUS-BOIS III*, Huile sur boîtes de cigares, triptyque, 3 x 38 x 30,5

## Joachim VAN DER VLUGT

1970, Luxembourg

[www.joachimvandervlugt.com](http://www.joachimvandervlugt.com)



### Études spécialisées

1988 - 1993 Académie des Beaux-Arts, Maastricht, (NL)

### Expositions

- 2019 Galerie Anette Mueller, Düsseldorf (D)
- 2018 Galerie Cyril Guernieri, Paris (F)  
Galerie Ronald Feldmann, New-York (USA)
- 2017 Artlab finals, Galerie Benjamin Eck, München (D)

### Prix et distinctions

Prix de Révélation, Salon du CAL 2003

*ELISIUM I (oder das Blaue vom HIMMEL)*

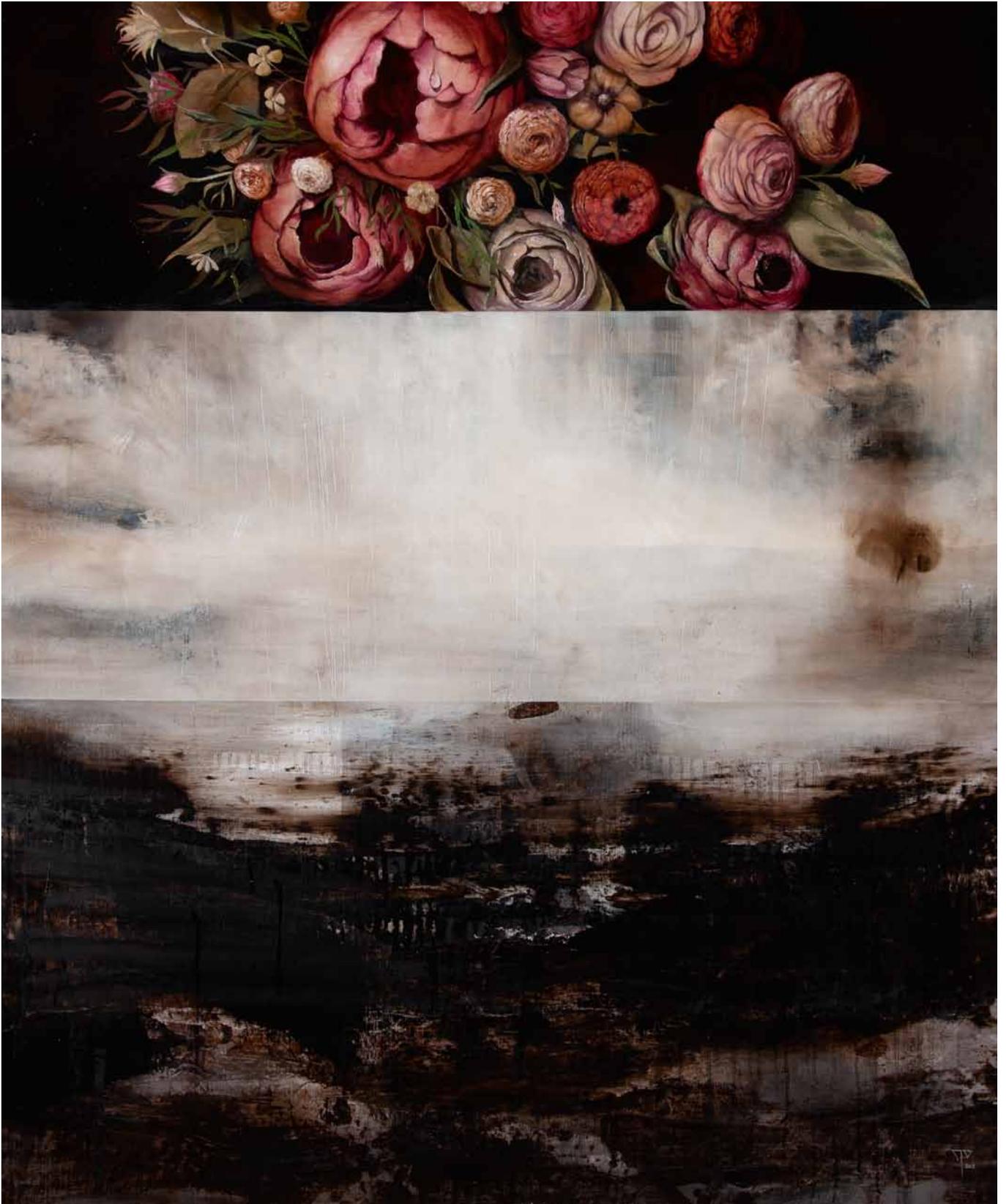
Huile sur toile, 130 x 110

*ELYSIUM II (oder das Blaue vom HIMMEL)*

Huile sur toile, 130 x 180

*ELYSIUM III (oder das Blaue vom HIMMEL)*

Huile sur toile, 130 x 110



*ELISIUM I (oder das Blaue vom HIMMEL)*, Huile sur toile, 130 x 110



*ELYSIUM II (oder das Blaue vom HIMMEL)*, Huile sur toile, 130 x 180



*ELYSIUM III (oder das Blaue vom HIMMEL)*, Huile sur toile, 130 x 110



## Ellen VAN DER WOUDE

1960, Heerenveen (NL)  
Membre titulaire du CAL

[www.ellenvanderwoude.com](http://www.ellenvanderwoude.com)

### Expositions

- 2019 Art2Cure, Luxembourg  
Blanc de Chine, Beijing (Chine)  
Révélation, Paris (F)  
Galerie Schortgen, Luxembourg
- 2018 Salon du CAL  
De Mains de Maîtres, Luxembourg  
Homo Faber, Venice (I)  
To Ideal Land of ceramics, Beijing (Chine)
- 2017 Galerie Schortgen, Luxembourg  
Révélation, Paris (F)  
Galerie Lin Deletaille, Bruxelles (B)  
Cercle Munster, Luxembourg

### Prix et distinctions

- 2019 Shortlisted Entry Blanc de Chine 2019  
2016 Prix du Jury De Mains de Maîtres, Luxembourg

#### *Wave Dance*

Grès et porcelaine, 48 x 43, h = 19 cm

#### *Early Sensation*

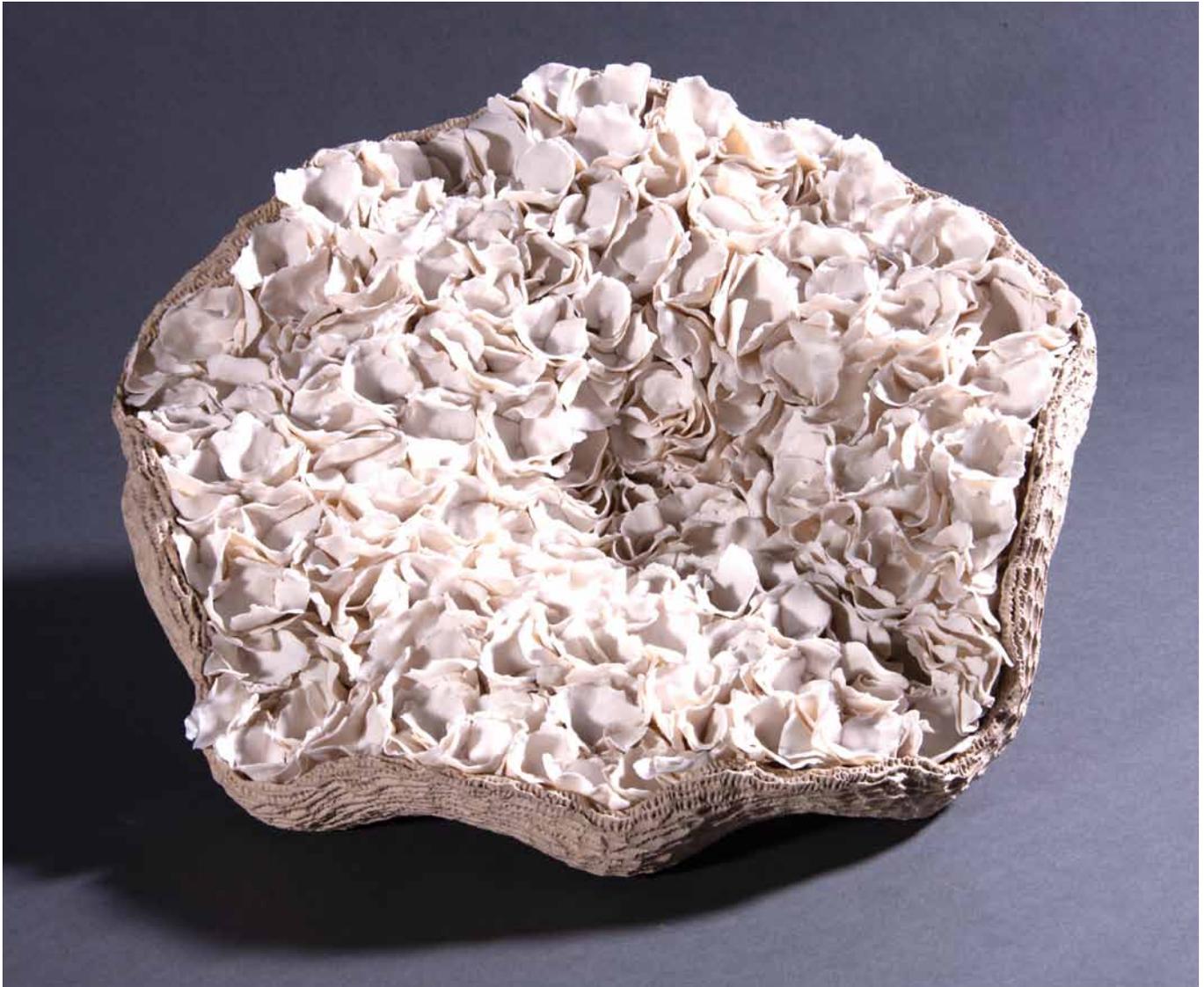
Grès et porcelaine, Ø 40, h = 21 cm

#### *Let's Stick Together*

Grès et porcelaine, Ø 46, h = 18 cm



*Wave Dance*, Grès et porcelaine, 48 x 43, h= 19 cm



*Early Sensation*, Grès et porcelaine, Ø 40, h= 21 cm



*Let's Stick Together*, Grès et porcelaine, Ø 46, h= 18 cm



## **Julie WAGENER**

1990, Bogota (Colombie)

[www.juliewagener.com](http://www.juliewagener.com)

### **Études spécialisées**

BA Arts plastiques et visuels - Option Illustration- ESA Saint-Luc Bruxelles (B)

### **Expositions**

2019 ART2CURE ; Banque Internationale Luxembourg

2018 Salon du CAL

2017 INTRO- Illustration, Korschthaus Beim Engel, Luxembourg

### **Prix et distinctions**

Luxembourg Design Awards 2019 - Illustration

*Take Shelter I, 2019*

Huile sur MDF, 50 x 60

*Take Shelter II, 2019*

Huile sur MDF, 50 x 60

*Take Shelter III, 2019*

Huile sur MDF, 50 x 60



*Take Shelter I*, 2019, Huile sur MDF, 50 x 60



*Take Shelter II*, 2019, Huile sur MDF, 50 x 60



*Take Shelter III*, 2019, Huile sur MDF, 50 x 60

**Pit WAGNER**

1954, Luxembourg  
Membre titulaire du CAL

[www.pitwagner.lu](http://www.pitwagner.lu)

**Études spécialisées**

Gerrit Rietveld Academie Amsterdam (NL)

**Expositions**

2019 Le trait Juste - Tribunal Diekirch

2018 Die wahre Wirklichkeit und andere Geschichten, CAPE Ettelbrück

2017 6th Guanlan International Print Biennial China 2017

**Prix et distinctions**

Luxembourg Design Award 2017

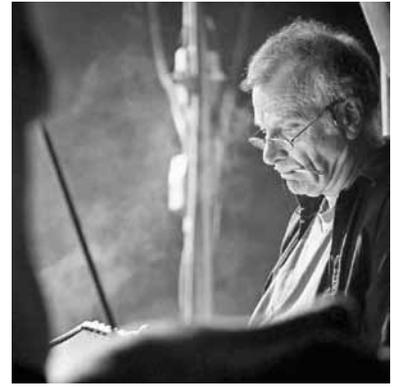


Photo: Pierre Weber

*Nothing Special (2019)*

Mixed media sur bois, 54 x 44

*Alles OK (2019)*

Mixed media sur bois, 54 x 44

*Witness (2019)*

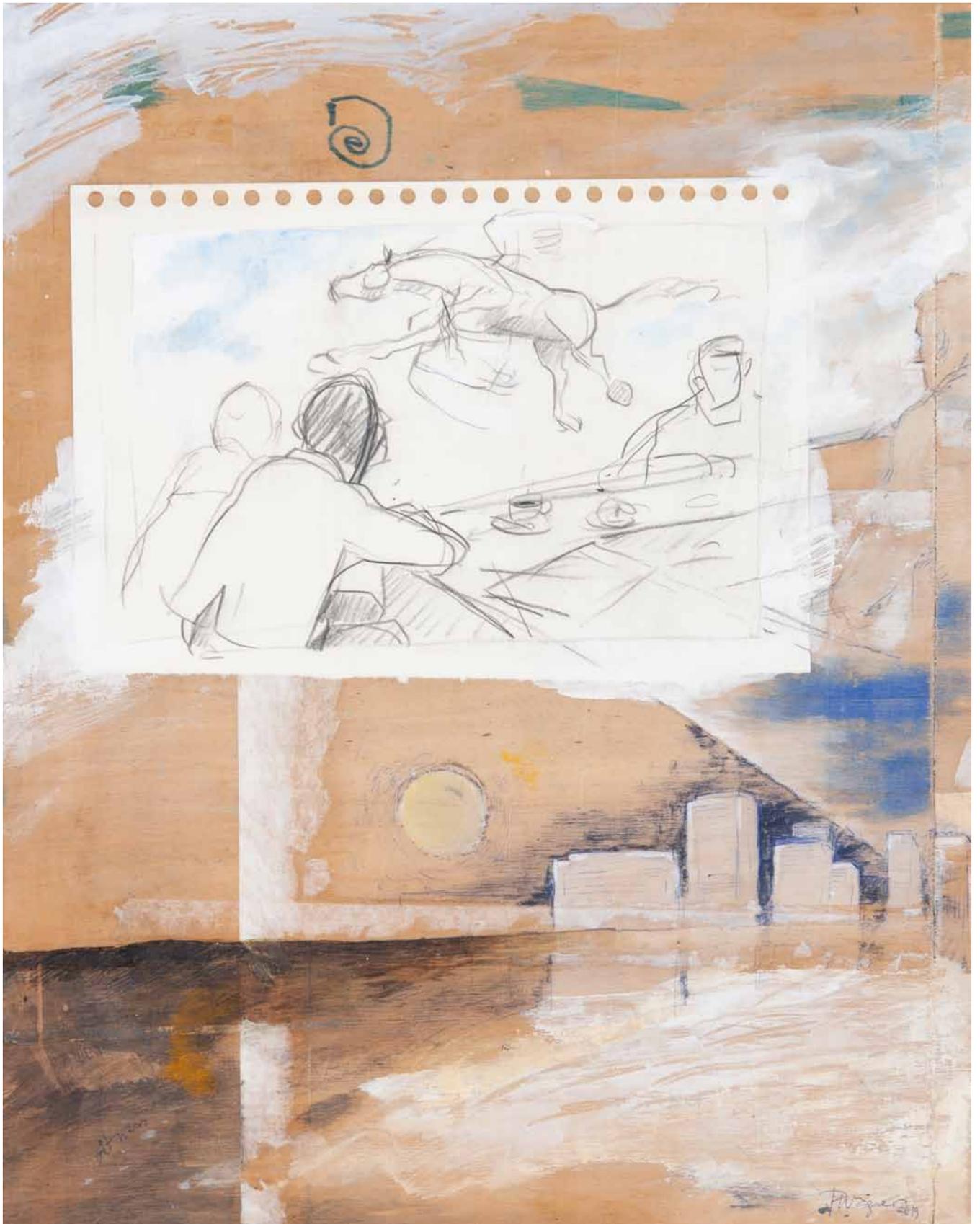
Mixed media sur bois, 54 x 44



Nothing Special (2019), Mixed media sur bois, 54 x 44



Alles OK (2019), Mixed media sur bois, 54 x 44



*Witness* (2019), Mixed media sur bois, 54 x 44

## Anneke WALCH

1968, Luxembourg

[www.annekewalch.com](http://www.annekewalch.com)



### Études spécialisées

Empreinte atelier de gravure asbl Luxembourg

EKA Trier

CEPA Centre pour la Promotion des Arts, Luxembourg

### Expositions

- 2018 «L'Odeur du sel», Kulturhaus Mersch, avec Elsa Rauchs (textes)  
 «ICPE/F International Contemporary Printmaking Exhibition / Forum»  
 Carré, Luxembourg-Hollerich
- 2017 «Vis-à-Vis», Kulturhaus Mersch, avec Coopérations Wiltz
- 2016 «My Body My Rights», Amnesty International, Carré, Luxembourg-Hollerich  
 «Reg'art sur le monde: Migrations», Schungfabrik Kayl-Tétange
- 2016 - 2018 Festival de la Gravure, Diekirch
- 2016 - 2018 Luxembourg Art Week «Take Off», avec Empreinte

#### *April I*

Impression en relief, xylographie, 68 x 48

#### *April II*

Impression en relief, xylographie, 68 x 48

#### *April III*

Impression en relief, xylographie, 68 x 48



*April I*, Impression en relief, xylographie, 68 x 48



*April II*, Impression en relief, xylographie, 68 x 48



*April III*, Impression en relief, xylographie, 68 x 48



# Liste de prix des oeuvres exposées au Salon

## Elizabeth ARZANI

*Within & Without, 2019* 575 €  
Acrylic, collage, tin, nails, ink, flashe vinyl on shaped panel, 82 x 55 x 12

*Sentences that Marched Out, One After the Other, 2019* 300 €  
Tin, nails on shaped panel, 51 x 31 x 8

*Portals & Elsewhere, 2019,* 550 €  
Collage, acrylic, flashe vinyl, tin, nails on panel, 65 x 65

## Jhemp BASTIN

*Sans titre (sculptures hidden inside trees)* 18.000 €  
Chêne, sculpture pour l'extérieur, h = 3,60 m Ø = 0,40 m

*Sans titre (sculptures hidden inside trees)* 10.000 €  
Chêne, sculpture pour l'extérieur, h = 2,70 m Ø = 0,30 m

*Sans titre (sculptures hidden inside trees)* 13.000 €  
Chêne, sculpture pour l'extérieur, h = 2,50 m Ø = 0,40 m

## Doris BECKER

*Renaissance I, 2019* 1.900 €  
Grès noir, engobe, pigment, 19 x 14 x 14

*Renaissance II, 2019* 3.800 €  
Grès, engobe, pigment, 29 x 20 x 20

*Renaissance III, 2019* 4.500 €  
Grès noir, engobe, pigment, 34 x 24 x 24

## Monique BECKER

*SINNE UND SEIN I, 2019* 7.000 €  
Acrylique sur toile, 160 x 190

*SINNE UND SEIN II, 2019* 7.000 €  
Acrylique sur toile, 160 x 190

*SINNE UND SEIN III, 2019* 7.000 €  
Acrylique sur toile, 170 x 180

## François BESCH

*water & light I* 1.250 €  
Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100

*water & light II* 1.250 €  
Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100

*water & light III* 1.250 €  
Photographie digitale/Alu-Dibond, 1/1, 60 x 100

## Gérard CLAUDE

*Gabecal I,* 11.000 €  
Duramen de chêne, 255 x 70 x 50

*Gabecal II,* 9.500 €  
Duramen de chêne, 245 x 45 x 50

*Artwical,* 7.000 €  
Duramen de chêne, 260 x 40 x 40

## Malou FABER-HILBERT

*SELFIE,* 2.000 €  
Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120

*WHAT YOU SEE IS WHAT YOU GET,* 2.000 €  
Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120

*SHOW ME YOUR PAPERS,* 2.000 €  
Acrylique/mixte sur toile, 100 x 120

## Tom FLICK

*AQUARUM DUCTUS* 4.800 €  
Sculpture en albâtre, 26 x 37 x 39

*RARUM* 4.800 €  
Sculpture en albâtre, 25 x 39 x 43

*TRIVIMUM* 5.200 €  
Sculpture en albâtre, 23 x 35 x 49

## Sébastien GRÉBILLE

*Suspension* 1.250 €  
Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format  
Image 90 x 90, cadre 100 x 100, édition 1/3

*Guardians of Oracle VIII* 1.250 €  
Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format  
Image 90 x 90, cadre 100 x 100, édition 1/3

*Predator* 1.250 €  
Photographie en longue pose noir et blanc, au moyen format  
Image 90 x 90, cadre 100 x 100, édition 1/3

## André HAAGEN

*À l'écart des courants* 1.500 €  
Pigments et collages, 81 x 81

*Voltige de la présence*  
Pigments et collages, 81 x 81 1.500 €

*La Sybille naissante*  
Pigments et collages, 81 x 81 1.500 €

### Miikka HEINONEN

*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 1)* 3.100 €  
Photographie, digital print on canvas (Tir. 1/3), 160 x 120

*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 2)* 3.100 €  
Photographie, digital print on canvas (Tir. 1/3), 160 x 120

*Earthly Needs / Hearts of Darkness (Nr. 3)* 3.100 €  
Photographie, digital print on canvas (Tir. 1/3), 160 x 120

### Serge KOCH

*CLOTHES-CLOSED* 3.900 €  
ensemble de 5 photos 4 photos: 60 x 40 / 1 photo: 60 x 90

### Benji KONTZ

„Night train“ from  
„The Russia Expedition“ series - June 2019 1.400 €  
Photography, 80 x 120

„Stray dog“ from  
„The Russia Expedition“ series - June 2019 1.400 €  
Photography, 80 x 120

„Non-stop“ from  
„The Russia Expedition“ series - June 2019 1.400 €  
Photography, 80 x 120

### Carine KRAUS

*Danseurs et Gilet bleu* 6.200 €  
acryl sur toile, 100 x 145

*Danseurs et Chemise blanche* 6.000 €  
acryl sur toile, 100 x 140

*Danseuses et Bustier turquoise* 6.200 €  
acryl sur toile, 100 x 145

### Michael KRAVAGNA

*Sans titre* 5.600 €  
Huile et pigments sur toile, 120 x 120

*Sans titre* 5.600 €  
Huile et pigments sur toile, 120 x 120

*Sans titre* 5.600 €  
Huile et pigments sur toile, 120 x 120

### Michel KREMER

*Völkl 1* 1.350 €  
Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140

*Völkl 2* 1.350 €  
Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140

*Völkl 3* 1.350 €  
Acrylique, Pastel à l'huile, Spray, 120 x 140

### Sandra LIENERS

*I have a good story, but I am too lazy to talk* 5.400 €  
(série beyond the surface, Vienne)  
huile sur toile, 150 x 150

*Skerrt* 2.200 €  
(série beyond the surface, Vienne)  
huile sur bois, 60 x 60

*Extra, Extra!* 2.200 €  
(série beyond the surface, Vienne)  
huile sur bois, 60 x 60

### Isabelle LUTZ

*SANS TITRE I* 2.500 €  
Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110

*SANS TITRE II* 2.500 €  
Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110

*SANS TITRE III* 2.500 €  
Gravure/Mezzotinto/Pointe sèche, 80 x 110

### Anne MÉLAN

*CHRISTIAN (I)* 2.500 €  
Huile sur bois, 40 x 30

*CHRISTIAN (II)* 2.500 €  
Huile sur bois, 40 x 30

*CHRISTIAN (III)* 2.500 €  
Huile sur bois, 40 x 30

### Kerstin MITTNÉ

*Symbiose,* 2.200 €  
Acryl, 100 x 120,

*Windstoß,* 2.200 €  
Acryl, 100 x 120

*Verwehungen,* 950 €  
Acryl, rund, Ø 80 cm

## Pit MOLLING

- Unrealism 5, 2019* 1.360 €  
Dessin numérique, 100 x 70 (sans cadre)
- Unrealism 6, 2019* 1.360 €  
Dessin numérique, 70 x 100 (sans cadre)
- Cloud 11.4, 2019* 1.160 €  
Impression 3D, environ 50 x 50 x 45
- 

## Andréa NEUMANN

- o.T. (control 1),* 2.200 €  
Eitempera auf Baumwolle, 40 x 50
- o.T. (control 2),* 2.200 €  
Eitempera auf Baumwolle, 40 x 50
- o.T. (control 3),* 2.200 €  
Eitempera auf Baumwolle, 50 x 40
- 

## Dani NEUMANN

- Alles leeft normal I* 3.500 €  
Gravure sur bois imprimée sur papier, 125 x 170
- Alles leeft normal II* 3.500 €  
Gravure sur bois imprimée sur papier, 125 x 170
- Alles leeft normal III* 3.500 €  
Gravure sur bois imprimée sur papier, 125 x 170
- 

## Bertrand NEY

- Amorce* 4.200 €  
Résine, h = 17,5 cm
- Amorce* 3.900 €  
Résine, h = 11,5 cm
- Amorce* 3.900 €  
Résine, h = 11,0 cm
- 

## Yann NEY

- #Moscow* 1.500 €  
Mix-Media Print, 100 cm x 100 cm
- #Hongkong* 1.500 €  
Mix-Media Print, 100 cm x 100 cm
- #Paris* 1.500 €  
Mix-Media Print, 100 cm x 100 cm
- 

## Renée OBERLINKELS

- Nature, où sont tes dieux I (Th. de Banville)* 2.500 €  
Collage sur papier, 83 x 103

- Nature, où sont tes dieux II (Th. de Banville)* 2.500 €  
Collage sur papier, 83 x 103
- Nature, où sont tes dieux III (Th. de Banville)* 2.000 €  
Collage sur toile, triptyque 3 x 30 x 40
- 

## Kingsley OGWARA

- Transfiguration en Bois* 6.500 €  
Sculpture sur bois, 210 x 34 x 29
- Transfiguration en Bois* 5.700 €  
Sculpture sur bois, 200 x 25 x 26
- Transfiguration en Bois* 5.500 €  
Sculpture sur bois, 200 x 26 x 26
- 

## Karolina PERNAR

- Desires are already memories* 6.500 €  
Sculpture en bois, 56 x 50.5 x 76
- Without stones there is no arch,* 2.500 €  
Sculpture en bois, 67 x 38 x 45
- Leaving there and proceeding  
three days towards the east* 4.600 €  
Sculpture en bois, 120 x 59 x 25
- 

## Martine PINNEL

- Damian & Jamal* 1.950 €  
Photography, 100 x 66
- Jada* 1.950 €  
Photography, 100 x 66
- Jason Handsome (2)* 1.950 €  
Photography, 100 x 66
- 

## Anna RECKER

- Dyson-Sphäre-hexagonal* 6.800 €  
Kreide auf Leinwand, 186 x 160
- Dyson-Schwarm-hexagonal* 6.800 €  
Kreide auf Leinwand, 186 x 160
- Dyson-Band* 3.200 €  
3D Prints, transformierbares Bodenobjekt,  
36-teilig, 160 x 240
- 

## Joël ROLLINGER

- Anonym 1* 3.200 €  
Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 170 x 95

*Anonym 2* 3.700 €  
Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 165 x 129

*Anonym 3* 4.000 €  
Peinture acrylique, spray et crayon sur bois, 170 x 120

---

### Franz RUF

*Spiegelung, 2019* 750 € mit Rahmen  
Aquatinta Photogravure, 1/5, 62,5 x 52,5

*Safe, 2019* 780 € mit Rahmen  
Aquatinta Photogravure, 1/10, 62,5 x 52,5

*Portrait S., 2019* 750 € mit Rahmen  
Aquatinta Photogravure, 1/5, 62,5 x 52,5 cm

---

### Jean-Claude SALVI

*Black* 1.900 €  
Photo sur plexiglas, 1 / 2, 85 x 150

*RED* 1.900 €  
Photo sur plexiglas, 1 / 2, 85 x 150

*Blue* 1.900 €  
Photo sur plexiglas, 1 / 2, 85 x 150

---

### Christian SCHAACK

*Human Behavior 1* 1.800 €  
Tirage photographique, 139 x 100

*Human Behavior 2* 1.800 €  
Tirage photographique, 139 x 100

*Human Behavior 3* 1.800 €  
Tirage photographique, 139 x 100

---

### Roland SCHAULS

*GERNE AUCH GENE* 18.500 €  
Acryl/Kohle auf Leinwand, 160 X 160

*SCHÜTZENDES VITAMIN* 21.500 €  
Acryl/Kohle auf Leinwand, 170 X 200

*ALTERNATIVE AUSSICHT* 18.500 €  
Acryl/Kohle auf Leinwand, 160 X 160

---

### Sarah SCHLEICH

*Use your napkin* 900 €  
Technique mixte, 92 x 82  
(acrylique, fil à coudre, divers tissus)

*Sit up straight* 900 €  
Technique mixte, 92 x 82  
(acrylique, fil à coudre, divers tissus)

*Be grateful* 1.400 €  
Technique mixte, 150 x 200  
(acrylique, fil à coudre, divers tissus)

---

### Arny SCHMIT

*Coordinates* 5.100 €  
huile sur carton, 160 x 100

*L'espace en face* 5.800 €  
huile sur papier/carton - lampe LED, 110 x 160 x 15

*Where it began* 5.100 €  
huile sur carton, 160 x 100

---

### Clas STEINMANN

*Kalahari-ship on mountain* 2.400 €  
Digital collage, print on canvas, 100 x 140

*Ship on mountain - best before 2000* 2.400 €  
Digital collage, print on canvas, 100 x 140

*Ship-construction on mountain* 2.400 €  
Digital collage, print on canvas, 100 x 140

---

### Pol SUMMER

*MRS 1* 1.800 €  
Huile sur Toile, 120 x 80

*MRS 2* 1.800 €  
Huile sur Toile, 120 x 80

*MRS 3* 1.800 €  
Huile sur Toile, 120 x 80

---

### Stéphanie UHRES

*Wasserspiel / Im Morgenlicht* 3.600 €  
Acryl auf Leinwand, 100 x 125

*Wenn die Nachtigall verstummt / Zenit* 5.400 €  
(Hommage à U.L.)  
Acryl auf Leinwand, 195 x 140

*Himmel und Hölle / Im Abendlicht* 3.600 €  
Acryl auf Leinwand, 100 x 125

---

### Leen VAN BOGAERT

*UNDERWOOD / SOUS-BOIS I* 5.000 €  
Huile sur lin, 215 x 260

<i>UNDERWOOD / SOUS-BOIS II</i> Huile sur lin, 100 x 130	2.500 €
<i>UNDERWOOD / SOUS-BOIS III</i> Huile sur boîtes de cigares, triptyque, 3 x 38 x 30,5	1.500 €

---

### Joachim VAN DER VLUGT

<i>ELISIUM I (oder das Blaue vom Himmel)</i> Huile sur toile, 130 x 110	5.520 €
<i>ELISIUM II (oder das Blaue vom Himmel)</i> Huile sur toile, 130 x 180	7.400 €
<i>ELYSIUM III (oder das Blaue vom Himmel)</i> Huile sur toile, 130 x 110	5.520 €

---

### Ellen VAN DER WOUDE

<i>Wave Dance</i> Grès et porcelaine, 48 x 43, h = 19 cm	2.800 €
<i>Early Sensation</i> Grès et porcelaine, 40 Ø, h = 21 cm	2.500 €
<i>Let's Stick Together</i> Grès et porcelaine, 46 Ø, h = 18 cm	3.000 €

---

### Julie WAGENER

<i>Take Shelter I, 2019</i> Huile sur MDF, 50 x 60	1.600 €
<i>Take Shelter II, 2019</i> Huile sur MDF, 50 x 60	1.600 €
<i>Take Shelter III, 2019</i> Huile sur MDF, 50 x 60	1.600 €

---

### Pit WAGNER

<i>Nothing Special, 2019</i> Mixed media sur bois, 54 x 44	1.450 €
<i>Alles OK, 2019</i> Mixed media sur bois, 54 x 44	1.450 €
<i>Witness, 2019</i> Mixed media sur bois, 54 x 44	1.450 €

---

### Anneke WALCH

<i>April I</i> Impression en relief, xylographie, 68 x 48	550 €
<i>April II</i> Impression en relief, xylographie, 68 x 48	550 €
<i>April III</i> Impression en relief, xylographie, 68 x 48	550 €

---

## Prix des oeuvres des 4 jeunes artistes invités au hall d'entrée du Tramsschapp dans le cadre du Salon 2019

---

### Bob ERPELDING

<i>-Ex.Situ- (2019)</i> audio_video-installation	2.500 €
---	---------

---

### Olivier HOFFMANN

<i>identity_crisis_2019.zip</i>	1.100 €
---------------------------------	---------

---

### Julien HÜBSCH

<i>asleep in perfect blue buildings</i> timber, felt, rope, linen, mattress, foil, Gleditsia 300 x 300 x 360	8.000 €
--	---------

---

### Shari WEIRIG

<i>&lt; = &gt;, 2019</i> 3 x 50 x 50	1.850 €
---	---------

---



# Coup de pouce

**4 jeunes artistes exposent au hall d'entrée du Tramsschapp, dans le cadre du Salon du CAL 2019**

**Bob ERPELDING**

**Olivier HOFFMANN**

**Julien HÜBSCH**

**Shari WEIRIG**

Fer de lance d'une certaine tradition établie, le Cercle Artistique de Luxembourg vient de fêter ses 125 ans. En réaction à cette institution, la jeune génération artistique a eu tendance à s'orienter vers d'autres structures plus spontanées de type collectifs d'artistes, Pop-up galleries, ateliers d'artistes. De ce fait, il était de notre ressort de leur faire comprendre que les portes du Salon ne leur avaient jamais été fermées.

Craignant sans aucun doute une sélection trop sévère ou une appréhension envers le renouveau, les jeunes s'étaient trop éloignés de notre structure.

Il nous fallait donc imaginer une nouvelle méthode d'intégration des différentes générations. Main dans la main avec Viart\* de Vianden, une exposition collective de jeunes étudiants en art et jeunes artistes invités a été mise en place. Le choix des travaux pour l'exposition au Tramsschapp dans le cadre du Salon du CAL, a été fait lors de la présentation des projets à la Veiner Konstgalerie.

Ainsi, quatre projets atypiques de jeunes talents seront présentés dans le pré-hall du Tramsschapp : installations, art vidéo et art néon.

Enthousiasmés par la qualité des propositions présentées cette année et l'intérêt que ce projet a suscité auprès des jeunes, nous sommes persuadés que la nouvelle génération retrouvera le chemin du Salon.

Jean-Claude Salvi et Thierry Lutz  
membres du Conseil d'Administration du CAL

\*<https://konschtour.wixsite.com/viart>

né en 1989 à Luxembourg

Transmediale Kunst (Prof. Brigitte Kowanz),  
 Universität für Angewandte Kunst, Wien (A), depuis 2012  
 Fortgeschrittenen-seminar - f.f.s.s. Eu., 2015  
 Ausbildung zum Tätowierer - Kunst und Körper, 2014  
 Wildberrycamp - Mag. Roland Maurmair - Schweden, 2014  
 Basis-seminar - foundation for shamanic studies Eu., 2013  
 Filmlehrgang - Weiterbildungsinstitut Wien Service GmbH., 2010-2011  
 Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife (Matura) –  
 Fachgebiet Bildende Kunst - LGE, Esch/Alzette, 2010



B08-rpldng.tumblr.com  
 vimeo.com/rpldng

### Expositions

Aal Esch (CUEVA), Esch/Alzette, 2019  
 Lankelz (CUEVA), Esch/Alzette, 2018  
 Uecht (CUEVA), Esch/Alzette, 2017  
 Matter and Lightness, KRNÖ, Wien (A), 2017  
 Antropical, KollaFestival, Mirrador, Steinfurt, 2016  
 wilde Woche, Forum Limbach, Burgenland (A), 2015  
 All In, Krinzinger Projekte, Wien (A), 2014  
 Kino5, Schikaneder Kino, Wien (A), 2014  
 Standby, Studios Lenikus, Wien (A), 2014  
 Preview about youth, Hall René Hartmann, Dudelange, 2012

### **-Ex.Situ- (2019) audio\_video-installation**

*-Ex.Situ- ist eine virtuelle Komposition, in der Momente von Raum und Zeit untersucht und dokumentiert wurden. Bewegung (nur denkbar durch Begriffe wie Raum und Zeit) wurde medial erfasst und wird wiederum dargestellt.*

*Die treibende Kraft im Werk ist eine elektronische Rechenanlage, wobei die Handlungsvorgaben für den Rechner darin bestehen: Auf der optischen Anzeigeeinheit zwei hintereinander liegende Filmspuren abzuspielen, jedoch kann nur eine von beiden sichtbar sein.*

*Auf der akustischen Wiedergabeeinheit zwei Tonspuren abzuspielen, jedoch kann nur eine hörbar sein. In weiterer Folge, wurde dem Rechner kommandiert, sowohl auf der Audio, als auch auf der Video-Ebene zwischen jeweils beiden Spuren zu wechseln.*

*Der Zeitraum dieses Wechsels (0,024ms. - 24,24ms.) ist so minimal, dass die digitale Informationen sich nicht mehr flüssig übertragen lassen.*

*Die Regelmäßigkeit wird zum unregelmäßigen Maß und es zeigt sich das Leistungspotenzial der Rechenanlage.*

*Außerdem, da die beiden Spuren (A.V.) in einer Endlos-Schleife laufen und sich dieser Zeitraum kontinuierlich verstellt, entstehen Variationen des Endresultats, abhängig vom Leistungspotenzial des jeweiligen Rechners.*

*Das Werk -Ex.Situ- wandelt sich somit bei jedem Durchlauf und bei jeder Aufführung, wodurch eine In-Frage-Stellung des auditiven und des visuellen Mediums impliziert wird.*



-Ex.Situ-

## Olivier HOFFMANN

né en 1994 à Luxembourg

BA Visuelle Kommunikation, Universität der Künste, Berlin (D),  
2014-2019

BAUHAUS-Universität, Weimar (D), 2015-2016

Olivier Hoffmann is a graphic designer und typographer, living and working in Berlin. Designing exploring the verge of analogue and digital design spaces, he shifts between the poles of animated and still imagery.



[www.olivierhoffmann.com](http://www.olivierhoffmann.com)

### Expositions

Biennale des étudiants en art, Veiner Kunstgalerie, 2019

EXIT-Abschlussarbeiten der Visuellen Kommunikation,  
UdK Medienhaus, Berlin (D), 2019

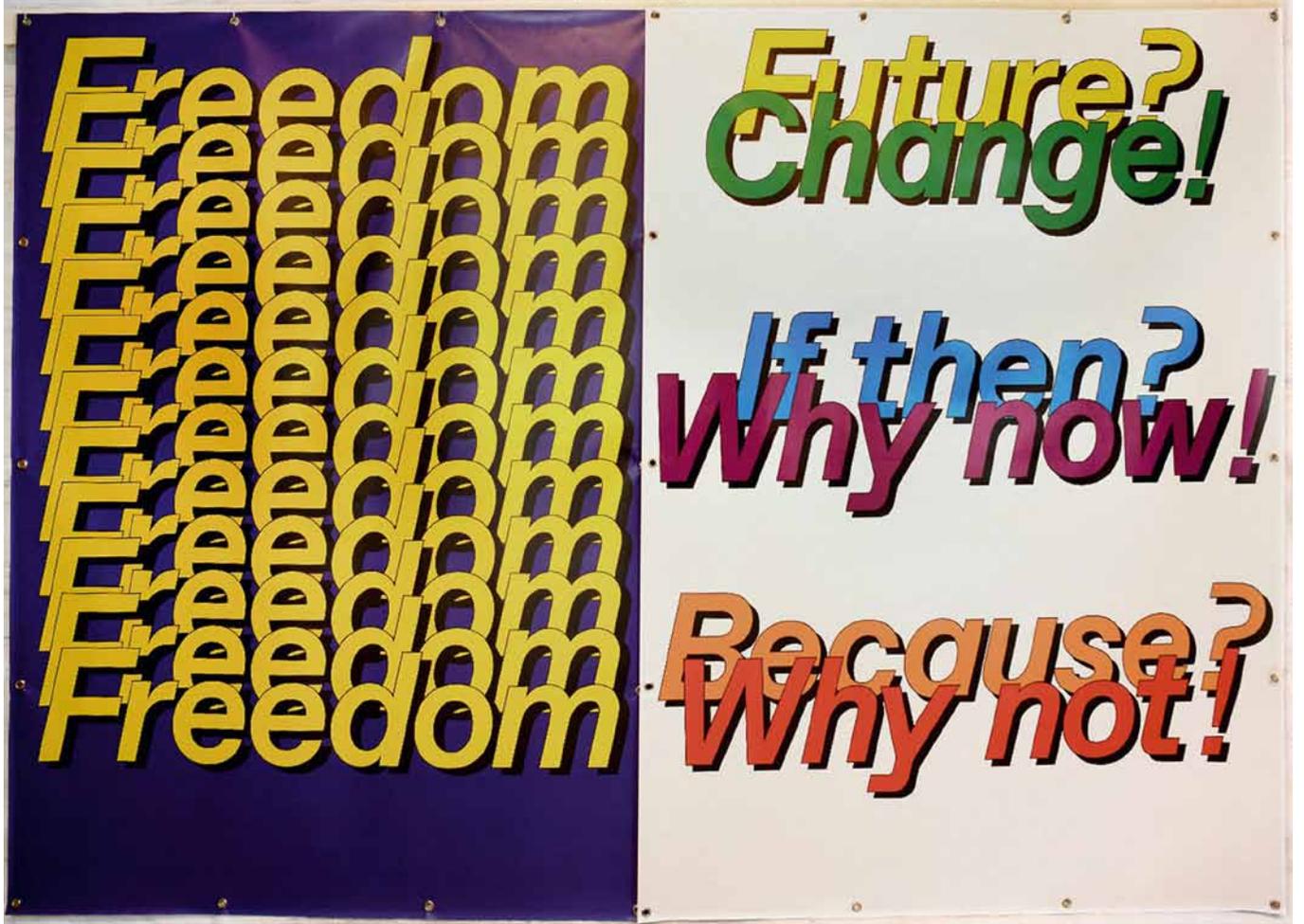
Andere Seite, Schwäbische Straße 17A, Berlin (D), 2017

identity\_crisis\_2019.zip

freedom guarantees us no	borders,
but freedom leads us to own	borders.
freedom leads us to break	borders,
but freedom is killed by us with no	borders.

freedom lead us to a	crisis,
but freedom can get us out of the	crisis.
freedom got us to face a	crisis,
but freedom lead us to face a	crisis.

freedom can be found in the	ocean,
for freedom they cross the	ocean.



identity\_crisis\_2019.zip

Photo: Gery Oth

## Julien HÜBSCH

né en 1995 à Esch/Alzette

Kunsthochschule Mainz (D), 2018-  
BAUHAUS-Universität, Weimar (D), 2015-2016

Prix d'encouragement 8<sup>e</sup> Biennale d'Art Contemporain,  
Strassen, 2015



[jhimagination.tumblr.com/](http://jhimagination.tumblr.com/)

### Expositions

Biennale des étudiants en art, Veiner Kunstgalerie, 2019  
Galerie Schlassgoart, Esch/Alzette (solo), 2018  
Schwaarzt Haus, Luxembourg, 2018  
INTRO-Peinture, Kenschthaus Beim Engel, 2017  
Uecht (CUEVA), Esch/Alzette, 2017  
Salon du CAL (Luxembourg Art Week), 2016  
Galerie A Spiren, Strassen (solo), 2015  
Tufa, Trier (D), 2015

### Collections

Ministère de la Culture  
Ville d'Esch/Alzette

### ***asleep in perfect blue buildings***

*Combining raw materials with the most artificial color of all, "asleep in perfect blue buildings" is an installation that is built around opposites. The Gleditsia plant is representative for the feeling of home and the lack thereof, the future of this planet and the lack thereof. The meaning of safe-space and the creation process behind it are more important now than ever, whether you're an artist, a kid on a playground or a homeless man who needs a safe place to sleep.*

*final project:*

*timber, felt, rope, linen, mattress, foil, Gleditsia  
300x300x360cm*



*asleep in perfect blue buildings*

**Shari WEIRIG**

née en 1995 à Calcutta (Inde)

Bachelor of Fine Arts, Hochschule der bildenen Künste,  
Essen (D), mars 2019

**Expositions**

Degree Show WS 18/19, Essen (D), 2019

Kein Gottesdienst, Johanneskirche Essen-Bergerhausen (D), 2018

Rundgang HBK Essen (D), 2018

Essener Förderpreis, Essen (D), 2017

Nordsteinwelten 2.0, Essen (D), 2017

Konscht & Kulturfestival, Bous, 2017

Lehrer-Schüler, Kunstmuseum Gelsenkirchen (D), 2017

Art of Nedschroef, Essen (D), 2016 & München (D), 2017



[www.weirig.com](http://www.weirig.com)

**Shari Weirigs** Arbeiten sind geprägt von einer minimalistischen Ästhetik, welche die Werke insofern dominiert, dass diese sich stark am „l'art pour l'art“ orientieren und sich möglich ausschweifenden Interpretationsmöglichkeiten, sowie stark emotionalen Auslösern zu entziehen versuchen.

Die Künstlerin ist nicht an ein Medium gebunden, sondern arbeitet unter anderem sowohl mit Fotografien und Videoinstallationen, als auch mit Licht und Spiegelungen.

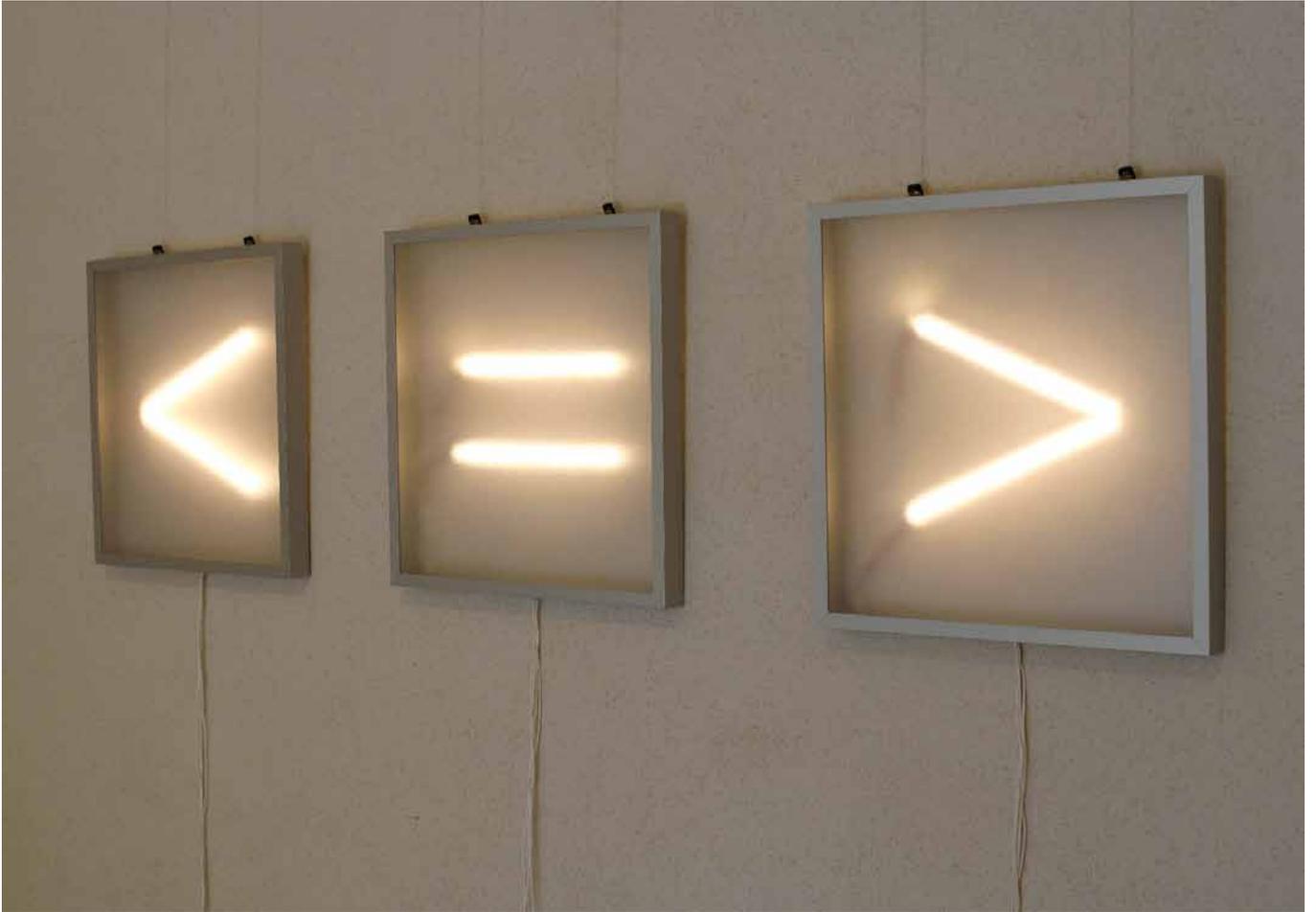


Photo: Gery Olh

< = >, 2019, 3 x 50 x 50 cm



# Les nouveaux membres

## 4 nouveaux membres titulaires du CAL admis en 2019

suite à l'Assemblée Générale du 12 juin 2019 d'après l'article 7 en vigueur à ce moment-là\*

<b>Jeanette BREMIN</b>	<b>Salons 2015, 2017, 2018</b>	<b>page 218</b>
<b>Sandra LIENERS</b>	<b>Salons 2016, 2017, 2018</b>	<b>page 220</b>
<b>Karolina PERNAR</b>	<b>Salons 2016, 2017, 2018</b>	<b>page 222</b>
<b>Pit WAGNER</b>	<b>Salons 2014, 2017, 2018</b>	<b>page 224</b>

### **\*Art. 7.**

L'admission comme membre titulaire du CAL peut être sollicitée par ou pour tout artiste de nationalité luxembourgeoise, résident ou non, par une demande au conseil d'administration après que, au cours d'une période de cinq ans, ses oeuvres auront été exposées trois fois au moins au Salon du CAL. Les artistes étrangers ayant résidé d'une façon permanente pendant cinq ans au moins dans le pays, peuvent également être admis comme membres titulaires dans les mêmes conditions.

Le conseil d'administration soumet, avec son avis, les candidatures à l'assemblée générale, qui décide de l'admission à la majorité simple.

Dans des cas exceptionnels, l'assemblée peut déroger aux conditions fixées, sur avis conforme du conseil d'administration et à la majorité des deux tiers des membres titulaires présents ou représentés à l'assemblée générale.

## Jeanette BREMIN

née en Suède en 1962

travaille au „Semaphore Art Studios“, Oetrange

### Etudes artistiques

Studieförbundet, Stockholm , Suède

UCLA, Los Angeles, Interior and Environment Design, USA



[www.jeanettebremin.eu](http://www.jeanettebremin.eu)

### Prix et distinctions

Nominated for “Humanity in Art Award”, Milan (I), 2018

Award for solo exhibition „The little book of pain”,  
granted by Ministère de la Culture Luxembourg, 2014

Award for solo exhibition “Farben+Textil+Musik+Tanzen+Wein = Gold!!! “  
granted by Ministère de la Culture Luxembourg, 2012

### Expositions

Salon du CAL 2015, 2017, 2018

Private Art Kirchberg, UBS, 2018

Solo: „Wanderlust“, Alantor Blockchain Investmenst SA, Luxembourg, 2018

Solo: „The little book of pain“, Tufa, Trier (D), 2016

Schungfabrik Tetange, 2016

Artothek Tufa, Trier (D), 2011, 2015, 2016

Biennale d’Art Contemporain de Strassen, 2015

Solo: Clearstream Banking, Luxembourg, 2015

Galerie Budano, Piacenza (I), 2015

Solo: “Farben+Textil+Musik+Tanzen+Wein = Gold!!!“, Tufa, Trier (D), 2012



THE TREE OF LIFE, 131x189, Huile sur toile

née à Luxembourg en 1990

### **Etudes artistiques**

Accademia delle Belle Arti, Firenze (I)  
 Universität für Angewandte Kunst, Wien (A)  
 SVA, résidence, New York (USA)  
 Kulturkontakt, résidence, Wien (A)



Photo: Guy Wolff

[www.sandralieners.com](http://www.sandralieners.com)

### **Sélection d'événements**

- 2019 Galerie Schlassgoart (avec Roland Schauls), Esch/Alzette  
 Valentiny Foundation (solo), Remerschen  
 Fluc, Transcultural Emancipation, Wien (A)  
 Ernst & Young Club Art, Progressive Decay, Luxembourg
- 2018 Luxembourg Art Week, Take OFF (Artworkcircle),  
 New Painting Luxembourg, Abbaye Neumünster, Luxembourg
- 2017 Triennale Jeune Création, Rotondes/Cercle Cité, Luxembourg  
 1535, Differdange  
 Uecht (CUEVA), Esch/Alzette
- 2016 Myth and Mess (solo), CAPE, Ettelbrück  
 Galerie Freihausgasse, Villach (A)

Salon du CAL 2016, 2017, 2018. 2019

Art2Cure, Galerie l'Indépendance, BIL, Luxembourg, 2016, 2017, 2018

### **Prix et distinctions**

Prix Pierre Werner, Salon CAL, 2018  
 Nomination Edward Steichen Award,  
 Luxembourg Resident in NYC  
 Bourse d'aide à la création,  
 Ministère de la Culture, Luxembourg



Settembre, série «beyond the surface», dyptique, Huile sur toile, 160x20 et 160x40

## Karolina PERNAR

née à Zagreb, Croatie en 1978

vit et travaille au Luxembourg depuis 2015

### Etudes artistiques

Ecole des Arts Appliqués et du Design, Zagreb, Croatie

Académie des Beaux-Arts Pietro Vannucci ,

département de sculpture, Pérouse, Italie

Ecole de métallurgie artistique TAM, Pietrarubbia, Italie



[www.karolinapernar.com](http://www.karolinapernar.com)

### Expositions individuelles et collectives à travers le monde

Salon du CAL 2016, 2017, 2018, 2019

Rotondes, cycle Cube, Luxembourg (exposition personnelle), 2019

INTRO-Sculpture, Korschthaus Beim Engel, Luxembourg, 2019

micro-Macro, Galerie Durden and Ray, Los Angeles, USA, 2019

et Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 2019

Kulturschapp, Walferdange (exposition personnelle), 2018

A représenté le Luxembourg à l'exposition internationale „Peace“ à Vienne, Autriche, organisée par le Ministère de la Culture et l'Ambassade du Luxembourg à Vienne.

Y a été honoré par la médaille „Flame of Peace“.

### Sculptures dans des espaces publics

Castello di Pietrarubbia, Italie

Biblioteca di Villa Mercede, Rome, Italie

Roka no Mori, Obihiro, Japon

Galerie d'Art Moderne, Zagreb, Croatie

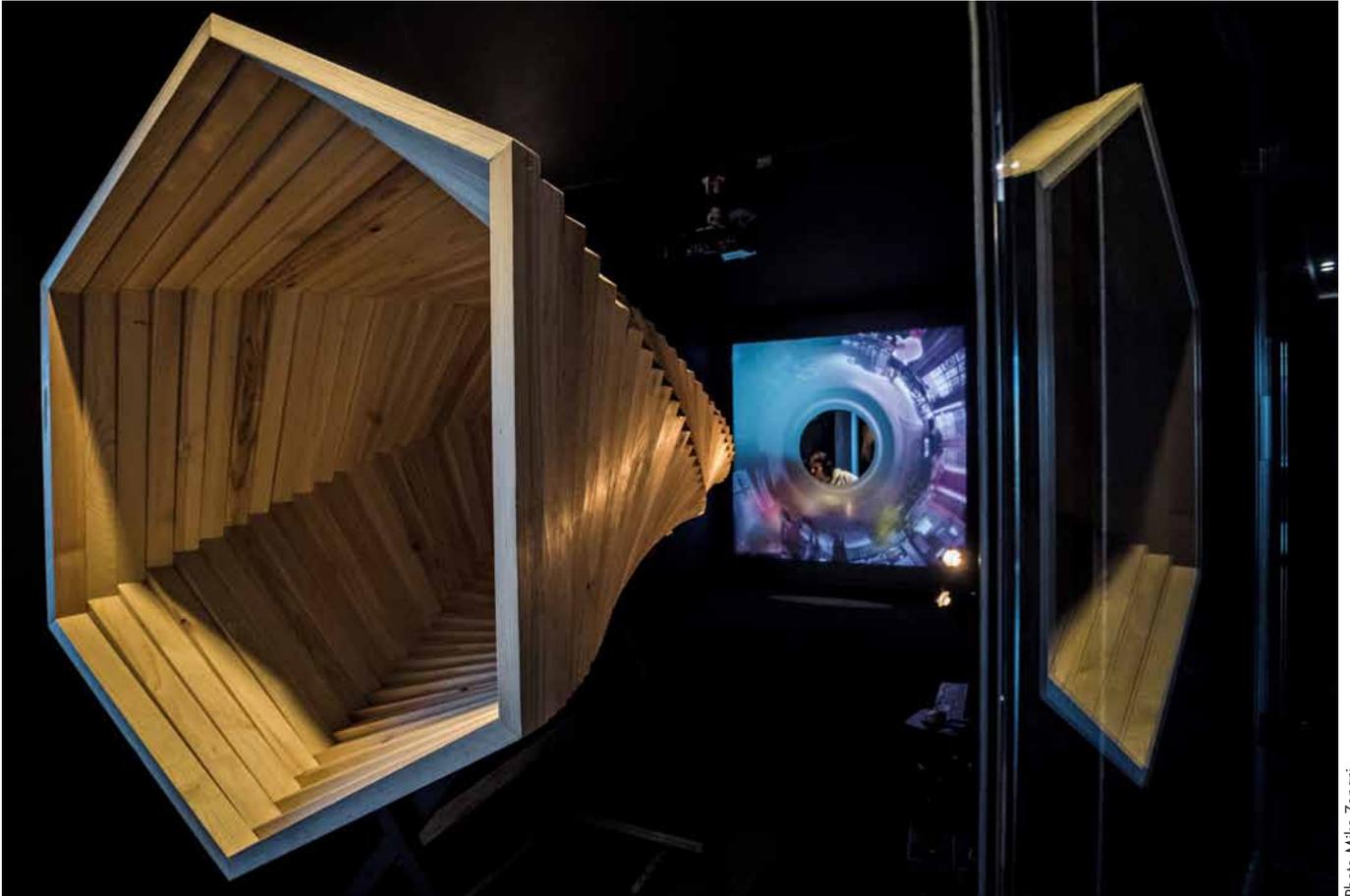


Photo Mike Zenari

Black holes ain't so black, Production Rotondes, dans le cadre du cycle cube, (c) Rotondes,

né à Luxembourg en 1954

### **Etudes artistiques**

Rietveld Academie Amsterdam, 1976-79

Illustrateur, graveur, artiste indépendant depuis 1980

### **Sélection d'événements**

- 2019 Exposition - Le trait juste  
10 Joer Zeechen um Geriicht - Tribunal Diekirch
- 2018 International Contemporary PrintMaking Exhibition/Forum 2018,  
Espace Carré, Hollerich  
«Die wahre Wirklichkeit und andere Geschichten», CAPE Ettelbruck  
«Laos Logbook – Land of A Million Elephants», carnets de voyage
- 2017 Lauréat «Luxembourg Design Awards 2017»  
pour «de Bommeleeërprozess ...et geet ganz héich» Illustrations,  
textes et mise en pages (2015). ISBN 978-2-9599758-2-0  
6<sup>th</sup> Gunalan International Print Biennial China
- 2014 «de Bommeleeërprozess ... eng Staatsaffär» ISBN 978-2-9599758-1-3,  
nominé « Luxembourg Design Awards 2015 »
- 2010 «Beyond Beuys», environnement philosophique; Salon CAL;  
«Space-Kit», objet mathématique repliable, Galerie Beausite Arlon, Agora Neimënster
- Salon du CAL 1992, 2000, 2008, 2010, 2014, 2016, 2018, 2019



Photo: Pierre Weber

[www.pitwagner.lu](http://www.pitwagner.lu)

### **Illustrations murales**

Maison Victor Hugo Vianden,

Musée d'Histoire(s) Diekirch

Création de 12 timbres-poste depuis 2005

Livres d'artiste, assemblages

Membre d'Empreinte Atelier de gravure



«Bananisation», 2017, Mixte/Carton, 76x56





## **Jhemp BASTIN**

*Un oubli fâcheux s'était glissé dans le livre „125 ans CAL“ dans la rubrique „Nouveaux membres des 25 dernières années“, à savoir le portrait de Jhemp Bastin.*

*Le CAL tient à l'honorer aujourd'hui  
en lui réservant tout spécialement les pages suivantes.*



Photo: Luc Ewen

Si son approche est un peu agressive, car l'artiste s'arme d'une tronçonneuse et s'attaque directement au tronc, il cherche pourtant sereinement à percer les secrets de la nature de l'arbre. Il impose au bois ses exigences et sa volonté artistique tout en le respectant.

(...) Alors, de cette tension entre la nature de l'homme et de l'arbre germent la magie et l'harmonie du travail de Jhemp Bastin. L'artiste aime fouiller le bois avec l'outil afin d'en extraire son essence formelle. Il aime jouer sur l'opposition entre les pleins et les vides, mettre en lumière l'intériorité du matériau.

(...) Face aux sculptures de Jhemp Bastin, nous ressentons un attachement particulier, une attirance sensuelle.

Nathalie Becker

In Jhemp Bastins kraftvollen und ausdrucksstarke Skulpturen, in denen sich Natur und Kunst eindrücklich verbinden, haben sich Natur und Kultur aufs Beste gefunden. In ihnen werden Baum und Natur als ästhetisches Ereignis zur zeitlosen Idee. Gleichmaßen umgibt sie die Aura des Natürlichen wie des Künstlerischen. Als Augenschein gewordene Idee weisen sie über ihre materielle Präsenz hinaus in den weiten Raum der Imagination.

Eva-Maria Reuther

Das organisch gewachsene Ausgangsmaterial liefert dem Künstler (...) einen Anhaltspunkt. Es hat bereits eine äußere Form wie auch eine innere Struktur und bietet Orientierung, so dass er, wie er es selbst beschreibt, in „einen künstlerischen Dialog treten“ kann. Die Annäherung erfolgt über das Studium der natürlichen Materialbeschaffenheit: der Ausmaße des Stamms, der Wuchsrichtung, der Maserung und Fasern, der Astlöcher. Die Eigenschaften bedingen die künstlerische Bearbeitung, die entweder den natürlichen Gegebenheiten folgt oder sich ihnen widersetzt.

„Das meiste passiert im Inneren.“, beschreibt Jhemp Bastin seinen Antrieb, das Material immer weiter aufzulösen, um zu dessen Kern vorzudringen. (...)

Jhemp Bastin schafft Architekturen aus Licht und Schatten, aus Leerräumen und Massivität. Durch das Schwärzen mit der Flamme treten Maserung und Farbigekeit des Werkstoffs in den Hintergrund. Die natürliche Struktur wird gewissermaßen weichgezeichnet, wodurch Raster und Skelettierung als rhythmische Einheiten in den Vordergrund rücken. (...)

Dabei verfolgt er die Auslotung eines Gleichgewichts, einer Ausgeglichenheit von geschwärztem und naturbelassenem Holz, von massivem und durchbrochenem Material, von vertikalen und horizontalen Elementen. Mit seinen ungegenständlichen Skulpturen erzeugt er so „eine harmonische Ordnung, eine Balance zwischen Spiritualität und Erdung“, wie er selbst es beschreibt.

Denise Botzet



sans titre (trees reconstructed) 2015, hêtre, h = 230 cm



Sans titre, 2016, chêne, h = 38,5 cm



Sans titre, 2018, chêne, h = 63 cm





UN MÊME  
TARIF POUR  
TOUTE LA  
FAMILLE

## HEALTHY FAMILY, HAPPY FAMILY, GRÂCE À LA CMCM

**CMCM, la mutuelle santé, qui couvre toute votre famille partout et à tout moment.**

Les prestations de la CMCM couvrent vos frais d'hospitalisation, les honoraires médicaux et médico-dentaires au Luxembourg et en cas de transfert à l'étranger. Est également inclus un service d'assistance mondiale 24h/24 et 7j/7 lors de vos vacances, qui couvre vos frais d'hospitalisation et offre des transports médicalisés et rapatriements illimités.

Plus d'informations sur: [www.cmcm.lu](http://www.cmcm.lu)

*Do, wann Dir eis braucht.*

Follow us [f cmcm\\_luxembourg](https://www.facebook.com/cmcm_luxembourg) [@cmcm\\_lu](https://www.instagram.com/cmcm_lu) [t cmcm\\_lu](https://www.twitter.com/cmcm_lu)

**CMCM**  
VOTRE MUTUELLE SANTÉ  
DEPUIS 1956



Tout pour  
vos prochaines  
créations...

Fachmarkt   
**Robert  
Steinhäuser**

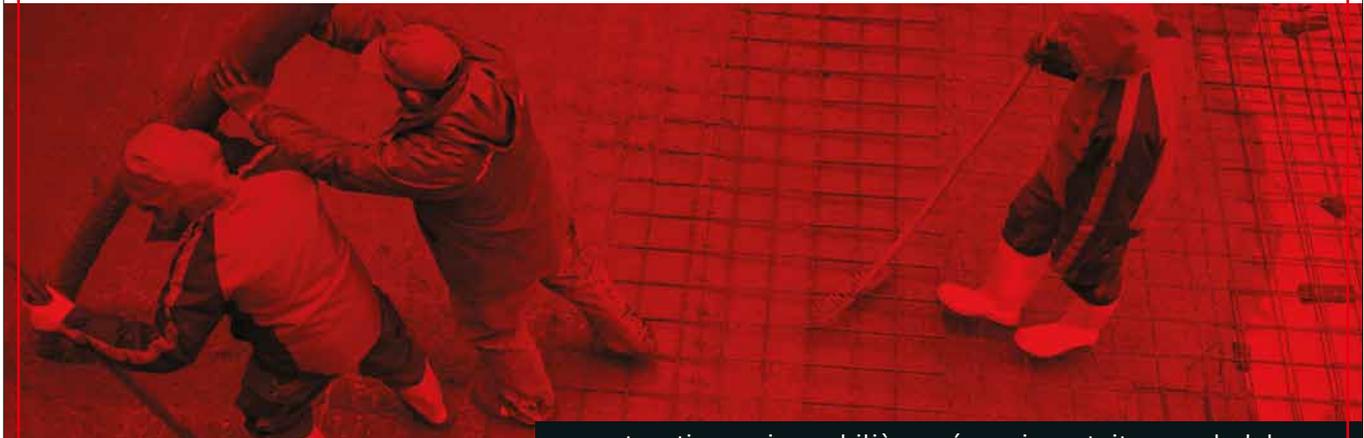
[www.steinhauser.lu](http://www.steinhauser.lu)



# ENJOY THE FEST, WE DO THE REST.

[www.apex.lu](http://www.apex.lu)

**apex**  
Excellence in sound, light & video



**JANS**   
Haiser déi glécklech maachen

[jans.lu](http://jans.lu)

constructions immobilière énergies toitures holzbau

JANS groupe | 4, rue Tom L-9651 Eschweiler | T.: +352 95 75 06 1 | F.: +352 95 91 55 | [info@jans.lu](mailto:info@jans.lu)

San Francisco  
Los Angeles  
Chicago  
Rio de Janeiro  
Taipei  
Tokyo  
Shanghai  
Seoul

**LU EMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

**Partner for Excellence**

Cargolux is proud to support Luxembourg's artists, sharing the values of passion and excellence. Cargolux is your privileged airfreight partner to ship valuables and artwork across the globe.

[www.cargolux.com](http://www.cargolux.com)

**cargolux**  
*you name it, we fly it!*

**Découvrez.**  
**Avec passion.**

Foyer Assurances soutient le **Cercle Artistique de Luxembourg.**

**Foyer**  
Einfach fir  
lech do  
Foyer.lu

# moving people, moving school.

Ensemble vers de nouvelles aventures!  
Solutions de mobilité pour le transport scolaire par Sales-Lentz.  
[sales-lentz.lu](http://sales-lentz.lu)

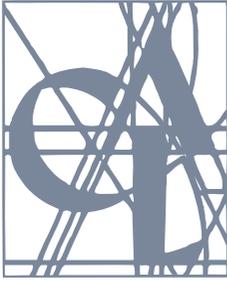
A photograph of a modern bathroom vanity. It features a long, light-colored countertop with a rectangular sink on the left. Above the counter are two dark, square mirrors, each with a small, round, illuminated light fixture. To the right of the counter is a dark-colored shelving unit with three shelves, holding various bathroom items like bottles and towels. A large green plant is visible on the right side of the vanity.

*salle de bains A-Z*



**Maroldt.lu**  
Carrelages - Matériaux de construction - Sanitaires

5, rue Kalchesbruck L-1852 Luxembourg Tel.+352 436761 info@maroldt.lu



Le Cercle Artistique de Luxembourg  
tient à remercier ses bénévoles et  
les Amis du CAL.

### **Bénévoles au CAL**

Monsieur François Kieffer, webmaster

Monsieur François Besch, photographe attitré

Monsieur Henri Goergen, photographe attitré

### **Amis du CAL**

Madame Lova Ruth Cohen, Limpach

Madame Flore Fouilloy, Luxembourg

Madame Erna Hennicot-Schoepges, Walferdange

Madame Annie Hostert, Luxembourg

Monsieur Paul Keiser, Mamer

Monsieur Leo Kutten, Hautbellain

Madame Miranda Lupo, Rumelange

Madame Madeleine Macia, Nilvange

Monsieur Álvaro Marzan, Luxembourg

Monsieur Derek Meijers, Luxembourg

Monsieur Jacques Prost, Luxembourg

Monsieur Claude Schiltz, Beyren

Monsieur Pierre Seck, Luxembourg

# AMIS du CAL

Oui, je souhaite rejoindre les AMIS du CAL,  
Cercle Artistique de Luxembourg

Nom .....

Prénom .....

Adresse

localité .....

code postal .....

rue .....

n° .....

Email .....

Date .....

Signature .....

---

Je verse le montant de 45.- € sur le compte  
du CAL  
IBAN LU63 1111 0214 9154 0000  
code BIC : CCPLLULL

---

Je donne mon accord à ce que mon nom soit  
publié dans la liste des « AMIS du CAL »  
(site internet du CAL, catalogue du Salon du CAL) :

**oui / non** (*biffer la mention inutile*)

Le versement de la cotisation annuelle de 45.- €  
me donne droit à recevoir une invitation pour  
toutes les expositions organisées par le CAL  
ainsi qu'à un exemplaire gratuit des catalogues  
édités dans le cadre de ces expositions.

## Conseil d'Administration du CAL

**Marc Hostert**

Président

**Serge Koch**

Vice-Président

**Satu Corke**

Secrétaire générale

**Gilles Weidig**

Trésorier

**Pia Burggraff**

Membre

**Raymond Faber**

Membre

**André Haagen**

Membre

**Thierry Lutz**

Membre

**Bertrand Ney**

Membre

**Jean-Claude Salvi**

Membre

**Marie-Pierre Trauden-Thill**

Membre

**Rita Velazquez**

Secrétaire administrative

## Impressum

### Editeur

Cercle Artistique de Luxembourg

### Photographies

Jean-Paul Kieffer

### Couverture

Serge Koch

### Rédaction

Serge Koch  
Rita Velazquez

### Relecture

Raymond Faber  
Serge Koch

### Mise en page

Jerry Heintz

### Impression

Imprimerie Heintz, Pétange



Prix de vente du catalogue: 20 €

ISBN 978-2-9199435-4-8



